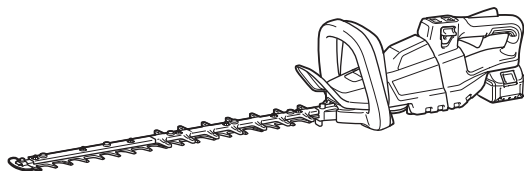




EN	Cordless Hedge Trimmer	INSTRUCTION MANUAL	8
SV	Batteridrivnen häcksax	BRUKSANVISNING	18
NO	Batteridrevet hekktrimmer	BRUKSANVISNING	28
FI	Akkukäyttöinen pensasleikkuri	KÄYTTÖOHJE	38
DA	Akku hækketrimmer	BRUGSANVISNING	48
LV	Bezvadu dzīvžoga apgriezējmašīna	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	58
LT	Akumuliatorinės gyvatvorių žirklys	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	68
ET	Juhtmeta hekilõikur	KASUTUSJUHEND	78
RU	Акумуляторный Кусторез	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	88

DUH501
DUH601
DUH751
DUH502
DUH602
DUH752



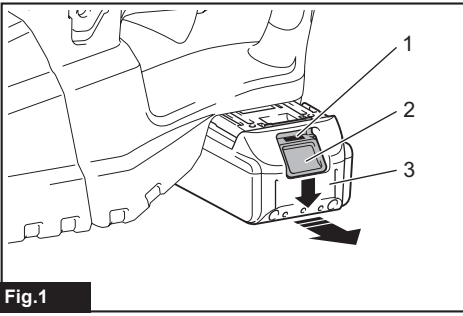


Fig.1

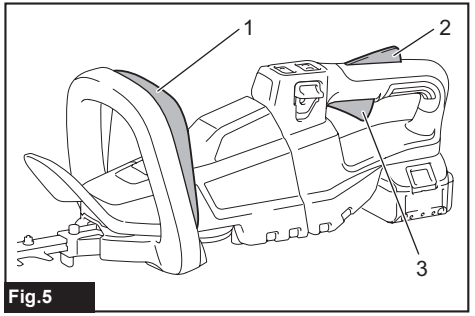


Fig.5

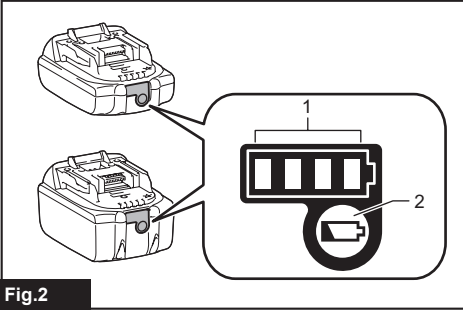


Fig.2

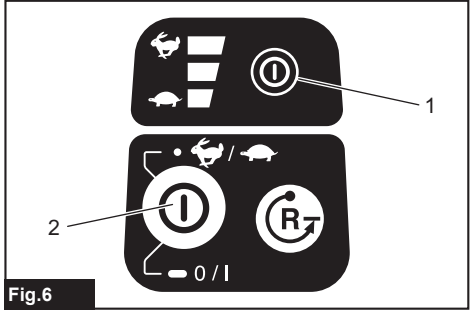


Fig.6

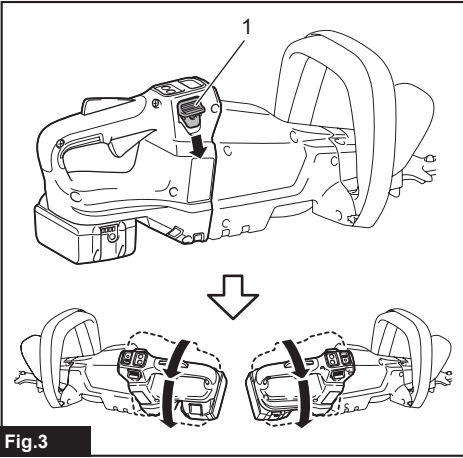


Fig.3

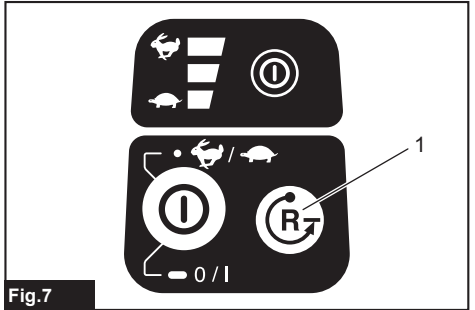


Fig.7

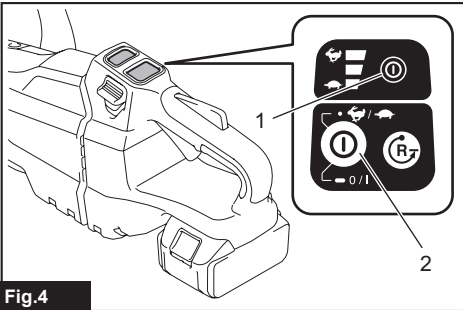


Fig.4

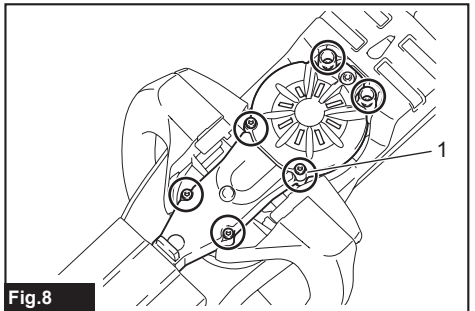
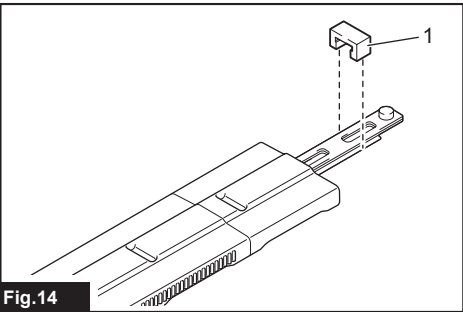
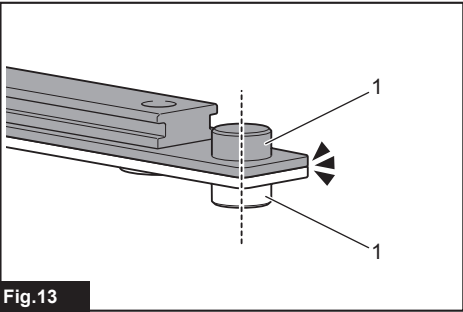
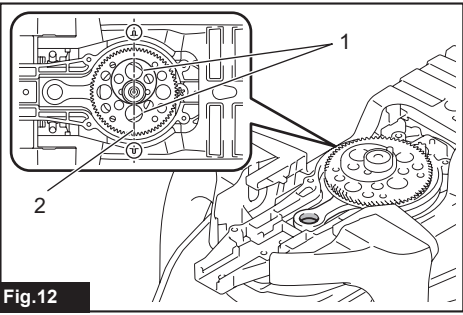
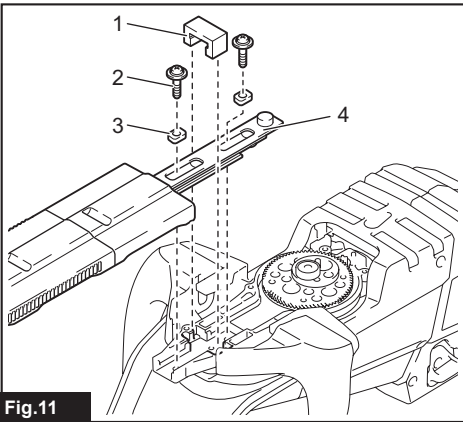
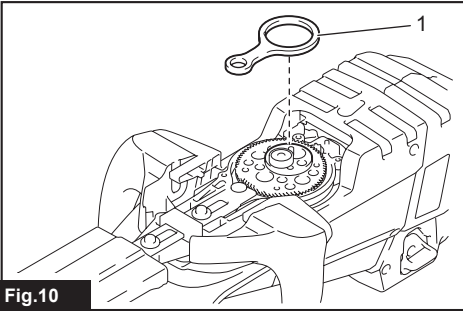
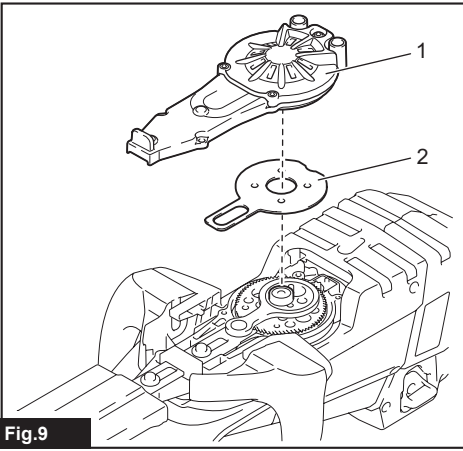


Fig.8



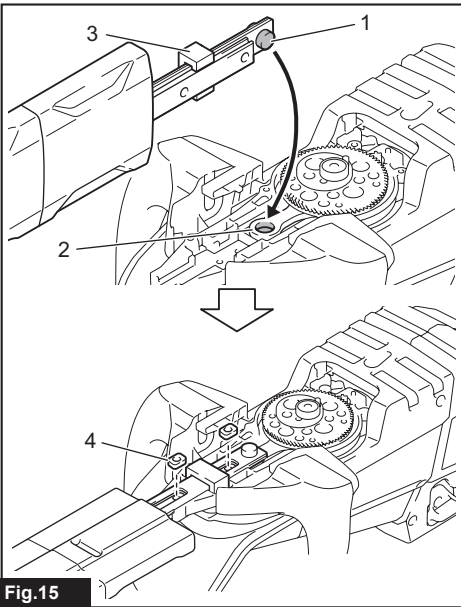


Fig.15

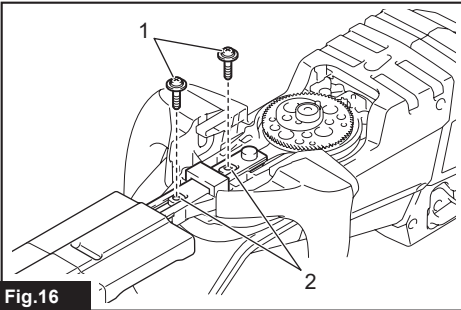


Fig.16

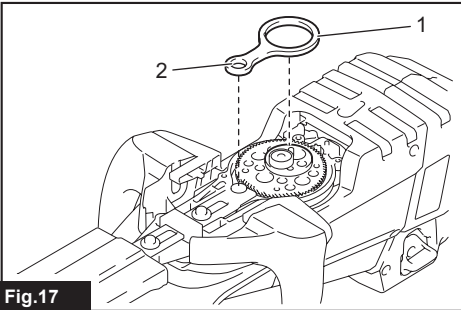


Fig.17

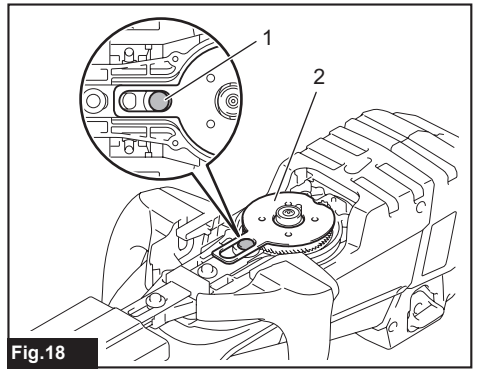


Fig.18

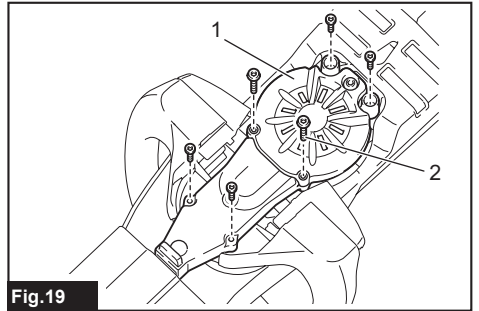


Fig.19

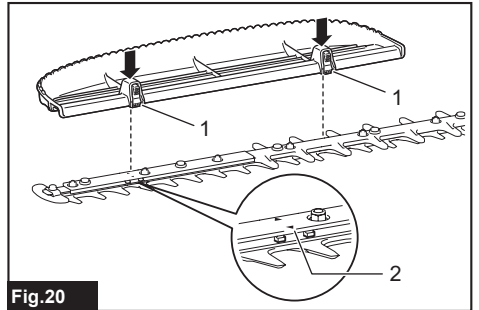


Fig.20

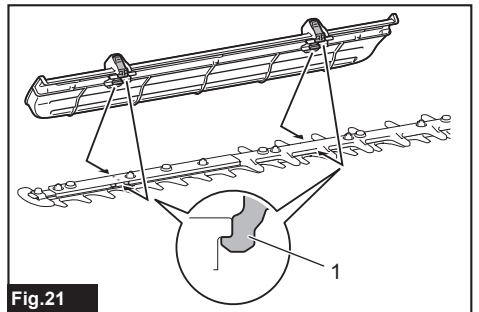
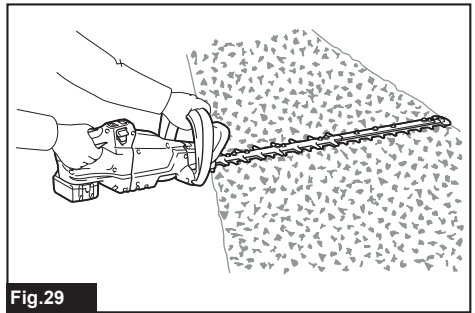
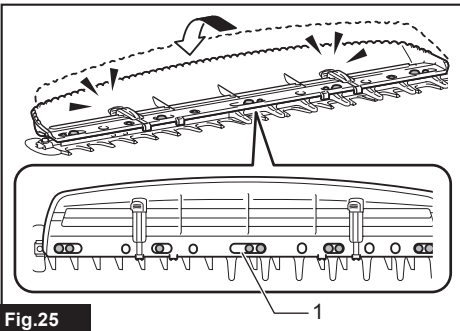
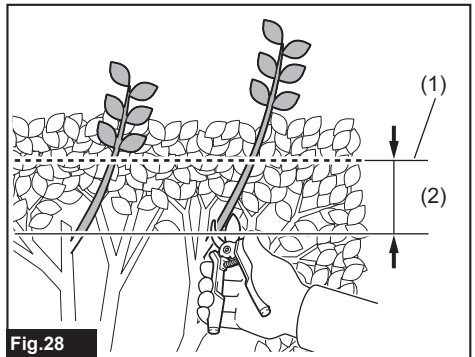
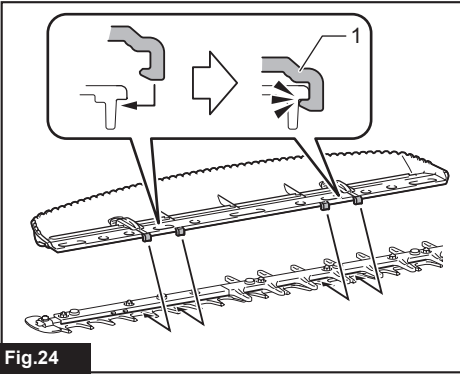
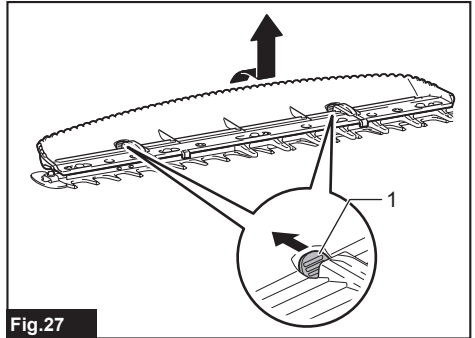
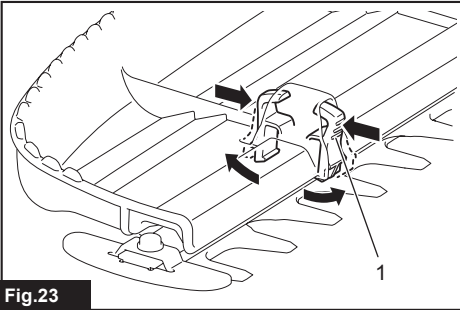
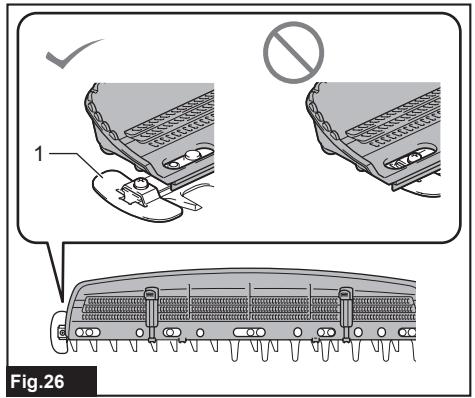
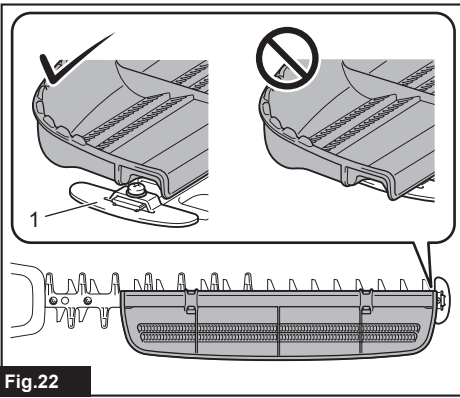


Fig.21



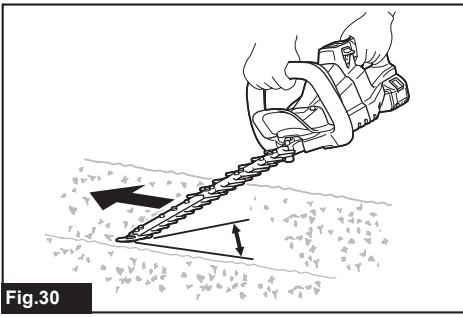


Fig.30

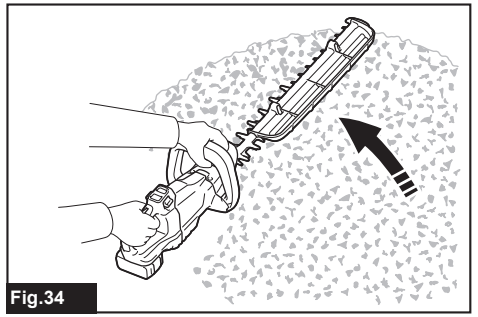


Fig.34

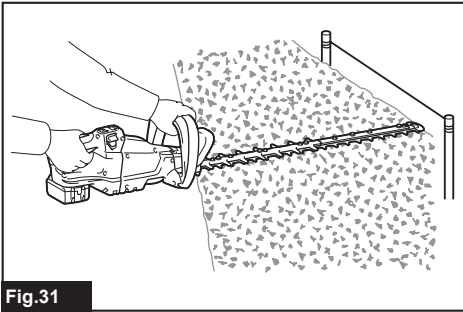


Fig.31

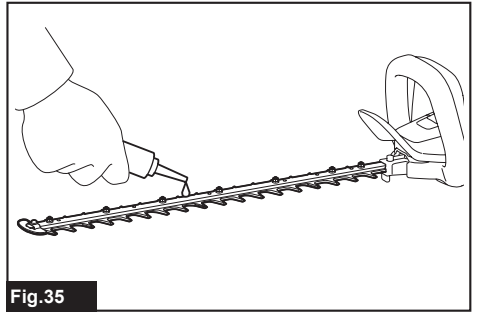


Fig.35

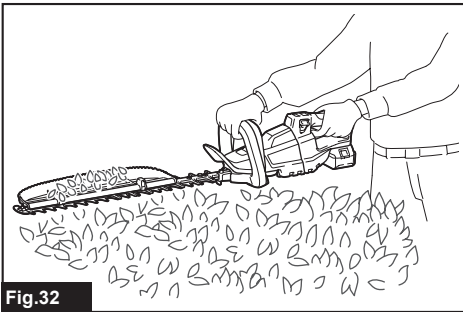


Fig.32

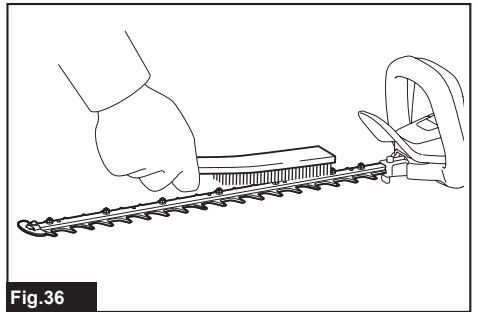


Fig.36

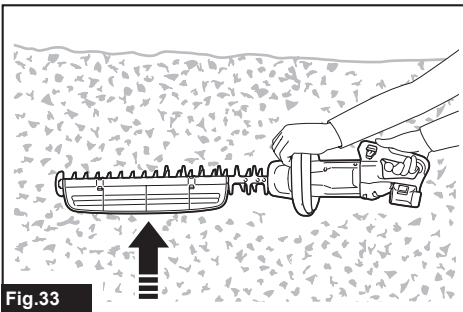


Fig.33

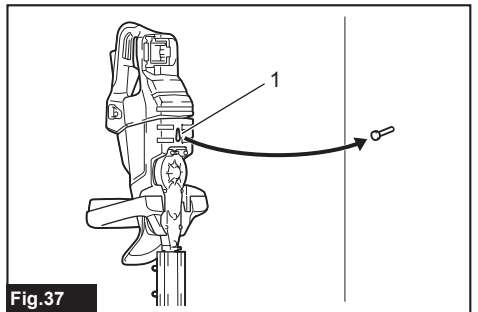
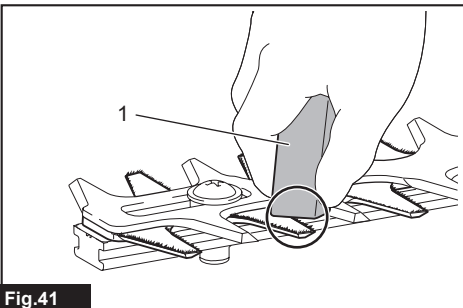
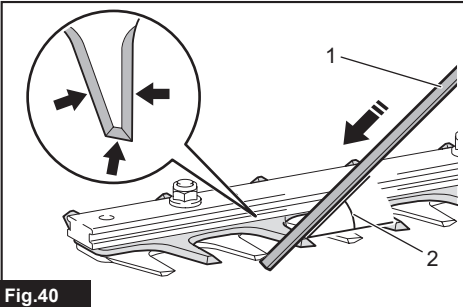
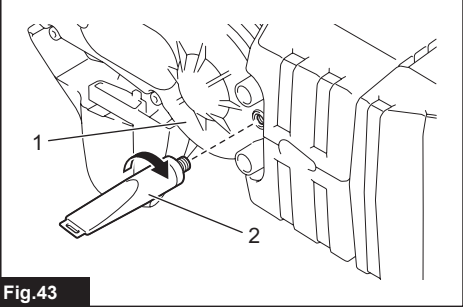
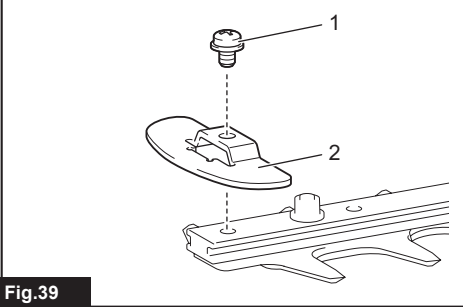
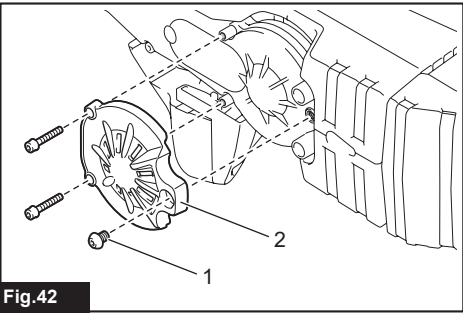
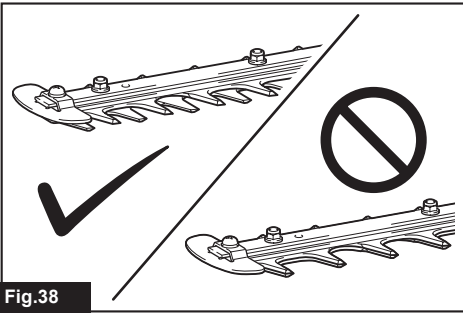


Fig.37



SPECIFICATIONS

Model:		DUH501	DUH601	DUH751
Blade length		500 mm	600 mm	750 mm
Strokes per minute		0 - 2,000 / 0 - 3,600 / 0 - 4,400 min ⁻¹		
Overall length		1,016 mm	1,121 mm	1,261 mm
Rated voltage		D.C. 18 V		
Net weight	*1	3.5 kg	3.6 kg	3.8 kg
	*2	3.8 - 4.2 kg	4.0 - 4.3 kg	4.2 - 4.5 kg

Model:		DUH502	DUH602	DUH752
Blade length		500 mm	600 mm	750 mm
Strokes per minute		0 - 2,000 / 0 - 3,600 / 0 - 4,400 min ⁻¹		
Overall length		1,016 mm	1,121 mm	1,261 mm
Rated voltage		D.C. 18 V		
Net weight	*1	3.5 kg	3.6 kg	3.8 kg
	*2	3.8 - 4.1 kg	4.0 - 4.3 kg	4.1 - 4.5 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

*1: Weight without any accessories or battery cartridge(s)

*2: The net weight value includes the lightest and heaviest combination of the attachment(s) for normal and safe use and battery cartridge(s) which are specified in the instruction manual.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.




Recommended cord connected power source




Portable power pack	PDC01
---------------------	-------

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual.
	Do not expose to moisture.
	Wear eye protection.

	DANGER - Keep hands away from blade.
	Wear eye and ear protection.
	Do not expose to rain.



Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.



Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Intended use

The tool is intended for trimming hedges.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-4-2:

Model	Sound pressure level		Guaranteed sound power level	Measured sound power level	
	L _{pA} (dB(A))	Uncertainty K (dB(A))	L _{wA} (dB(A))	L _{wA} (dB(A))	Uncertainty K (dB(A))
DUH501	84	3	93	92	1.5
DUH601	83	3	93	91	1.3
DUH751	84	3	93	92	1.0
DUH502	79	3	90	87	3.0
DUH602	79	3	90	87	2.9
DUH752	80	3	88	88	0.5

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The continuous vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-4-2:

Model	Front handle		Rear handle	
	ah (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)
DUH501	2.5	1.5	1.7	1.5
DUH601	2.4	1.5	1.5	1.5
DUH751	2.3	1.5	1.6	1.5
DUH502	2.5	1.5	1.7	1.5
DUH602	2.5	1.5	2.5	1.5
DUH752	2.4	1.5	2.5	1.5

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

The following table shows the mean values of the peak amplitude of the acceleration from repeated shock vibrations, p_F , with corresponding uncertainty (K) determined according to EN62841-4-2.

Model	Front handle		Rear handle	
	p_F (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	p_F (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)
DUH501	16	2	9	5
DUH601	20	3	10	2
DUH751	17	3	14	2
DUH502	24	4	11	3
DUH602	30	3	11	3
DUH752	21	3	12	3

NOTE: These declared values should not be used to determine hand arm vibration exposure.

Declarations of Conformity

For European countries only

The EU Declaration of Conformity can be accessed from the following URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

For the UK

Annex A to this instruction manual or in digital format using the above URL.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless hedge trimmer safety warnings

1. **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
3. **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
4. **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
5. **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
6. **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
7. **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
8. **When transporting or storing the hedge**

trimmer, always use the blade cover. Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

Additional safety warnings

Preparation

1. Check the hedges and bushes for foreign objects, such as wire fences or hidden wiring before operating the tool.
2. The tool must not be used by children or young persons under 18 years of age. Young persons over 16 years of age may be exempted from this restriction if they are undergoing training under the supervision of an expert.
3. First-time users should have an experienced user show them how to use the tool.
4. Use the tool only if you are in good physical condition. If you are tired, your attention will be reduced. Be especially careful at the end of a working day. Perform all work calmly and carefully. The user is responsible for all damages to third parties.
5. Never use the tool when under the influence of alcohol, drugs or medication.
6. Work gloves of stout leather are part of the basic equipment of the tool and must always be worn when working with it. Also wear sturdy shoes with anti-skid soles.
7. Before starting work check to make sure that the tool is in good and safe working order. Ensure guards are fitted properly. The tool must not be used unless fully assembled.

Operation

1. Hold the tool firmly with both hands when using the tool.
2. The tool is intended to be used by the operator at ground level. Do not use the tool on ladders or any other unstable support.
3. DANGER - Keep hands away from blade. Contact with blade will result in serious personal injury.
4. Do not use the tool in the rain or in wet or very damp conditions. The electric motor is not waterproof.
5. Make sure you have a secure footing before starting operation.
6. Do not operate the tool at no-load unnecessarily.
7. Immediately switch off the tool and remove the battery cartridge if the shear blades should come into contact with a fence or other hard object. Check the blades for damage, and if damaged, replace the blades immediately.
8. Before checking the shear blades, taking care of faults, or removing material caught in the shear blades, always switch off the tool and remove the battery cartridge.
9. Never point the shear blades to yourself or others.
10. If the blades stop moving due to the stuck of foreign objects between the blades during operation, switch off the tool and remove the battery cartridge, and then remove the foreign

objects using tools such as pliers. Removing the foreign objects by hand may cause an injury for the reason that the blades may move in reaction to removing the foreign objects.

11. Avoid dangerous environment. Don't use the tool in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.

Maintenance and storage

1. Switch off the tool and remove the battery cartridge before doing any maintenance work.
2. When moving the tool to another location, including during work, always remove the battery cartridge and put the blade cover on the shear blades. Never carry or transport the tool with the blades running. Never grasp the blades with your hands.
3. Clean the tool and especially the shear blades after use, and before putting the tool into storage for extended periods. Lightly oil the blades and put on the blade cover.
4. Store the tool with the blade cover on, in a dry room. Keep it out of reach of children. Never store the tool outdoors.
5. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
6. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
7. Do not charge battery in rain, or in wet locations.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.

- (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
- (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

NOTICE: Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► Fig. 1: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► Fig.2: 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■	□	▣	75% to 100%
■	■	■	
■	■	□	
■	□	□	
■	□	□	50% to 75%
■	□	□	25% to 50%
■	□	□	0% to 25%
▣	□	□	Charge the battery.
■	■	□	The battery may have malfunctioned.
□	□	■	

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Status	Indicator lamps		
	■ On	□ Off	▣ Blinking
Overload			

Status	Indicator lamps		
	■ On	□ Off	▣ Blinking
Overheat			
Over discharge			

Overload protection

If the tool is overloaded by entangled branches or other debris, and the middle indicators start blinking and the tool automatically stops.

In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

NOTICE: Depending on the usage conditions, the tool is automatically turned off without any indication if the tool is overloaded by entangled branches or debris. In this case, switch off the tool and remove the battery cartridge, and then remove entangled branches or debris using tools such as pliers. After removing the branches or debris, install the battery cartridge and turn on the tool again.

Overheat protection for tool or battery

There are two types of overheating; tool overheating and battery overheating. When the tool over heating occurs, all speed indicators blink. When the battery over heating occurs, indicator blinks.

If the overheating occurs, the tool stops automatically. Let the tool and/or battery cool down before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically and indicator blinks.

If the tool does not operate even when the switches are operated, remove the battery from the tool and charge the battery.

Angle setting of the handle

CAUTION: Always make sure that the handle is locked in the desired position before operation.

CAUTION: Do not pull down the lever to unlock the handle while pulling the switch trigger. Do not pull the switch trigger while pulling down the lever and turning the handle. Failure to do so may cause a malfunction of the tool.

You can set the angle of the handle to 0°, 45°, or 90° to the left or right. To change the angle of the handle, turn the handle while pulling down the lever, and then release the lever.

► Fig.3: 1. Lever

Power switch action

⚠ WARNING: For your safety, this tool is equipped with lock-off lever which prevents the tool from unintended starting. **NEVER** use the tool if it runs when you simply press the switch lever and pull the switch trigger without pressing the lock-off lever. Return the tool to our authorized service center for proper repairs **BEFORE** further usage.

⚠ WARNING: **NEVER** tape down or defeat purpose and function of lock-off lever.

⚠ WARNING: Before installing the battery cartridge on the tool, always check to see that the **switch trigger and switch lever actuate properly and return to the "OFF" position when released.** Operating a tool with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

⚠ CAUTION: Never put your finger on the switch when carrying. The tool may start unintentionally and cause injury.

NOTICE: Do not pull the switch trigger hard without pressing the lock-off lever. This can cause switch breakage.

Press the main power button to turn on the tool. The power lamp lights up when the tool is turned on. To turn off the tool, press and hold the main power button. The power lamp goes off when the tool is turned off.

► **Fig.4:** 1. Power lamp 2. Main power button

NOTE: The tool is automatically turned off if the tool is not operated for a certain period.





To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off lever is provided. To start the tool, depress the lock-off lever, and then press the switch lever and pull the switch trigger. The tool speed increases by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.



► **Fig.5:** 1. Switch lever 2. Lock-off lever 3. Switch trigger

Speed adjusting

You can adjust the tool speed by tapping the main power button. Each time you tap the main power button, the level of speed will change.

► **Fig.6:** 1. Power lamp 2. Main power button

Indicator	Mode	Stroke speed
 	High	4,400 min ⁻¹
 	Medium	3,600 min ⁻¹

Indicator	Mode	Stroke speed
 	Low	2,000 min ⁻¹

Reverse button for debris removal

⚠ WARNING: If the entangled branches or debris cannot be removed by the reverse function, switch off the tool and remove the battery cartridge, and then remove the entangled branches or debris using tools such as pliers. Failure to switch off the tool and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up. Removing the entangled branches or debris by hand may cause an injury, since the shear blades may move in reaction to removing them.

This tool has a reverse button to change the direction of shear blades movement. It is only for removing branches and debris entangled in the tool.

To reverse the shear blades movement, tap the reverse button when the shear blades have stopped, then press the switch lever and pull the switch trigger while pressing the lock-off lever. The power lamp starts blinking, and the shear blades move in reverse direction.

When entangled branches and debris are removed, the tool returns to the regular movement and the power lamp stops blinking and lights up.

► **Fig.7:** 1. Reverse button

NOTE: If the entangled branches or debris cannot be removed, release and pull the switch trigger until they are removed.

NOTE: If you tap the reverse button while the shear blades are still moving, the tool comes to stop and to be ready for reverse movement.

ASSEMBLY

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

⚠ CAUTION: When replacing the shear blades, always wear gloves so that your hands do not directly contact the blades.

NOTICE: When replacing the shear blades, do not wipe off grease from the gear and crank.

Installing or removing the shear blades

⚠ CAUTION: Attach the blade cover before removing or installing the shear blades.

You can install 500 mm, 600 mm, or 750 mm shear blades to your tool.

1. Place the tool upside down, and then remove 6 bolts.

► **Fig.8:** 1. Bolt

2. Remove the cover and the plate.

► **Fig.9:** 1. Cover 2. Plate

NOTE: The plate may remain on the cover.

3. Remove the rod.

► **Fig.10:** 1. Rod

NOTE: The rod may remain on the cover.

4. Remove 2 screws, the felt pad and the sleeves, and then remove the shear blades.

► **Fig.11:** 1. Felt pad 2. Screw 3. Sleeve 4. Shear blades

5. Remove the blade cover.

6. Attach the blade cover to the new shear blades.

7. Adjust the crank so that 2 holes are lined up on the alignment line.

► **Fig.12:** 1. Hole 2. Alignment line

8. Align the protrusions on the shear blades vertically at the same position.

► **Fig.13:** 1. Protrusion

9. Attach the felt pad to the shear blades.

► **Fig.14:** 1. Felt pad

10. Insert the protrusion on the shear blades to the hole on the rod, then align the position of the felt pad with the holes on the tool, and then attach new sleeves.

► **Fig.15:** 1. Protrusion 2. Hole 3. Felt pad 4. Sleeve

NOTICE: Apply a small amount of grease to the inner periphery of the hole of the rod.

NOTICE: Be careful not to lose the sleeves.

11. Align the holes on the shear blades with the holes on the tool, and then tighten 2 screws to fix the shear blades.

► **Fig.16:** 1. Screw 2. Hole

12. Attach the rod.

► **Fig.17:** 1. Rod 2. Small hole

NOTICE: Apply a small amount of grease to the inner periphery of the small hole of the rod.

NOTICE: Make sure that the protrusion on the shear blades fits in the small hole on the rod.

13. Attach the plate.

► **Fig.18:** 1. Protrusion 2. Plate

NOTICE: Make sure that the protrusion on the shear blades fits in the hole on the plate.

14. Attach the cover, and then tighten 6 bolts.

► **Fig.19:** 1. Cover 2. Bolt

NOTICE: Be sure to attach 2 long screws to the center holes.

NOTICE: If the shear blades do not move smoothly, the shear blades are not engaged with the rods properly. Install the shear blades again.

NOTICE: If the parts other than the shear blades such as the rods are worn out, ask Makita Authorized Service Centers for parts replacement or repairs.

Installing or removing the chip receiver

Optional accessory

CAUTION: When installing or removing the chip receiver, always wear gloves so that your hands do not directly contact the shear blades.

NOTICE: The blade cover cannot be installed if the chip receiver is installed on the tool. Before carrying or storing the tool, uninstall the chip receiver, and then install the blade cover to avoid blade exposure.

NOTICE: Be sure to remove the blade cover before installing the chip receiver.

The chip receiver gathers discarded leaves and makes clean-up afterward much easier. It can be installed on either side of the tool.

Type1

To install the chip receiver, align the hooks of the chip receiver with the arrow marks on the shear blades, and then press the chip receiver against the shear blades so that the hooks fit into the grooves on the shear blades.

► **Fig.20:** 1. Hook 2. Arrow mark

► **Fig.21:** 1. Hook

NOTICE: Make sure that the chip receiver does not overlap the branch catcher.

► **Fig.22:** 1. Branch catcher

To remove the chip receiver, press the levers on both sides to release the hooks.

► **Fig.23:** 1. Lever

Type2

1. Hook the claws of the chip receiver to the shear blades.

► **Fig.24:** 1. Claw

2. Align the holes on the chip receiver with the screws on the shear blades, and then attach the chip receiver to the shear blades securely.

► **Fig.25:** 1. Hole

NOTICE: Make sure that the chip receiver does not overlap the branch catcher.

► **Fig.26:** 1. Branch catcher

To remove the chip receiver, press the levers to release the claws.

► Fig.27: 1. Lever

NOTICE: Never try to remove the chip receiver by an excessive force with its hooks locked in the grooves of the shear blades.

OPERATION

⚠ WARNING: Keep hands away from shear blades.

⚠ CAUTION: Avoid operating the tool in very hot weather as much as practicable. When operating the tool, be careful of your physical condition.

⚠ CAUTION: Be careful not to accidentally contact a metal fence or other hard objects while trimming. The shear blades may break and cause an injury.

⚠ CAUTION: Be careful not to allow the shear blades to contact the ground. The tool may recoil and cause an injury.

⚠ CAUTION: Overreaching with a hedge trimmer, particularly from a ladder, is extremely dangerous. Do not work while standing on anything wobbly or infirm.

NOTICE: Cut thick or hard branches to 10 cm lower than the cutting height using scissors or a saw before using the tool.

► Fig.28: (1) Cutting height (2) 10 cm

NOTICE: Do not cut down dead trees or similar hard objects. Doing so may damage the tool.

NOTICE: Do not trim the grass or weeds while using the shear blades. The shear blades may become tangled in the grass or weeds.

Hold the tool with both hands, press the switch lever and pull the switch trigger while pressing the lock-off lever, and then move it forward.

► Fig.29

For basic operation, tilt the shear blades toward the trimming direction and move it calmly and slowly at the speed rate of 3 to 4 seconds per meter.

► Fig.30

To cut a hedge top evenly, tie a string at the desired height and trim along it.

► Fig.31

If the chip receiver is attached to the shear blades, it gathers discarded leaves and makes clean-up afterward much easier.

► Fig.32

To cut a hedge side evenly, cut from the bottom to top.

► Fig.33

When trimming to make a round shape (trimming boxwood or rhododendron, etc.), trim from the root to the top for a beautiful finish.

► Fig.34

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs and any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning the tool

Clean the tool by wiping off dust with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Shear blade maintenance

Before the operation or once per hour during operation, apply low-viscosity oil (machine oil, or spray-type lubricating oil) to the shear blades.

► Fig.35

After operation, remove dust from both sides of the shear blades with a wired brush, wipe it off with a cloth and then apply low-viscosity oil (machine oil, or spray-type lubricating oil) to the shear blades.

► Fig.36

NOTICE: Do not wash the shear blades in water. Doing so may cause rust or damage to the tool.

NOTICE: Dirt and corrosion cause excessive blade friction and shorten the operating time per battery charge.

Storage

The hook hole in the tool bottom is convenient for hanging the tool from a nail or screw on the wall.

Attach the blade cover to the shear blades so that the blades are not exposed. Store the tool out of the reach of children. Store the tool in a place not exposed to moisture or rain.

► Fig.37: 1. Hole

Grinding the shear blades

NOTICE: If the shear blades have considerably deformed by grinding, replace the shear blades with new ones.

1. Install the battery cartridge to the tool.
2. Turn on and start the tool so that the upper blade and lower blade are positioned alternately.
► Fig.38
3. Turn off the tool and remove the battery cartridge from the tool.
4. Remove the screw, and then remove the branch catcher.

► **Fig.39:** 1. Screw 2. Branch catcher

5. Set the angle of a file to 45°, and grind the upper blade from 3 directions with the file.

► **Fig.40:** (1) File (2) 45°

⚠ CAUTION: Before grinding the shear blades, make sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed from the tool.

6. Place the tool upside down, and then remove the burrs from the shear blades with the dressing stone.

► **Fig.41:** 1. Dressing stone

7. Set the angle of the file to 45°, and grind the lower blade from 3 directions with the file.

8. Return the tool to normal position, and then remove the burrs from the shear blades with the dressing stone.

9. Attach the branch catcher by tightening the screw.

Grease lubrication

Interval of lubrication: Every 100 operating hours

1. Remove 3 bolts, and then remove the bottom cover.

► **Fig.42:** 1. Bolt 2. Bottom cover

2. Remove the cap from the grease vessel, and then attach the grease vessel to the hole on the cover by turning the grease vessel.

► **Fig.43:** 1. Cover 2. Grease vessel

3. Apply the grease to the tool (Approximately 5 g as a guide).

4. Remove the grease vessel.

5. Attach the bottom cover, and then tighten 3 screws.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Shear blade assembly
- Shear blade cover
- Chip receiver
- Grease vessel
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SPECIFIKATIONER

Modell:		DUH501	DUH601	DUH751
Bladets längd		500 mm	600 mm	750 mm
Slag per minut		0 - 2 000 / 0 - 3 600 / 0 - 4 400 min ⁻¹		
Total längd		1 016 mm	1 121 mm	1 261 mm
Märkspänning		18 V likström		
Nettovikt	*1	3,5 kg	3,6 kg	3,8 kg
	*2	3,8 - 4,2 kg	4,0 - 4,3 kg	4,2 - 4,5 kg

Modell:		DUH502	DUH602	DUH752
Bladets längd		500 mm	600 mm	750 mm
Slag per minut		0 - 2 000 / 0 - 3 600 / 0 - 4 400 min ⁻¹		
Total längd		1 016 mm	1 121 mm	1 261 mm
Märkspänning		18 V likström		
Nettovikt	*1	3,5 kg	3,6 kg	3,8 kg
	*2	3,8 - 4,1 kg	4,0 - 4,3 kg	4,1 - 4,5 kg

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
 - Specifikationer kan variera mellan olika länder.
- *1: Vikt utan några tillbehör eller batterikassetter
 *2: Värdet för nettovikt inkluderar den lättaste och tyngsta kombinationen av tillsatser för normal och säker användning och batterikassetter enligt specifikationerna i bruksanvisningen.

Tillgänglig batterikassett och laddare

Batterikassett	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laddare	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Vissa av batterikassetterna och laddarna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.

⚠ VARNING: Använd endast batterikassetter och laddare från listan ovan. Användning av andra batterikassetter och laddare kan orsaka personskada och/eller brand.




Rekommenderad sladdansluten strömkälla




Bärbart strömpaket	PDC01
--------------------	-------

- De(n) sladdanslutna strömkällan/strömkällorna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.
- Innan du använder den sladdanslutna strömkällan ska du läsa instruktionen och varningsmärkena på den.

Symboler

Följande visar symbolerna som kan användas för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan användning.

	Läs igenom bruksanvisningen.
	Utsätt inte verktyget för fukt.
	Använd ögonskydd.

	FARA – Håll händerna borta från bladet.
	Använd ögon- och öronskydd.
	Utsätt inte för regn.



Gäller endast inom EU
P.g.a. förekomsten av farliga komponenter i utrustningen kan avfall innehållande elektrisk och elektronisk utrustning, ackumulatörer och batterier ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa. Kassera inte elektriska och elektroniska apparater eller batterier ihop med hushållsavfall!

I enlighet med EU-direktiven om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och om batterier och ackumulatörer och förbrukade batterier och ackumulatörer, och dess införlivande i nationell lagstiftning, bör förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier och ackumulatörer förvaras separat och transporteras till en särskild uppsamlingsplats för kommunalt avfall, som drivs i enlighet med regelverket för miljöskydd. Detta anges av symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul som sitter på utrustningen.



Garanterad ljudeffektnivå enligt EU-direktivet för utomhusbuller.



Ljudeffektnivå enligt Australia NSW Noise Control Regulation (Bullerreglering)

Avsedd användning

Maskinen är avsedd för att trimma häckar.

Buller

Den normala bullernivån för A-belastning är bestämd enligt EN62841-4-2:

Modell	Ljudtrycksnivå		Garanterad ljudeffektnivå	Uppmätt ljudeffektnivå	
	L _{pA} (dB (A))	Osäkerhets-K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Osäkerhets-K (dB (A))
DUH501	84	3	93	92	1,5
DUH601	83	3	93	91	1,3
DUH751	84	3	93	92	1,0
DUH502	79	3	90	87	3,0
DUH602	79	3	90	87	2,9
DUH752	80	3	88	88	0,5

OBS: Det deklarerade bullervärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: De deklarerade bulleremissionsvärdena kan också användas i en preliminär bedömning av exponering.

⚠ VARNING: Använd hörselskydd.

⚠ VARNING: Bulleremissionen under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från de deklarerade totala värdena, beroende på hur verktyget används.

⚠ VARNING: Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

Vibration

Det totala värdet för kontinuerlig vibration (treaxlig vektorsumma) bestämt enligt EN62841-4-2:

Modell	Främre handtag		Bakre handtag	
	ah (m/s ²)	Måttolerans K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Måttolerans K (m/s ²)
DUH501	2,5	1,5	1,7	1,5
DUH601	2,4	1,5	1,5	1,5
DUH751	2,3	1,5	1,6	1,5
DUH502	2,5	1,5	1,7	1,5
DUH602	2,5	1,5	2,5	1,5
DUH752	2,4	1,5	2,5	1,5

OBS: Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: De deklarerade totala vibrationsvärdena kan också användas i en preliminär bedömning av exponering.

⚠ VARNING: Vibrationsemissionen under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från de deklarerade totala värdena, beroende på hur verktyget används.

⚠ VARNING: Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

Följande tabell visar medelvärdena för accelerationens toppamplitud från upprepade stötvibrationer, a_{Fv} , med motsvarande mättolerans (K) fastställt enligt EN62841-4-2.

Modell	Främre handtag		Bakre handtag	
	a_{Fv} (m/s^2)	Mättolerans K (m/s^2)	a_{Fv} (m/s^2)	Mättolerans K (m/s^2)
DUH501	16	2	9	5
DUH601	20	3	10	2
DUH751	17	3	14	2
DUH502	24	4	11	3
DUH602	30	3	11	3
DUH752	21	3	12	3

OBS: Dessa deklarerade värden får inte användas för att bestämma exponering till hand- och armvibrationer.

Försäkringen om överensstämmelse

Gäller endast inom EU

EU-försäkringen om överensstämmelse finns tillgänglig från följande URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

För Storbritannien

Bilaga A i denna bruksanvisning eller i digitalt format med hjälp av ovanstående URL.

Säkerhetsvarningar för batteridrivna häcksax

1. **Använd inte häcksaxen vid dåliga väderförhållanden, särskilt inte vid risk för åska.** Risken finns att bli träffad av blixten.
2. **Håll alla strömladdare och kablar borta från klippområdet.** Sladdar eller kablar kan hamna dolda i häckar eller buskar och oavsiktligt bli avklippta av skärbladet.
3. **Använd hörselskydd.** Lämplig skyddsutrustning minskar risken för hörselskador.
4. **Håll häcksaxen endast i de isolerade greppytorna, eftersom bladet kan komma i kontakt med dolda kablar.** Om bladet kommer i kontakt med en strömförande ledning blir häcksaxens metalldelar strömförande och kan ge operatören en elektrisk stöt.
5. **Håll alla kroppsdelar borta från skärbladet. Ta inte bort avklippt material eller håll inte i materialet som ska klippas av när bladen är i rörelse.** Bladen fortsätter röra sig efter att strömbrytaren stängts av. Ett ögonblick av ouppmärksamhet när häcksaxen är igång kan resultera i allvarlig personskada.
6. **När du tar bort material som fastnat eller ser var häcksaxen, se då till att alla strömbrytare är avstängda och batteripaketet borttaget eller fränkopplat.** Att oväntat sätta igång häcksaxen medan man håller på att ta bort material som fastnat eller utför service kan orsaka allvarlig personskada.
7. **Bär häcksaxen i handtaget med bladet stoppat och var noga med att inte aktivera någon strömbrytare.** Om du bär häcksaxen på rätt sätt minskar risken för oavsiktlig start och därav följande personskada från bladen.

SÄKERHETSVARNINGAR

Allmänna säkerhetsvarningar för maskiner

⚠ VARNING Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner nedan kan leda till elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "maskin" som anges i varningarna hänvisar till din eldrivna maskin (sladdanslutet) eller batteridrivna maskin (sladdlös).

8. När häcksaxen transporteras eller förvaras ska alltid bladskyddet sitta på. Korrekt hantering av häcksaxen minskar risken för personsador från bladen.

Ytterligare säkerhetsvarningar

Förberedelse

1. Kontrollera häckarna och buskarna avseende främmande föremål, som staket eller dolda kablar innan du använder maskinen.
2. Verktuget får inte användas av barn eller ungdomar under 18 år. Undantag kan göras för ungdomar över 16 år som har fått utbildning och träning av en kunnig person.
3. Förstagångs användare bör låta en erfaren användare visa hur verktuget ska användas.
4. Använd endast verktuget när du är i god fysisk kondition. Om du är trött blir du ouppmärksam. Var speciellt försiktig vid arbetsdagens slut. Utför allt arbete noggrant och i lugnt tempo. Användaren är ansvarig för all skada på tredje person.
5. Använd aldrig verktuget om du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.
6. Arbetshandskar av kraftigt läder är en del av grundutrustningen för verktuget och måste alltid bäras när det används. Använd också kraftiga skor med halksäkra sulor.
7. Kontrollera innan arbetet inleds att verktuget är i gott och säkert skick. Säkerställ att skydden sitter fast ordentligt. Verktuget får inte användas om det inte är fullständigt monterat.

Användning

1. Håll ett stadigt tag i verktuget när du arbetar.
2. Verktuget är avsett att användas av operatören på marknivå. Använd inte verktuget på stegar eller något annat instabilt underlag.
3. FARA - Håll händerna borta från klingan. Kontakt med klingan kommer att leda till allvarlig personskada.
4. Använd inte verktuget i regn eller under våta eller fuktiga förhållanden. Den elektriska motorn är inte vattentät.
5. Se till att du står stadigt innan du börjar använda maskinen.
6. Använd inte maskinen obelastad i onödan.
7. Stäng genast av verktuget och ta bort batterikassetten om skärbladen skulle komma i kontakt med ett stängsel eller annat hårt objekt. Kontrollera om bladen är skadade och byt ut bladen omedelbart om så är fallet.
8. Stäng alltid av verktuget och ta bort batterikassetten innan skärbladen kontrolleras, innan material tas bort som har fastnat i skärbladen eller om något fel ska åtgärdas.
9. Rikta aldrig skärbladen mot dig själv eller någon annan.
10. Om klingorna slutar att röra sig på grund av att främmande föremål fastnar mellan klingorna under arbetet, stänger du av verktuget och tar bort batterikassetten. Ta sedan bort de främmande föremålen med hjälp av ett verktyg, såsom en tång. Att ta bort de främmande föremålen för hand kan orsaka skador på grund av att

klingorna kan röra sig som en reaktion på att de främmande föremålen tas bort.

11. Undvik farliga miljöer. Använd inte maskinen på fuktiga eller blöta platser, och utsätt den heller inte för regn. Vatten som kommer in i maskinen ökar risken för elektriska stötter.

Underhåll och förvaring

1. Stäng av verktuget och ta bort batterikassetten innan du utför något underhållsarbete.
2. När verktuget ska flyttas till en annan plats, även under pågående arbete, ska batterikassetten alltid tas bort och bladskyddet fästas på skärbladen. Bär aldrig och transportera aldrig verktuget medan bladen rör sig. Ta aldrig i bladen med händerna.
3. Rengör verktuget och speciellt skärbladen efter användning och innan verktuget tas i förvar för en längre period. Smörj bladen lätt med olja och trå på bladskyddet.
4. Förvara verktuget med bladskyddet på och i ett torrt utrymme. Håll det borta från barn. Förvara aldrig verktuget utomhus.
5. Släng inte batteriet/batterier in i öppen eld. Cellen kan i annat fall explodera. Kontrollera om några speciella lokala föreskrifter föreligger avseende avfallshandling.
6. Öppna inte eller skada/deformera/punktera batteriet/batterierna. Elektrolyten som kommer ut är frätande och kan ge ögon- eller hudskador. Den kan vara giftig vid intag.
7. Ladda inte batteriet i regn eller i fuktiga eller våta utrymmen.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠ VARNING: GLÖM INTE att också fortsättningsvis strikt följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter att du blivit van att använda den. Vid FELAKTIG HANTERING av maskinen eller om inte säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning följs kan följden bli allvarliga personsador.

Viktiga säkerhetsanvisningar för batterikassetten

1. Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.
2. Montera inte isär eller mixra med batterikassetten. Det kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
3. Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.
4. Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.
5. Kortslut inte batterikassetten.
 - (1) Rör inte vid polerna med något strömförande material.
 - (2) Undvik att förvara batterikassetten

tillsammans med andra metallobjekt som t.ex. spikar, mynt o.s.v.

- (3) **Skydda batteriet mot vatten och regn. En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömlöflöde, överhettning, brand och maskinhaveri.**
6. **Förvara och använd inte verktyget och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 °C.**
7. **Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.**
8. **Spika inte i, krossa, kasta, tappa eller slå batterikassetten mot hårda föremål. Dylåka händelser kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.**
9. **Använd inte ett skadat batteri.**
10. **De medföljande litiumjonbatterierna är föremål för kraven i gällande lagstiftning för farligt gods.**

För kommersiella transporter (av t.ex. tredje parter som speditionsfirmor) måste de särskilda transportkrav som anges på emballaget och etiketter iakttagas.

För att förbereda den produkt som ska avsändas krävs att du konsulterar en expert på riskmaterial. Var också uppmärksam på att det i ditt land kan finnas ytterligare föreskrifter att följa.

Tejpa över eller maskera blottade kontakter och packa batteriet på sådant sätt att det inte kan röra sig fritt i förpackningen.
11. **När batterikassetten ska kasseras måste den tas bort från maskinen och kasseras på ett säkert sätt. Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshandtering av batteriet.**
12. **Använd endast batterierna med de produkter som specificerats av Makita. Att använda batterierna med ej godkända produkter kan leda till brand, överdriven värme, explosion eller utläckande elektrolyt.**
13. **Om maskinen inte används under en lång tid måste batteriet tas bort från maskinen.**
14. **Under och efter användning kan batterikassetten bli het vilket kan orsaka brännskador eller lättare brännskador. Var uppmärksam på hur du hanterar varma batterikassetter.**
15. **Vidrör inte verktygets kontakter direkt efter användning eftersom de kan bli heta och orsaka brännskador.**
16. **Låt inte flisor, damm eller smuts fastna i kontaktarna, i håll eller spår i batterikassetten. Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten värms upp, fattar eld, går sönder eller inte fungerar som de ska, vilket kan orsaka brännskador eller personskador.**
17. **Såvida inte verktyget stöder arbeten i närheten av högspänningsledning får batterikassetten inte användas i närheten av en högspänningsledning. Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten går sönder eller inte fungerar korrekt.**
18. **Förvara batteriet utom räckhåll för barn.**

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠FÖRSIKTIGT: Använda endast äkta Makita-batterier. Användning av oäkta Makita-batterier eller batterier som har manipulerats kan leda till person- och utrustningsskador eller till att batteriet fattar eld. Det upphäver också Makitas garanti för verktyget och laddaren.

OBSERVERA: Makita ansvarar inte för eventuella olyckor som uppstår på grund av användning av batterier som inte är från Makita eller batterier som har modifierats. Batterier från Makita har noggrant utvärderats för kompatibilitet med Makitas verktyg och laddare, i linje med tillämplig lagstiftning och säkerhetsstandarder.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. **Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Stanna alltid maskinen och ladda batterikassetten när du märker att maskinen blir svagare.**
2. **Ladda aldrig en fulladdad batterikasset. Överladdning förkortar batteriets livslängd.**
3. **Ladda batterikassetten vid en rumstemperatur på 10 °C - 40 °C. Låt en varm batterikasset svalna innan den laddas.**
4. **När batterikassetten inte används ska den tas bort från verktyget eller laddaren.**
5. **Ladda batterikassetten om du inte har använt den på länge (mer än sex månader).**

FUNKTIONSBE- SKRIVNING

⚠FÖRSIKTIGT: Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar maskinen eller kontrollerar dess funktioner.

Montera eller demontera batterikassetten

⚠FÖRSIKTIGT: Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.

⚠FÖRSIKTIGT: Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du monterar eller tar bort batterikassetten. I annat fall kan det leda till att de glider ur dina händer och orsakar skada på maskinen och batterikassetten samt personskada.

► **Fig. 1:** 1. Röd indikator 2. Knap 3. Batterikasset

Ta bort batterikassetten genom att skjuta ner knappen på kassetens framsida samtidigt som du drar ut batterikassetten.

Sätt in batterikassetten genom att rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i höljet och skjut den på plats. Tryck in batterikassetten ordentligt tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda indikatorn som bilden visar är den inte låst ordentligt.

⚠ FÖRSIKTIGT: Sätt alltid i batterikassetten helt tills den röda indikatorn inte längre syns. I annat fall kan den oväntat falla ur verktyget och skada dig eller någon annan.

⚠ FÖRSIKTIGT: Montera inte batterikassetten med våld. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.

Indikerar kvarvarande batterikapacitet

Endast för batterikassetter med indikator

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att se kvarvarande batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser i ett par sekunder.

► Fig.2: 1. Indikatorlampor 2. Kontrollknapp







Indikatorlampor			Kvarvarande kapacitet
Upplyst	Av	Blinkar	
■	□	◐	75% till 100%
■	■	■	
■	■	■	
■	■	□	
■	■	□	50% till 75%
■	□	□	25% till 50%
■	□	□	0% till 25%
◐	□	□	Ladda batteriet.
■	■	□	Batteriet kan ha skadats.
□	□	■	













OBS: Beroende på användningsförhållanden och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den faktiska batterikapaciteten.

OBS: Den första (längst till vänster) indikatorlampan kommer att blinka när batteriskyddssystemet fungerar.


Skyddssystem för maskinen/ batteriet

Verktyget är utrustat med ett skyddssystem för verktyget/batteriet. Detta system bryter automatiskt strömmen till motorn för att förlänga verktygets och batteriets livslängd. Verktyget stoppar automatiskt under användningen om verktyget eller batteriet hamnar i en av följande situationer:

Status	Indikatorlampor		
	■ På	□ Av	◐ Blinkar
Överbelastning			
			

Status	Indikatorlampor		
	■ På	□ Av	◐ Blinkar
Överhettning			
			
Överurladdning			
			


Överbelastningsskydd

Om maskinen överbelastas genom kvistar eller skräp som fastnat,  och den mittersta indikeringen börjar blinka, stannar maskinen automatiskt.

Om detta händer stänger du av maskinen och upphör med arbetet som gjorde att maskinen överbelastades. Starta därefter upp maskinen igen.

OBSERVERA: Beroende på användningsförhållanden stängs maskinen automatiskt av utan någon angivelse om den överbelastas genom kvistar eller skräp som fastnat. Stäng i så fall av maskinen och ta bort batterikassetten, och ta sedan bort kvistar eller skräp som fastnat med verktyg som t.ex. en tång. Efter att kvistarna eller skräpet tagits bort installerar du batterikassetten och sätter på maskinen igen.

Överhettningsskydd för maskin/ batteri

Det finns två sorters överhettning; maskinöverhettning och batteriöverhettning. När maskinöverhettning sker blinkar alla hastighetsindikatorer. När batteriöverhettning sker blinkar  indikatorn.

Om överhettning sker stannar maskinen automatiskt. Låt maskinen och/eller batteriet svalna innan du startar den igen.

Överurladdningsskydd

När batteriets kapacitet är låg stoppar maskinen automatiskt och indikatorn  blinkar.

När maskinen inte fungerar trots att knapparna fungerar som de ska tar du bort batteriet från maskinen och laddar det.

Vinkelinställning för handtaget

⚠ FÖRSIKTIGT: Kontrollera alltid att handtaget är spärrat i sitt läge innan du startar maskinen.

⚠ FÖRSIKTIGT: Dra inte ner spaken för att låsa upp handtaget samtidigt som du trycker in avtryckaren. Tryck inte in avtryckaren samtidigt som du drar ner spaken och vrids handtaget. Det kan orsaka funktionsfel på maskinen.

Du kan ställa in handtagets vinkel på 0°, 45° eller 90° åt vänster eller höger. För att ändra handtagets vinkel vrids du handtaget samtidigt som du drar ner spaken, och släpper sedan spaken.

► Fig.3: 1. Spak

Säkerhetsgreppfunktion

⚠️ VARNING: Denna maskin är utrustad med en säkerhetsspak som förhindrar oavsiktlig start. Använd **ALDRIG** maskinen om den startar när du trycker på säkerhetsgreppet och trycker på avtryckaren utan att ha tryckt in säkerhetsspaken. Returnera maskinen till ett auktoriserat servicecenter för reparation **INNAN** du fortsätter att använda den.

⚠️ VARNING: Sätt **ALDRIG** säkerhetsspärren ur funktion genom att t.ex. tejpa över den.

⚠️ VARNING: Innan du sätter i batterikassetten i maskinen ska du alltid kontrollera att avtryckaren och säkerhetsgreppet fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper dem. Att använda en maskin med ett felaktigt säkerhetsgrepp kan leda till förlorad kontroll och allvarlig personskada.

⚠️ FÖRSIKTIGT: Håll aldrig fingret på avtryckaren när du bär maskinen. Maskinen kan starta oavsiktligt och orsaka skada.

OBSERVERA: Tryck inte in avtryckaren utan att ha tryckt in säkerhetsspärren. Det kan skada avtryckaren.

Tryck på huvudströmbrytaren för att starta verktyget. Strömlampan tänds när verktyget sätts på. Om du vill stänga av verktyget, tryck och håll in huvudströmbrytaren. Strömlampan slocknar när verktyget stängs av.

► **Fig. 4:** 1. Strömlampa 2. Strömbrytare

OBS: Maskinen stängs av automatiskt om den inte används under en viss tid.

Säkerhetsspakens funktion är att förhindra att avtryckaren oavsiktligt trycks in. Starta maskinen genom att först trycka ut säkerhetsspaken och sedan trycka på säkerhetsgreppet och sedan avtryckaren. Hastigheten ökar genom att du trycker hårdare på avtryckaren. Släpp avtryckaren för att stoppa maskinen.



► **Fig. 5:** 1. Säkerhetsgrepp 2. Säkerhetsspak 3. Avtryckare


Hastighetsinställning

Du kan ställa in maskinhastigheten genom att trycka lätt på strömbrytaren.

Varje gång du klickar på strömbrytaren ändras hastighetsnivån.

► **Fig. 6:** 1. Strömlampa 2. Strömbrytare

Indikator	Läge	Slaghastighet
	Hög	4 400 min ⁻¹
	Medel	3 600 min ⁻¹

Indikator	Läge	Slaghastighet
	Låg	2 000 min ⁻¹

Reverseringsknapp för borttagning av skräp

⚠️ VARNING: Om kvistarna eller skräpet som fastnat inte kan tas bort med reverseringsfunktionen, ska du stänga av maskinen och ta bort batterikassetten, och ta sedan bort kvistarna eller skräpet som fastnat med verktyg som t.ex. en tång. Om du inte stänger av maskinen och tar bort batterikassetten kan maskinen oavsiktligt starta, vilket kan leda till allvarlig personskada. Att ta bort kvistarna eller skräpet som fastnat för hand kan orsaka skada, eftersom skärbladen kan reagera med att röra sig när de tas bort.

Denna maskin har en reverseringsknapp som ändrar skärbladens rörelseriktning. Den är endast till för borttagning av kvistar och skräp som fastnat i maskinen. För att reversera skärbladens rörelse trycker du på reverseringsknappen när skärbladen har stannat, sedan trycker du på säkerhetsgreppet och trycker på avtryckaren samtidigt som du trycker på säkerhetsspaken. Strömlampan börjar blinka och skärbladen rör sig i omvänd riktning.

När kvistar och skräp som fastnat tas bort, återgår maskinen till vanlig rörelse och strömlampan slutar blinka och tänds som vanligt.

► **Fig. 7:** 1. Reverseringsknapp

OBS: Om kvistarna och skräpet som fastnat inte går att få bort, släpper du och trycker på avtryckaren tills de är borta.

OBS: Om du trycker lätt på reverseringsknappen medan skärbladen fortfarande rör sig, stannar maskinen och är sedan klar att röra sig i den andra riktningen.

MONTERING

⚠️ FÖRSIKTIGT: Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du underhåller maskinen.

⚠️ FÖRSIKTIGT: Bär alltid handskar så att händerna inte kommer i direktkontakt med skärbladen när du byter dem.

OBSERVERA: Torka inte av smörjfett från växel och vevhus vid byte av skärblad.

Montering eller borttagning av skärbladen

⚠ FÖRSIKTIGT: Sätt på bladskyddet innan skärbladen monteras eller demonteras.

Du kan installera skärblad på 500 mm, 600 mm eller 750 mm på din maskin.

1. Placera verktyget upp och ner och ta sedan bort 6 bultar.

► Fig.8: 1. Bult

2. Ta bort höljet och plattan.

► Fig.9: 1. Hölje 2. Platta

OBS: Plåten kan sitta kvar på höljet.

3. Ta bort stängen.

► Fig.10: 1. Stång

OBS: Stängen kan sitta kvar på höljet.

4. Ta bort 2 skruvar, polerfilten och hylsorna och ta sedan bort skärbladen.

► Fig.11: 1. Polerfilt 2. Skruv 3. Hylsa 4. Skärblad

5. Ta bort bladhöljet.

6. Montera bladhöljet på de nya skärbladen.

7. Justera vevhuset så att de 2 hålen ligger i linje på grundlinjen.

► Fig.12: 1. Hål 2. Grundlinje

8. Rikta in de utskjutande delarna på skärbladen vertikalt vid samma position.

► Fig.13: 1. Utskjutande del

9. Montera polerfilten på skärbladen.

► Fig.14: 1. Polerfilt

10. För in den utskjutande delen på skärbladen mot hålet på stängen, passa sedan in polerfiltens position med hålen på verktyget och sätt sedan fast de nya hylsorna.

► Fig.15: 1. Utskjutande del 2. Hål 3. Polerfilt 4. Hylsa

OBSERVERA: Lägg på en liten mängd fett runt den inre kanten på hålet på stängen.

OBSERVERA: Var noga med att inte tappa bort hylsorna.

11. Passa in hålen på skärbladen med hålen på maskinen, och dra sedan åt 2 skruvar för att fästa skärbladen.

► Fig.16: 1. Skruv 2. Hål

12. Sätt fast stängen.

► Fig.17: 1. Stång 2. Litet hå

OBSERVERA: Lägg på en liten mängd fett runt den inre kanten på det lilla hålet på stängen.

OBSERVERA: Se till att den utskjutande delen på skärbladen passar i det lilla hålet på stängen.

13. Fäst plattan.

► Fig.18: 1. Utskjutande del 2. Platta

OBSERVERA: Se till att den utskjutande delen på skärbladen passar i hålet på plattan.

14. Sätt fast höljet och dra sedan åt 6 bultar.

► Fig.19: 1. Hölje 2. Bult

OBSERVERA: Se till att fästa 2 långa skruvar i centerhålen.

OBSERVERA: Om skärbladen inte rör sig utan problem sitter skärbladen inte ordentligt i stängerna. Montera skärbladen igen.

OBSERVERA: Om andra delar än skärblad slits ut (t.ex. stängerna), kontakta Makitas auktoriserade servicecenter för utbytesdelar eller reparation.

Montera eller demontera flisuppsamlare

Extra tillbehör

⚠ FÖRSIKTIGT: Bär alltid handskar så att händerna inte kommer i direktkontakt med skärbladen när du installerar eller tar bort flisuppsamlaren.

OBSERVERA: Bladhölet kan inte installeras om flisuppsamlaren är installerad på maskinen. Innan du bär eller förvarar maskinen ska flisuppsamlaren demonteras och därefter ska bladskyddet monteras för att undvika kontakt med bladet.

OBSERVERA: Se till att ta bort bladskyddet innan du monterar flisuppsamlaren.

Flisuppsamlaren samlar upp löv och dyligt och gör det lättare att städa upp efter avslutat arbete. Den kan monteras på valfri sida av maskinen.

Typ 1

För att installera flisuppsamlaren passar du in krokarna på flisuppsamlaren med pilmärkena på skärbladen, och trycker sedan flisuppsamlaren mot skärbladen så att krokarna passar in i skårorna på skärbladen.

► Fig.20: 1. Krok 2. Pil

► Fig.21: 1. Krok

OBSERVERA: Se till att flisuppsamlaren inte går ut över grenfångaren.

► Fig.22: 1. Grenfångare

För att ta bort flisuppsamlaren trycker man på spakarna på båda sidorna för att lossa krokarna.

► Fig.23: 1. Spak

Typ 2

1. Haka fast flisuppsamlarens klor på skärbladen.

► Fig.24: 1. Klo

2. Rikta in hålen på flisuppsamlaren med skruvarna på skärbladen och fäst sedan flisuppsamlaren ordentligt på skärbladen.

► Fig.25: 1. Hål

OBSERVERA: Se till att flisuppsamlaren inte går ut över grenfångaren.

► **Fig.26:** 1. Grenfångare

För att ta bort flisuppsamlaren, tryck på spakarna på båda sidorna för att lossa klorna.

► **Fig.27:** 1. Spak

OBSERVERA: Försök aldrig att demontera flisuppsamlaren genom att trycka på den kraftigt när dess krokar är låsta i skärorna på skärbladen.

ANVÄNDNING

⚠ VARNING: Håll händerna borta från skärbladen.

⚠ FÖRSIKTIGT: Undvik i mesta möjliga mån att använda maskinen i brännande solsken. Var rädd om dig när du använder maskinen.

⚠ FÖRSIKTIGT: Var försiktig så att du inte kommer i kontakt med ett metallstängsel eller andra hårda objekt under trimningen. Skärbladen kan gå av och orsaka skada.

⚠ FÖRSIKTIGT: Se till att skärbladen inte kommer i kontakt med marken. Maskinen kan då skjuta iväg stenar och dylikt och orsaka skador.

⚠ FÖRSIKTIGT: Att sträcka sig för långt med en häcksax, särskilt från en stege, är extremt farligt. Arbeta inte när du står på ett underlag som inte är fast eller stabilt.

OBSERVERA: Klipp tjocka eller hårda grenar till 10 cm lägre än klipphöjden med en grensax eller såg innan du använder detta verktyg.

► **Fig.28:** (1) Klipphöjd (2) 10 cm

OBSERVERA: Klipp inte ner döda träd eller liknande hårda föremål. Det kan skada maskinen.

OBSERVERA: Trimma inte gräs eller ogräs med skärbladen. Skärbladen kan trassla in sig i gräset eller ogräset.

Håll maskinen med båda händerna, tryck på säkerhetsgreppet och tryck in avtryckaren samtidigt som du trycker på säkerhetsspaken, och dra den sedan framåt.

► **Fig.29**

För grundläggande användning, luta skärbladen i trimningsriktningen och flytta maskinen lugnt och långsamt med en hastighet på 3 till 4 sekunder per meter.

► **Fig.30**

För att klippa övre delen av häcken jämnt kan du binda ett snöre vid önskad höjd och trimma längs med det.

► **Fig.31**

Om flisuppsamlaren fästs i skärbladen samlar den upp bortklippa löv och gör det lättare att städa upp efter avslutat arbete.

► **Fig.32**

Klipp underifrån och uppåt för att klippa en häcksida

rakt.

► **Fig.33**

För att trimma något i en rund form (t.ex. buxbom eller rhododendron) trimma från rötterna och uppåt för ett vackert resultat.

► **Fig.34**

UNDERHÅLL

⚠ FÖRSIKTIGT: Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

Rengöra maskinen

Rengör maskinen genom att torka av damm med en torr trasa, eller en urvriden trasa fuktad med såpvatten.

OBSERVERA: Använd inte bensin, förtunningsmedel, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

Underhåll av skärblad

Innan användning eller en gång i timmen under användning bör skärbladen smörjas med lågviskositetsolja (maskinolja eller smörjolja i sprayform).

► **Fig.35**

Avlägsna efter användning damm från båda sidorna av skärbladen med en trådborste. Torka av med en trasa och smörj sedan skärbladen med lågviskositetsolja (maskinolja eller smörjolja i sprayform).

► **Fig.36**

OBSERVERA: Tvätta inte skärbladen i vatten. Det kan göra att maskinen rostar eller skadas.

OBSERVERA: Smuts och rost orsakar förhöjd friktion i skärbladet och förkortar användningstiden per batteriladdning.

Förvaring

Krokhålet som finns i maskinens botten är praktiskt för att hänga upp maskinen på en spik eller skruv i väggen. Sätt på bladskyddet på skärbladen så att bladen inte exponeras och riskerar att skadas. Förvara maskinen utom räckhåll för barn. Förvara maskinen på en plats som inte utsätts för fukt eller regn.

► **Fig.37:** 1. Hål

Slipa skärbladen

OBSERVERA: Om skärbladen avsevärt har deformerats vid slipningen ska skärbladen bytas mot nya.

1. Installera batterikassetten på maskinen.

2. Sätt på och starta maskinen så att det övre och undre bladet placeras omväxlande.

► **Fig.38**

3. Stäng av maskinen och ta bort batterikassetten från maskinen.

4. Ta bort skruven och ta sedan bort grenfångaren.

► **Fig.39:** 1. Skruv 2. Grenfångare

5. Ställ in vinkeln för en fil till 45°, och slipa det övre bladet från 3 riktningar med filen.

► **Fig.40:** (1) Fil (2) 45°

⚠ FÖRSIKTIGT: Innan skärbladen slipas, se till att maskinen är avstängd och att batterikassetten är urtagen.

6. Placera verktyget upp och ner och ta sedan bort skägget från skärbladen med brynstenen.

► **Fig.41:** 1. Brynsten

7. Ställ in filens vinkel på 45°, och slipa det undre bladet från 3 riktningar med filen.

8. Återställ verktyget till normal position, och ta sedan bort skägget från skärbladen med brynstenen.

9. Fäst grenfångaren genom att dra åt skruven.

Fettsmörjning

Smörjningsintervall: Var 100:e driftstimme

1. Ta bort 3 bultar och ta sedan bort det nedre höljet.

► **Fig.42:** 1. Bult 2. Nedre hölje

2. Ta bort locket från fettkärlet och fäst sedan fettkärlet vid hålet på höljet genom att vrida på fettkärlet.

► **Fig.43:** 1. Hölje 2. Fettkärn

3. Lägg på fett på maskinen (ca 5 g är riktmärket).

4. Ta bort fettkärlet.

5. Sätt fast det nedre höljet och dra sedan åt 3 skruvar.

VALFRIA TILLBEHÖR

⚠ FÖRSIKTIGT: Följande tillbehör eller tillsatser rekommenderas för användning med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Skärbladstillsats
- Skydd för skärblad
- Flisuppsamlare
- Fettkärn
- Makitas originalbatteri och laddare

OBS: Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

TEKNISKE DATA

Modell:		DUH501	DUH601	DUH751
Bladlengde		500 mm	600 mm	750 mm
Slag per minutt		0 - 2 000 / 0 - 3 600 / 0 - 4 400 min ⁻¹		
Total lengde		1 016 mm	1 121 mm	1 261 mm
Merkespenning		DC 18 V		
Nettvekt	*1	3,5 kg	3,6 kg	3,8 kg
	*2	3,8 - 4,2 kg	4,0 - 4,3 kg	4,2 - 4,5 kg

Modell:		DUH502	DUH602	DUH752
Bladlengde		500 mm	600 mm	750 mm
Slag per minutt		0 - 2 000 / 0 - 3 600 / 0 - 4 400 min ⁻¹		
Total lengde		1 016 mm	1 121 mm	1 261 mm
Nominell spenning		DC 18 V		
Nettvekt	*1	3,5 kg	3,6 kg	3,8 kg
	*2	3,8 - 4,1 kg	4,0 - 4,3 kg	4,1 - 4,5 kg

- På grunn av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene som oppgis i dette dokumentet endres uten varsel.
 - Spesifikasjonene kan variere fra land til land.
- *1: Vekt uten tilbehør eller batteri(er)
 *2: Nettvektverdien inkluderer den letteste og tyngste kombinasjonen av tilbehør for normal og trygg bruk og batteriene som er spesifisert i bruksanvisningen.

Passende batteri og lader

Batteriinnsett	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Lader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Noen av batteriene og laderne som er opplistet ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.

⚠ ADVARSEL: Bruk kun de batteriene og laderne som er opplistet ovenfor. Bruk av andre batterier og ladere kan føre til personskader og/eller brann.




Anbefalt ledning koblet til strømkilde




Bærbar lader	PDC01
--------------	-------

- De(n) ledningstilkoblede strømkilden(e) som er oppgitt ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.
- Før du bruker de ledningstilkoblede strømkildene, må du lese instruksjons- og forsiktighetsskilt på dem.

Symboler

Nedenfor ser du symbolene som kan brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.

	Les bruksanvisningen.
	Må ikke utsettes for fuktighet.
	Bruk øyevern.

	FARE – Hold hendene veg fra bladet.
	Bruk syn- og hørselsvern.
	Må ikke utsettes for regn.



Kun for EU-land
 På grunn av forekomst av farlige komponenter i utstyret, kan avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, akkumulatører og batterier ha en negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.
 Ikke kast elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsavfall!
 I samsvar med det europeiske direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr og om akkumulatører og batterier samt akkumulatører og batterier som skal kastes, samt deres tilpasning til nasjonal lovgivning, skal brukt elektrisk utstyr samt brukte batterier og akkumulatører samles inn separat og leveres til et eget innsamlingssted for kommunalt avfall, som driver virksomhet i samsvar med miljøvernforskriftene.
 Dette er angis av symbolet med den overkryssede avfallsbeholderen som er plassert på utstyret.



Garanterte lydeffektivnivå i henhold til EU-direktivet om støy fra utstyr til utendørs bruk.



Lydeffektivnivå i henhold til Australia NSW støykontrollforskrift

Riktig bruk

Dette verktøyet er kun beregnet på å klippe hekker.

Støy

Typisk A-vektet lydtryknivå er bestemt i henhold til EN62841-4-2:

Modell	Lydtryknivå		Garanterte lydeffektivnivå	Målt lydeffektivnivå	
	L _{pA} (dB (A))	Usikkerhet K (dB (A))	L _{wA} (dB (A))	L _{wA} (dB (A))	Usikkerhet K (dB (A))
DUH501	84	3	93	92	1,5
DUH601	83	3	93	91	1,3
DUH751	84	3	93	92	1,0
DUH502	79	3	90	87	3,0
DUH602	79	3	90	87	2,9
DUH752	80	3	88	88	0,5

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den angitte verdien for støynivå kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠ ADVARSEL: Bruk hørselsvern.

⚠ ADVARSEL: Støynivået under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.

⚠ ADVARSEL: Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

Vibrasjoner

Den totale kontinuerlige vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) fastslått i henhold til EN62841-4-2:

Modell	Håndtak foran		Håndtak bak	
	ah (m/s ²)	Usikkerhet K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Usikkerhet K (m/s ²)
DUH501	2,5	1,5	1,7	1,5
DUH601	2,4	1,5	1,5	1,5
DUH751	2,3	1,5	1,6	1,5
DUH502	2,5	1,5	1,7	1,5
DUH602	2,5	1,5	2,5	1,5
DUH752	2,4	1,5	2,5	1,5

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den/de angitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠ ADVARSEL: De genererte vibrasjonene under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den angitte totale verdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.

⚠ ADVARSEL: Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

Den følgende tabellen viser middelverdiene for den største utslagsvidden for akselerasjonen fra gjentatte støtvibrasjoner, p_F , med tilsvarende usikkerhet (K) fastslått i henhold til EN62841-4-2.

Modell	Håndtak foran		Håndtak bak	
	p_F (m/s ²)	Usikkerhet K (m/s ²)	p_F (m/s ²)	Usikkerhet K (m/s ²)
DUH501	16	2	9	5
DUH601	20	3	10	2
DUH751	17	3	14	2
DUH502	24	4	11	3
DUH602	30	3	11	3
DUH752	21	3	12	3

MERK: Disse angitte verdiene skal ikke brukes til å bestemme eksponering for hånd-arm-vibrasjon.

Samsvarserklæringer

Gjelder kun for land i Europa

Du finner EUs samsvarserklæring på følgende URL-adresse.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

For Storbritannia

Tillegg A til denne bruksanvisningen eller i digitalt format via URL-adressen ovenfor.

SIKKERHETSADVARSEL

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene refererer både til elektriske verktøy (med ledning) tilkoblet strømmettet, og batteridrevne verktøy (uten ledning).

Sikkerhetsadvarsler for batteridrevet hekktrimmer

- Ikke bruk hekktrimmeren under dårlige værforhold, spesielt hvis det er fare for lyn.** Dette reduserer faren for å bli truffet av lynet.
- Hold alle strømledninger og kabler unna arbeidsområdet.** Strømledninger eller kabler kan være skjult av hekker eller busker, og kan utilsiktet bli kappet av bladet.
- Bruk hørselsvern.** Hensiktsmessig verneutstyr vil redusere risikoen for hørselstap.
- Hekkrimmeren skal kun holdes i de isolerte håndtakene, ettersom bladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis bladene kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan metalldelene på hekktrimmeren bli strømførende og føre til at brukeren får støt.
- Hold alle deler av kroppen borte fra bladet. Ikke forsøk å fjerne kapp eller å holde fast materiale som skal kuttes, mens bladene er i bevegelse.** Bladene fortsetter å bevege seg etter at bryteren slås av. Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker hekktrimmeren kan være nok til å forårsake alvorlige personskader.
- Når du skal fjerne materiale som sitter fast eller utføre service på hekktrimmeren, må du kontrollere at alle strømbrytere er slått av og at batteriet er tatt ut eller frakoblet.** Uventet aktivring av hekktrimmeren mens du fjerner materiale som sitter fast eller utfører service, kan forårsake alvorlige personskader.
- Bær hekktrimmeren i håndtaket med bladet stoppet, og pass på at du ikke kommer borti noen strømbrytere.** Hvis du bærer hekktrimmeren på riktig måte, reduserer du faren for å starte den utilsiktet og slik at bladene forårsaker

personskader.

8. **Før transport eller oppbevaring av hekktrimmeren må alltid bladdekslet settes på.** Korrekt håndtering av hekktrimmeren vil redusere faren for at bladene forårsaker personskader.

Flere sikkerhetsadvarsler

Klargjøring

1. **Kontroller at det ikke er noen fremmedlegemer i hekkene eller buskene, som piggtråd eller skjulte kabler.**
2. **Verktøyet må ikke brukes av barn eller unge under 18 år.** Det kan gjøres unntak for ungdom over 16 år hvis de får opplæring under overoppsyn av en ekspert.
3. **Førstegangsbrukere skal få en erfaren bruker til å vise dem hvordan verktøyet skal brukes.**
4. **Bruk verktøyet bare hvis du er i god fysisk form.** Tretthet fører til uaktsomhet. Vær spesielt forsiktig på slutten av arbeidsdagen. Utfør alt arbeid rolig og forsiktig. Brukeren er ansvarlig for all skader på tredjepart.
5. **Du må aldri bruke verktøyet når du har drukket alkohol eller tatt rusmidler eller medikamenter.**
6. **Arbeidshansker av kraftig skinn inngår i det grunnleggende utstyret til verktøyet og må alltid brukes under arbeidet med den. Bruk også robuste sko med sklisikre såler.**
7. **Før du begynner å jobbe, må du kontrollere at verktøyet er funksjonsdyktig og i god stand. Påse at vernene er satt skikkelig på. Verktøyet må ikke brukes med mindre det er satt helt sammen.**

Bruk

1. **Hold verktøyet i et fast grep fast med begge hender når du bruker det.**
2. **Verktøyet er beregnet på bruk på bakkenivå. Ikke bruk verktøyet i stiger eller andre ustabile bæredskaper.**
3. **FARE - Hold hendene unna bladet.** Kontakt med bladet vil forårsake alvorlig personskade.
4. **Ikke bruk verktøyet når det regner eller når luftfuktigheten er veldig høy.** Den elektriske motoren er ikke vannrett.
5. **Sørg for å ha godt fotfeste før du begynner arbeidet.**
6. **Ikke bruk verktøyet uten belastning, hvis det ikke er nødvendig.**
7. **Slå av verktøyet, og fjern batteriet hvis skjærebladene skulle komme i kontakt med et gjerde eller andre harde gjenstander. Kontroller bladene med tanke på skader, og skift i så fall ut bladene omgående.**
8. **Før du kontrollerer skjærebladene med tanke på feil eller fjerner materiale som har satt seg fast i skjærebladene, må du alltid slå av verktøyet og fjerne batteriet.**
9. **Du må aldri rette skjærebladene mot deg selv eller andre.**
10. **Hvis bladene slutter å bevege seg på grunn av fremmedlegemer som sitter fast mellom bladene under drift, må du slå av verktøyet og ta ut batterikassetten, og deretter fjerne**

fremmedlegemene med et verktøy slik som for eksempel en tang. Å fjerne greiner eller avfall som har satt seg fast med hendene, kan medføre til en personskade, da sagbladene kan bevege seg som reaksjon på at fremmedlegemene fjernes.

11. **Unngå farlige omgivelser. Ikke bruk utstyret i fuktige eller våte omgivelser, og ikke utsett det for regn.** Hvis det kommer vann inn i verktøyet, vil risikoen for elektriske støt øke.

Vedlikehold og oppbevaring

1. **Slå av verktøyet, og fjern batteriet før du utfører vedlikeholdsarbeid.**
2. **Når du flytter verktøyet til et annet sted, inkludert under arbeid, må du alltid fjerne batteriet og dekke skjærebladene med bladdekslet.** Verktøyet må aldri bæres eller transporteres mens bladene svinger. Grip aldri om bladene med hendene.
3. **Rengjør verktøyet, og særlig skjærebladene, etter bruk og før du setter bort verktøyet for oppbevaring for en lengre periode.** Olje bladene forsiktig, og sett på bladdekslet.
4. **Oppbevar verktøyet med bladdekslet på i et tørt rom.** Oppbevar den utilgjengelig for barn. Verktøyet må aldri oppbevares utendørs.
5. **Ikke kast batteriet (batteriene) på åpen ild.** Cellen kan eksplodere. Batterier skal leveres til en forhandler av elektroutstyr eller til et kommunalt avfallsmottak.
6. **Ikke åpne eller ødelegg batteriet (batteriene).** Elektrolytt som lekker ut er korroderende og kan forårsake skader på øyne og hud. Den kan være giftig hvis den svelges.
7. **Ikke skift batteri når det regner, eller i fuktige omgivelser.**

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠️ADVARSEL: IKKE LA hensynet til hva som er "behagelig" eller det faktum at du kjenner produktet godt (etter mange gangers bruk) gjøre deg mindre oppmerksom på sikkerhetsreglene for bruken av det aktuelle produktet. Ved MISBRUK eller hvis ikke sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen følges, kan det oppstå alvorlig personskade.

Viktige sikkerhetsanvisninger for batteriinnsett

1. **Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.**
2. **Ikke demonter eller tukle batteriet.** Det kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
3. **Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen.** Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.
4. **Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og**

oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.

5. Ikke kortslett batteriet:

- (1) De kan være ekstremt varme og du kan brenne deg.
- (2) Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
- (3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.

En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppvarming, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.

6. Ikke oppbevar og bruk verktøyet og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 °C.

7. Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.

8. Du må ikke spikre, skjære, klemme, kaste eller miste batteriet, og heller ikke slå en hard gjenstand mot batteriet. En slik oppførsel kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.

9. Ikke bruk batterier som er skadet.

10. Lithium-ion-batteriene som medfølger er gjenstand for krav om spesialavfall.

Før kommersiell transport, f.eks av tredjeparter eller speditorer, må spesielle krav om pakking og merking følges.

Før varen blir sendt, må du forhøre deg med en ekspert på farlig materiale. Ta også hensyn til muligheten for mer detaljerte nasjonale bestemmelser.

Bruk teip eller maskeringsteip for å skjule åpne kontakter og pakk inn batteriet på en slik måte at den ikke kan bevege seg rundt i emballasjen.

11. Når du kasserer batteriinnsetningen, må du ta den ut av verktøyet og avhende den på et sikkert sted. Følg lokale bestemmelser for avhending av batterier.

12. Bruk batteriene kun med produkter spesifisert av Makita. Montere batteriene i produkter som ikke er konforme kan føre til brann, overheting eller elektrolyttlekkasje.

13. Hvis verktøyet ikke skal brukes over en lengre periode, må batteriet tas ut av verktøyet.

14. Under og etter bruk kan batteriet bli varmt og føre til brannskader. Vær forsiktig med håndteringen av varme batterier.

15. Ikke berører terminalen på verktøyet rett etter bruk, da den kan bli varm og forårsake brannskader.

16. Ikke la spon, støv eller jord sette seg fast i terminalene, hullene og sporene i batteriet. Det kan føre til at batteriet eller verktøyet blir overopphet, begynner å brenne, sprekker eller ikke fungerer som det skal, og forårsake brannskader eller personskade.

17. Med mindre verktøyet støtter bruk nær en høyspent strømlinje, skal ikke batteriet brukes nær en høyspent strømlinje. Det kan føre til en funksjonsfeil eller at verktøyet eller batteriet slutter å fungere.

18. Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠FORSIKTIG: Bruk kun originale Makita-batterier. Bruk av batterier som har endret seg, eller som ikke er originale Makita-batterier, kan føre til at batteriet sprekker og forårsaker brann, personskader og andre skader. Det vil også ugyldiggjøre garantien for Makita-verktøyet og -laderen.

OBS: Makita er ikke ansvarlig for eventuelle ulykker som oppstår ved bruk av ikke-originale Makita-batterier eller batterier som har blitt modifisert. Originale Makita-batterier har blitt grundig evaluert for kompatibilitet med verktøyet og ladere fra Makita i tråd med gjeldende lovgivning og sikkerhetsstandarder.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. Lad batteriinnsetningen før den er helt utladet. Stopp alltid driften av verktøyet og lad batteriinnsetningen når du merker at effekten reduseres.
2. Lad aldri en batteriinnsetning som er fulladet. Overopplading forkorter batteriets levetid.
3. Lad batteriet i romtemperatur ved 10 °C - 40 °C. Et varmt batteri må kjøles ned før lading.
4. Når batteriet ikke er bruk, skal det tas ut av verktøyet eller laderen.
5. Lad batteriet hvis det ikke har vært brukt på en lang stund (over seks måneder).

FUNKSJONSBE-SKRIVELSE

⚠FORSIKTIG: Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.

Sette inn eller ta ut batteri

⚠FORSIKTIG: Slå alltid av verktøyet før du setter inn eller fjerner batteriet.

⚠FORSIKTIG: Hold verktøyet og batteripatronen i et fast grep når du monterer eller fjerner batteripatronen. Hvis du ikke holder verktøyet og batteripatronen godt fast, kan du miste grepet, og dette kan føre til skader på verktøyet og batteripatronen samt personskader.

► **Fig.1:** 1. Rød indikator 2. Knapp 3. Batteriinnsetning

For å ta ut batteriet må du skyve på knappen foran på batteriet og trekke det ut.

Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Skyv det helt inn til det går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde indikatoren som vist i figuren, er det ikke helt låst.

⚠FORSIKTIG: Batteriet må alltid settes helt inn, så langt at den røde indikatoren ikke lenger er synlig. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet falle ut av verktøyet og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.

⚠FORSIKTIG: Ikke bruk makt når du setter i batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

Indikere gjenværende batterikapasitet

Kun for batterier med indikatoren

Trykk på sjekk-knappen på batteriet for vise gjenværende batterikapasitet. Indikatorlampene lyser i et par sekunder.

► **Fig.2:** 1. Indikatorlamper 2. Kontrollknapp

Indikatorlamper			Gjenværende batterinivå
Tent	Av	Blinker	
			75 % til 100 %
			50 % til 75 %
			25 % til 50 %
			0 % til 25 %
			Lad batteriet.
			Batteriet kan ha en feil.

MERK: Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den omgivende temperaturen.

MERK: Den første (helt til venstre) indikatorlampen vil blinke når batterivernsystemet fungerer.

Batterivernsystem for verktøy/batteri

Verktøyet er utstyrt med et batterivernsystem for verktøy/batteri. Dette systemet kutter automatisk strømmen til motoren for å forlenge verktøyets og batteriets levetid. Verktøyet stopper automatisk under drift hvis verktøyet eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander:

Status	Indikatorlamper		
	På	Av	Blinker
Overbelastning			

Status	Indikatorlamper		
	På	Av	Blinker
Overoppheting			
Overutlading			

Overlastsikring

Hvis verktøyet overbelastes som følge av greiner eller avfall som setter seg fast, begynner og de midtre indikatoren å blinke, og verktøyet stopper automatisk. I dette tilfellet må du slå av verktøyet og avslutte bruken som forårsaket at verktøyet ble overbelastet. Slå deretter verktøyet på for å starte det igjen.

OBS: Avhengig av bruksbetingelsene, slås verktøyet automatisk av uten noen indikasjon hvis verktøyet er overbelastet som en følge av greiner eller avfall. I så fall må du slå av verktøyet og fjerne batteriet, og deretter fjerne greiner eller avfall som har satt seg fast, ved hjelp av verktøy slik som en tang. Etter at greiner eller avfall er fjernet, setter du inn batteriet og slår på verktøyet igjen.

Overopphetingsikring for verktøy/batteri

Det finnes to typer overoppheting – verktøyoveroppheting og batterioveroppheting. Når verktøyet overopphetes, blinker alle hastighetsindikatorer. Når batteriet overopphetes, blinker -indikatoren.

Ved overoppheting stopper verktøyet automatisk. La verktøyet og/eller batteriet kjøle seg ned før du slår på verktøyet igjen.

Overutladingsvern

Når det blir lite batteri igjen, stopper verktøyet automatisk, og -indikatoren blinker.

Hvis verktøyet ikke går selv om bryterne aktiveres, må du ta batteriet ut av verktøyet og lade batteriet.

Innstille vinkelen for håndtaket

⚠FORSIKTIG: Pass alltid på at håndtaket er låst i den ønskede stillingen før du tar i bruk maskinen.

⚠FORSIKTIG: Ikke trekk ned spaken for å låse opp håndtaket mens du trekker i startbryteren. Ikke trekk i startbryteren mens du trekker ned spaken og dreier håndtaket. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det føre til at verktøyet ikke fungerer.

Du kan stille inn håndtaket i en vinkel på 0°, 45°, eller 90° til venstre eller høyre. For å stille inn håndtaksvinkelen dreier du håndtaket mens du trekker ned spaken, og slipper deretter spaken løs igjen.

► Fig.3: 1. Spak

Strømbryterens funksjon

⚠ ADVARSEL: Av hensyn til din egen sikkerhet er dette verktøyet utstyrt med en AV-sperrehendel som forhindrer utilsiktet start av verktøyet. Du må **ALDRI** bruke verktøyet hvis det starter når du bare trykker på startbryteren uten at du også må trykke på AV-sperrehendelen. Lever verktøyet til et autorisert serviceverksted for å få det reparert FØR videre bruk.

⚠ ADVARSEL: AV-sperrehendelen må **ALDRI** holdes inne med tape, og den må **ALDRI** settes ut av funksjon.

⚠ ADVARSEL: Før du setter batteriet i maskinen, må du kontrollere at startbryteren og starthendelen beveger seg riktig og går tilbake til "OFF"-stillingen når den slippes. Hvis du bruker verktøyet med en bryter som ikke fungerer som den skal, kan du komme til å miste kontrollen, og det kan føre til alvorlig personskade.

⚠ FORSIKTIG: Du må aldri plassere fingeren på bryteren når du bærer verktøyet. Verktøyet kan starte utilsiktet og forårsake skade.

OBS: Ikke trykk hardt på utløseren uten å trykke på AV-sperrehendelen. Dette kan få bryteren til å bryte.

Trykk på strømbryteren for å slå på verktøyet. Strømlampen tennes når verktøyet slås på. Slå av verktøyet ved å trykke på og holde hovedstrømbryteren inne. Strømlampen slukkes når verktøyet slås av.

► Fig.4: 1. Strømlampe 2. Hovedstrømkna

MERK: Verktøyet slås av automatisk hvis det ikke er i bruk i en periode.

For å hindre at startbryteren betjenes ved et uhell, er verktøyet utstyrt med en AV-sperrehendel. Trykk inn AV-sperrehendelen, trykk så på bryterhendelen og trykk på startbryteren for å starte verktøyet. Turtallet til verktøyet økes når du drar hardere i startbryteren. Slipp startbryteren for å stanse verktøyet.



► Fig.5: 1. Bryterhendel 2. AV-sperrehendel
3. Startbryter





Hastighetsjustering

Du kan justere hastigheten til verktøyet ved å trykke på hovedstrømkna

Hver gang du trykker på hovedstrømkna

► Fig.6: 1. Strømlampe 2. Hovedstrømkna

Indikator	Modus	Slaghastighet
	Høy	4 400 min ⁻¹
		

Indikator	Modus	Slaghastighet
	Middels	3 600 min ⁻¹
		
	Lav	2 000 min ⁻¹
		

Reversknapp for fjerning av avfall

⚠ ADVARSEL: Hvis greiner eller avfall som har satt seg fast ikke kan fjernes ved reverseringsfunksjonen, må du slå av verktøyet og fjerne batteriet, og deretter fjerne greiner eller avfall som har satt seg fast, ved hjelp av verktøy slik som en tang. Hvis du ikke slår av verktøyet og fjerner batteriet, kan det føre til at verktøyet starter ved et uhell, noe som kan føre til alvorlig personskade. Å fjerne greiner eller avfall som har satt seg fast, med hendene, kan føre til en personskade, da skjærebladene kan bevege seg som reaksjon på at det fjernes.

Dette verktøyet er utstyrt med en reversbryter som lar deg endre skjærebladens retning. Den skal bare brukes til å fjerne greiner og avfall som sitter fast i verktøyet.

For å reversere skjærebladens bevegelse, trykker du på reversknappen når skjærebladene har stoppet, og deretter trykker du på bryterhendelen og trekker i startbryteren mens du trykker på AV-sperrehendelen. Strømlampen begynner å blinke, og skjærebladene beveger seg i reversretningen.

Når greinene og avfallet er fjernet, returnerer verktøyet til den vanlige bevegelsen og strømlampen slutter å blinke og lyser opp.

► Fig.7: 1. Reversebryter

MERK: Hvis greinene eller avfallet som sitter fast ikke kan fjernes, slipper du og trykker startbryteren inntil det er fjernet.

MERK: Hvis du trykker på reversknappen mens skjærebladene fremdeles er i bevegelse, stanser verktøyet, og er deretter klart til reversbevegelse.

MONTERING

⚠ FORSIKTIG: Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du utfører noe arbeid på maskinen.

⚠ FORSIKTIG: Når du skifter ut skjærebladene, må du alltid bruke hansker slik at hendene ikke kommer i direkte kontakt med bladene.

OBS: Når du skifter du skjærebladene, må du ikke tørke fett av giret eller veivakselen.

Montere eller demontere skjærebladene

⚠FORSIKTIG: Fest bladdekelet før du fjerner eller monterer skjærebladene.

Du kan montere 500 mm, 600 mm, eller 750 mm skjæreblader på verktøyet ditt.

1. Plasser verktøyet opp ned, og fjern 6 bolter.

► **Fig.8:** 1. Bolt

2. Fjern dekelet og platen.

► **Fig.9:** 1. Deksel 2. Plate

MERK: Platen kan bli på dekelet.

3. Fjern stangen.

► **Fig.10:** 1. Stang

MERK: Staget kan bli på dekelet.

4. Skru ut 2 skruer, ta av filtputen og hylsene, og så tar du av skjærebladene.

► **Fig.11:** 1. Filtpute 2. Skruer 3. Hylse 4. Skjæreblader

5. Ta av bladdekslet.

6. Fest bladdekelet til de nye skjærebladene.

7. Juster veivakselen slik at 2 hull står rettet inn over justeringslinjen.

► **Fig.12:** 1. Hull 2. Justeringslinje

8. Rett inn fremspringene på skjærebladene vertikalt ved den samme posisjonen.

► **Fig.13:** 1. Fremspring

9. Fest filtputen til skjærebladene.

► **Fig.14:** 1. Filtpute

10. Stikk fremspringene på skjærebladene inn i hullene på stangen, og rett deretter filtputens posisjon inn med hullene på verktøyet, og deretter setter du på nye hylser.

► **Fig.15:** 1. Fremspring 2. Hull 3. Filtpute 4. Hylse

OBS: Påfør en liten mengde fett på stangens innvendige periferi.

OBS: Sørg for ikke å miste i hylsene.

11. Rett hullene i skjærebladene inn med hullene i verktøyet, og trekk deretter til 2 skruer for å feste skjærebladene.

► **Fig.16:** 1. Skruer 2. Hull

12. Feste stangen.

► **Fig.17:** 1. Stang 2. Lite hull

OBS: Påfør en liten mengde fett på innvendige periferien i det lille hullet på stangen.

OBS: Pass på at fremspringet på skjærebladene passer inn i det lille hullet i stangen.

13. Fest platen.

► **Fig.18:** 1. Fremspring 2. Plate

OBS: Pass på at fremspringet på skjærebladene passer inn i hullet i platen.

14. Fest dekelet, og trekk deretter til 6 bolter.

► **Fig.19:** 1. Deksel 2. Bolt

OBS: Se til at du skrur inn 2 lange skruer i senterhullene.

OBS: Hvis skjærebladene ikke beveger seg jevnt, griper bladene ikke riktig inn i stagene. Montere skjærebladene på nytt.

OBS: Hvis det er andre deler enn skjærebladene som er utslitt, som f.eks. stagene, ta kontakt med et autorisert Makita servicesenter for nye deler eller reparasjon.

Montere eller fjerne flisopsamleren

Valgritt tilbehør

⚠FORSIKTIG: Når du monterer eller demonterer flisopsamleren, må du alltid bruke hansker slik at hendene ikke kommer i direkte kontakt med skjærebladene.

OBS: Bladdekelet kan ikke monteres hvis flisopsamleren er montert på verktøyet. Før du bærer verktøyet noe sted, eller setter den på lager, må du avmontere flisopsamleren og montere bladdekelet for å unngå at bladene står utildekket.

OBS: Pass på å fjerne bladdekelet før du installerer flisopsamleren.

Flisopsamleren samler opp løv og gjør oppryddingen i etterkant mye enklere. Den kan monteres på begge sider av verktøyet.

Type 1

Når du monterer flisopsamleren, retter du inn krokene på flisopsamleren med pilmerkene på skjærebladene, og trykker deretter flisopsamleren mot skjærebladene slik at krokene passer inn i sporene på skjærebladene.

► **Fig.20:** 1. Krok 2. Pilmerke

► **Fig.21:** 1. Krok

OBS: Pass på at flisopsamleren ikke overlapper grenfangeren.

► **Fig.22:** 1. Grenfanger

Når du skal fjerne flisopsamleren, trykker du på hendene på begge sider for å frigjøre krokene.

► **Fig.23:** 1. Spak

Type 2

1. Fest krokene på flisopsamleren til skjærebladene.

► **Fig.24:** 1. Krok

2. Rett hullene på flisopsamleren inn med skruene på skjærebladene, og fest deretter flisopsamleren godt til skjærebladene.

► **Fig.25:** 1. Hull

OBS: Pass på at flisopsamleren ikke overlapper grenfangeren.

► **Fig.26:** 1. Grenfanger

Når du skal fjerne flisoppsamleren, trykker på hendlene for å frigjøre krokene.

► **Fig.27:** 1. Spak

OBS: Ikke prøv å fjerne flisoppsamleren ved å bruke makt mens krokene er festet i sporene på skjærebladene.

BRUK

⚠ ADVARSEL: Hold hendene unna skjærebladene.

⚠ FORSIKTIG: Unngå å bruke verktøyet i svært varmt vær så sant det lar seg gjøre. Ikke bruk verktøyet hvis du føler deg uvel.

⚠ FORSIKTIG: Vær forsiktig så du ikke utilsikket kommer borti et metallgjerde eller andre harde gjenstander mens du beskærer hekken. Skjærebladene kan brette og forårsake personskade.

⚠ FORSIKTIG: Ikke la skjærebladene komme i kontakt med bakken. Verktøyet kan slå tilbake og forårsake personskade.

⚠ FORSIKTIG: Å lene seg ut over noe med en hekktrimmer, særlig fra en stige, er svært farlig. Når du jobber, må du ikke stå på noe som er ustøtt eller ustabil.

OBS: Kutt tykke eller harde greiner til 10 cm lavere enn kuttehøyden ved hjelp av en saks eller en sag før du bruker verktøyet.

► **Fig.28:** (1) klippehøyde (2) 10 cm

OBS: Ikke fell trær eller kutt lignende harde gjenstander. Det kan skade verktøyet.

OBS: Ikke kutt gress eller ugress med skjærebladene. Skjærebladene kan vikle seg inn i gresset eller ugresset.

Hold verktøyet med begge hender, trykk på startbryteren mens du trykker på AV-spørrehendelen, og beveg det deretter fremover.

► **Fig.29**

En grunnleggende arbeidsoperasjon består i å vippe bladene den veien beskæringen skal utføres, og bevege trimmeren sakte og rolig med en hastighet på 3 til 4 sekunder per meter.

► **Fig.30**

For å kutte toppen av en hekk jevnt, binder du en snor i den ønskede hekkhøyden og trimmer langs den.

► **Fig.31**

Hvis flisoppsamleren er festet til skjærebladene, samler den opp løv og gjør oppryddingen i etterkant mye enklere.

► **Fig.32**

For å kutte siden av en hekk jevnt, kutter du fra bunnen og opp til toppen.

► **Fig.33**

Når du beskærer for å lage en rund form (beskjæring av buksbom eller rododendron, osv.), beskærer du fra roten til toppen for en pen avslutning.

► **Fig.34**

VEDLIKEHOLD

⚠ FORSIKTIG: Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av autoriserte Makita servicesentre eller fabrikkservicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

Rengjøre verktøyet

Rengjør verktøyet ved å tørke bort støv med en tørr klut eller en klut som er dyppet i såpevann og vridd opp.

OBS: Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

Vedlikehold av skjæreblad

Før bruk, eller en gang i timen under bruk, påfører du olje med lav viskositet (maskinolje eller smørølje fra en sprayflaske) på skjærebladene.

► **Fig.35**

Etter bruk fjerner du støv fra begge sidene av skjærebladene med en stålborste, tørker det bort med en klut og påfører deretter olje med lav viskositet (maskinolje eller smørølje fra en sprayflaske) på skjærebladene.

► **Fig.36**

OBS: Ikke vask skjærebladene i vann. Det kan føre til at verktøyet begynner å ruste eller blir skadet.

OBS: Smuss og korrosjon forårsaker høy bladfriksjon og forkorter driftstiden per batterilading.

Lagring

Krokhullet i bunnen av verktøyet er praktisk hvis du vil henge verktøyet på en spiker eller skruer på veggen. Fest bladdekslet til skjærebladene slik at bladene ikke er utildekket. Oppbevar verktøyet utilgjengelig for barn. Oppbevar verktøyet på et sted som ikke er utsatt for fuktighet eller regn.

► **Fig.37:** 1. Hull

Slipe skjærebladene

OBS: Hvis skjærebladene er blitt betydelig deformert av sliping, må du erstatte skjærebladene med nye.

1. Sett batteriet inn i verktøyet.
2. Slå på og start verktøyet slik at det øver bladet og det nedre bladet er posisjonert vekselvis.

► **Fig.38**

3. Slå av verktøyet og fjern batteriet fra verktøyet.

4. Fjern skruen og fjern deretter grenfangeren.

► **Fig.39:** 1. Skru 2. Grenfanger

5. Still vinkelen på en fil inn på 45° og slip det øvre bladet fra 3 retninger med filen.

► **Fig.40:** (1) Fil (2) 45°

⚠FORSIKTIG: Før du sliper skjærebladene, må du forsikre deg om at verktøyet er slått av og at batteriet er tatt ut av verktøyet.

6. Plasser verktøyet opp ned, og fjern deretter grader fra skjærebladene med en pussestein.

► **Fig.41:** 1. Pussestein

7. Still filens vinkel inn på 45° og slip det nedre bladet fra 3 retninger med filen.

8. Plasser verktøyet i normal posisjon, og fjern deretter grader fra skjærebladene med pussesteinen.

9. Fest grenfangeren ved å stramme skruen.

Fettsmøring

Smøreintervall: Hver 100 driftstime

1. Skru ut 3 bolter, og ta deretter av bunndekselet.

► **Fig.42:** 1. Bolt 2. Bunndeksel

2. Ta lokket av fettbeholderen og fest deretter fettbeholderen til hullet i dekselet ved å dreie på fettbeholderen.

► **Fig.43:** 1. Deksel 2. Fettbeholder

3. Fyll fett på verktøyet (omtrent 5 som en retningslinje).

4. Fjern fettbeholderen.

5. Fest bunndekselet og trekk til 3 skruer.

VALGFRITT TILBEHØR

⚠FORSIKTIG: Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake personskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Skjærebladenhet
- Skjærebladdeksel
- Flisopsamler
- Fettbeholder
- Makita originalbatteri og lader

MERK: Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

TEKNISET TIEDOT

Malli:	DUH501	DUH601	DUH751
Terän pituus	500 mm	600 mm	750 mm
Iskua minuutissa	0–2 000 / 0–3 600 / 0–4 400 min ⁻¹		
Kokonaispituus	1 016 mm	1 121 mm	1 261 mm
Nimellisjännite	DC 18 V		
Nettopaino	*1	3,5 kg	3,6 kg
	*2	3,8–4,2 kg	4,0–4,3 kg

Malli:	DUH502	DUH602	DUH752
Terän pituus	500 mm	600 mm	750 mm
Iskua minuutissa	0–2 000 / 0–3 600 / 0–4 400 min ⁻¹		
Kokonaispituus	1 016 mm	1 121 mm	1 261 mm
Nimellisjännite	DC 18 V		
Nettopaino	*1	3,5 kg	3,6 kg
	*2	3,8–4,1 kg	4,0–4,3 kg

• Jatkuvasta tutkimus- ja kehitystyöstämme johtuen esitetyt tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

• Tekniset tiedot voivat vaihdella maittain.

*1: Paino ilman lisävarusteita ja akkupaketteja

*2: Nettopainoarvo sisältää lisälaitteiden kevyimmän ja painavimman yhdistelmän normaalia ja turvallista käyttöä varten ja akkupaketit, jotka on määritetty käyttöoppaassa.

Käytettävä akkupaketti ja laturi

Akkupaketti	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laturi	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

• Tiettyjä yläpuolella kuvattuja akkuja ja latureita ei ehkä ole saatavana asuinalueestasi johtuen.

VAROITUS: Käytä vain edellä eriteltyjä akkupaketteja ja latureita. Muiden akkupakettien ja laturien käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai tulipalon.

Suositteltu johdollinen virtalähde

Kannettava tehoyksikkö	PDC01
------------------------	-------

• Edellä luetellut johdolliset virtalähteet eivät ehkä ole saatavana asuinalueellasi.

• Lue johdollisen virtalähteen käyttöohjeet ja tutustu siinä oleviin varoitusmerkintöihin ennen sen käyttämistä.

Symbolit

Laitteessa on mahdollisesti käytetty seuraavia symboleja. Opettele niiden merkitys ennen käyttöä.



Lue käyttöohje.



Älä altista laitetta kosteudelle.



Käytä silmäsuojaa.



VAARA – pidä kädet pois terän tieltä.



Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia.



Älä altista laitetta sateelle.



Koskee vain EU-maita
Käytetyillä sähkö- ja elektroniikkalaitteilla, paristoilla ja akkuilla voi olla negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia niissä käytettyjen haitallisten osien takia.
Älä hävitä sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai akkuja kolitalousjätteen mukana!
Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita, paristoja ja akkuja koskevan EU-direktiivin ja sen perusteella laadittujen kansallisten lakien mukaan käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet, paristot ja akut on kierrätettävä toimittamalla ne erilliseen, ympäristönsuojelusäädösten mukaisesti toimivaan kierrätyspisteeseen.
Tämä on ilmaistu laitteessa olevalla ylivedetyn roska-astian symbolilla.



EU:n ulkona käytettävien laitteiden melupäästöjä koskevan direktiivin mukainen taattu äänitehotaso.



Australian Uuden Etelä-Walesin osavaltion melutasolainsäädännön mukainen äänitehotaso

Käyttötarkoitus

Laite on tarkoitettu pensasaitojen leikkaamiseen.

Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso määryty standardin EN62841-4-2 mukaan:

Malli	Äänenpainetaso		Taattu äänitehotaso	Mitattu äänitehotaso	
	L _{PA} (dB (A))	Epävarmuus K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Epävarmuus K (dB (A))
DUH501	84	3	93	92	1,5
DUH601	83	3	93	91	1,3
DUH751	84	3	93	92	1,0
DUH502	79	3	90	87	3,0
DUH602	79	3	90	87	2,9
DUH752	80	3	88	88	0,5

HUOMAA: Ilmoitetut melutasoarvot on mitattu standarditestausten menetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja melutasoarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS: Käytä kuulosuojaimia.

VAROITUS: Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen melutasoarvo voi poiketa ilmoitetusta melutasoarvosta työkalun käyttötavan mukaan.

VAROITUS: Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjaksot kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

Tärinä

Jatkuva tärinä (kolmen akselin vektorien summa) EN62841-4-2-standardin mukaisesti:

Malli	Etukahva		Takakahva	
	ah (m/s ²)	Epävarmuustekijä K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Epävarmuustekijä K (m/s ²)
DUH501	2,5	1,5	1,7	1,5
DUH601	2,4	1,5	1,5	1,5
DUH751	2,3	1,5	1,6	1,5
DUH502	2,5	1,5	1,7	1,5
DUH602	2,5	1,5	2,5	1,5
DUH752	2,4	1,5	2,5	1,5

HUOMAA: Ilmoitetut kokonaistärinäarvot on mitattu standarditestausten menetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja kokonaistärinäarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS: Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen värinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetuista kokonaisarvoista työkalun käyttötavan mukaan.

VAROITUS: Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttäjän kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

Seuraavassa taulukossa esitetään toistuvista iskuvärähtelyistä johtuvan kiihtyvyyden huippuamplitudin keskiarvo, p_F , sekä vastaava virhemarginaali (K), joka on määritetty standardin EN62841-4-2 mukaisesti.

Malli	Etukahva		Takahava	
	p_F (m/s ²)	Epävarmuustekijä K (m/s ²)	p_F (m/s ²)	Epävarmuustekijä K (m/s ²)
DUH501	16	2	9	5
DUH601	20	3	10	2
DUH751	17	3	14	2
DUH502	24	4	11	3
DUH602	30	3	11	3
DUH752	21	3	12	3

HUOMAA: Ilmoitettuja arvoja ei tule käyttää käsitärinälle altistumisen määrittämiseen.

Vaatumustenmukaisuusvaatimukset

Koskee vain Euroopan maita

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavalta verkkosivulta.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Yhdistynyt kuningaskunta

Tämän käyttöoppaan liite A tai digitaalisessa muodossa yllä olevassa URL-osoitteessa.

TURVAVAROITUKSET

Sähkötyökalujen käyttöä koskevat yleiset varoitukset

VAROITUS Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvavaroituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin. Seuraavassa esitettyjen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vammian.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytettävällä termillä "sähkötyökalu" tarkoitetaan joko verkkovirtaa käyttävää (johdollista) työkalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) työkalua.

Akkukäyttöisen pensasleikkurin turvallisuusohjeet

- Älä käytä pensasleikkuria huonoissa sääolosuhteissa, varsinkin ukkosella salamaniskun vaaran takia.** Tämä pienentää salamaniskun riskiä.
- Pidä kaikki virtajohdot ja kaapelit poissa leikkuualueelta.** Virtajohdot tai kaapelit voivat jäädä aitojen tai pensaiden taakse näkymättömiin, jolloin terä voi katkaista ne.
- Käytä kuulosuojaimia.** Riittävät suojavarusteet pienentävät kuulovamman riskiä.
- Pidä pensasleikkurista kiinni vain sen eristetyistä tartuntapinnoista, sillä terä saattaa osua piilossa oleviin johtoihin.** Jos terät osuvat jännitteelliseen johtoon, jännite voi siirtyä pensasleikkurin sähköä johtaviin metalliosiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- Pidä kaikki kehon osat kaukana leikkuuterästä. Älä poista leikattua ainesta tai pidä leikattavasta kohteesta kiinni leikkuuterien liikkeessa.** Terät jatkavat liikkumista kytkimen sammuttamisen jälkeen. Hetkellinenkin huolimattomuus pensasleikkurin käytön aikana voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- Kun poistat kiinni jäänyttä leikkuumateriaalia tai huollat pensasleikkuria, varmista, että kaikki virtakytkimet ovat pois päältä ja että akkupaketti on irrotettu tai kytketty irti.** Pensasleikkurin odottamaton käynnistyminen kiinni jääneen leikkuumateriaalin poistamisen tai huollon yhteydessä voi saada aikaan vakavia henkilövahinkoja.
- Kanna pensasleikkuria kahvasta siten, että terä on pysäytetty ja varo, että et käytä mitään virtakytkintä.** Pensasleikkurin oikeanlainen kantaminen pienentää riskiä sen vahingossa käynnistymisestä ja sitä, että terät voisivat aiheuttaa henkilökohtaisia vahinkoja.
- Käytä aina teränsuojasta pensasleikkurin kuljetuksen ja varastoinnin aikana.** Pensasleikkurin

asianmukainen käsittely vähentää terien aiheuttamien henkilövahinkojen mahdollisuutta.

Turvallisuutta koskevia lisävaroituksia

Valmistelu

1. Tarkista ennen laitteen käytön aloittamista, ettei aidoissa tai pensaisissa ole muuta kuin oksastoja, kuten verkkoaitaa tai piilossa olevia johtoja.
2. Työkäluä ei saa käyttää lasten tai alle 18-vuotiaiden nuorten toimesta. Poikkeustapauksissa käyttö voidaan sallia myös 16 vuotta täyttäneille, jos he opettelevat leikkurin käyttöä asiantuntevan aikuisen valvonnassa.
3. Kokemattomien käyttäjien on hyvä pyytää neuvoja kokeneilta työkalun käyttöä koskien.
4. Käytä työkalua vain, jos olet hyvässä fyysisessä kunnossa. Huomiokyky heikkenee väsymyksen myötä. Noudata erityistä varovaisuutta työpäivän lopulla. Työskentele rauhallisesti ja varovaisesti. Käyttäjän on vastuussa ulkopuolisille aiheutuvista kaikista vahingoista.
5. Älä koskaan käytä työkalua alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
6. Paksut nahkakäsineet ovat työkalun perusvarusteita ja niitä on käytettävä aina sen käytön aikana. Käytä myös tukevia ja luistamattomilla pohjilla varustettuja jalkineita.
7. Varmista, että työkalu on asianmukaisessa toimintakunnossa ennen työskentelyn aloittamista. Varmista, että suojukset ovat oikein paikoillaan. Työkäluä ei saa käyttää, jos kaikki osat eivät ole paikallaan.

Käyttö

1. Pidä työkalusta tukevasti kahdella kädellä sen käytön aikana.
2. Työkälu on tarkoitettu käytettäväksi käyttäjän toimesta maan tasalla. Älä käytä työkalua tikapuilla tai muun epävakaan tuen varassa.
3. VAARA - Pidä kädet kaukana terästä. Teräkosketus voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
4. Älä käytä työkalua sateella, märissä tai muutoin kosteissa olosuhteissa. Sähkömoottori ei ole vesitiivis.
5. Varmista, että tasapainosi on luotettava ennen työskentelyn aloittamista.
6. Älä käytä laitetta tarpeettomasti kuormittamattomana.
7. Sammuta työkalu välittömästi ja irrota akkupaketti, jos leikkuuterät osuvat aitaan tai johonkin muuhun kovaan kohteeseen. Tarkista terien kunto ja vaihda terät välittömästi, jos ne ovat vaurioituneet.
8. Sammuta työkalu ja irrota akkupaketti aina, ennen kuin tarkistat leikkuuterät, korjaat vikoja tai poistat leikkuriin juuttunutta materiaalia.
9. Älä koskaan suuntaa leikkuuterää itseäsi tai sivullisia kohti.
10. Jos terät lakkaavat liikkumasta, koska niiden väliin juuttuu vierasesine käytön aikana,

sammuta laite, irrota sen akkupaketti ja poista sitten vierasesineet asianmukaisella työkalulla, kuten pindeillä. Vierasesineiden poistaminen käsin voi aiheuttaa henkilövahinkoja, koska terät voivat liikkua vierasesineiden poistamisen seurauksena.

11. Vältä vaarallisia ympäristöjä. Älä käytä työkalua kosteissa tai märissä paikoissa äläkä altista sitä sateelle. Työkalun sisään päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.

Kunnossapito ja säilytys

1. Sammuta työkalu ja irrota akkupaketti ennen minkään huoltotyön suorittamista.
2. Irrota akkupaketti ja aseta teräsuojus leikkuuterien päälle aina, kun siirrät työkalua toiseen paikkaan, myös työskentelyn aikana. Älä koskaan kannata tai kuljeta työkalua terien ollessa käynnissä. Älä koskaan tartu teriin käsilläsi.
3. Puhdista työkalu ja erityisesti leikkuuterät käytön jälkeen sekä silloin, kun viet työkalun pitkäksi aikaa säilytykseen. Öljyä terät kevyesti ja aseta teräsuojus paikalleen.
4. Säilytä työkalua kuivassa huoneessa teräsuojuksen ollessa leikkuuterän päällä. Pidä leikkuri lasten ulottumattomissa. Älä koskaan säilytä työkalua ulkotiloissa.
5. Älä hävitä akkua (akkuja) polttamalla. Akkukemno voi räjähtää. Tarkista, onko paikallisissa määräyksissä erityisiä laitetta koskevia hävitysohjeita.
6. Älä avaa tai riko akkua (akkuja). Akusta mahdollisesti vuotava elektrolyytti on syövyttävää ja saattaa vaurioittaa ihoa tai silmiä. Se saattaa olla myrkyllistä nieltynä.
7. Älä lataa akkua sateessa tai kosteissa olosuhteissa.

SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET.

VAROITUS: ÄLÄ anna työkalun helppokäyttöisyyden (toistuvan käytön aikaansaama) johtaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen. VÄÄRINKÄYTTÖ tai tässä käyttöohjeessa ilmoitettujen turvamääräysten laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

Akkupakettia koskevia tärkeitä turvaohjeita

1. Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.
2. Älä pura tai peukaloi imuria akkupakettia. Se voi johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.
3. Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
4. Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa näön menetyksen.

5. Älä oikosulje akkua.
- (1) Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.
 - (2) Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.
 - (3) Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle.

Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, ylikuumentumista, palovammoja tai laitteen rikkoutumisen.

6. Älä säilytä ja käytä työkalua ja akkupakettia paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een (122 °F) tai korkeammaksi.
7. Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi aiheuttaa akun räjähtämisen.
8. Älä naulaa, leikkaa, purista, heitä tai pudota akkupakettia tai iske sitä kovia esineitä vasten. Tällaiset toimet voivat johtaa tulipaloon, ylikuumentumiseen tai räjähdykseen.
9. Älä käytä viallista akkua.
10. Sisältyviä litium-ioni-akkuja koskevat vaarallisten aineiden lainsäädännön vaatimukset. Esimerkiksi kolmansien osapuolten huolintaliikkeiden tulee kaupallisissa kuljetuksissa noudattaa pakkaamista ja merkintöjä koskevia erityisvaatimuksia.
- Lähetettävän tuotteen valmistelu edellyttää vaarallisten aineiden asiantuntijan neuvontaa. Huomioi myös mahdollisesti yksityiskohtaisemmat kansalliset määräykset
- Akun avoimet liittimet tulee suojata teipillä tai suojuksella ja pakkaaminen tulee tehdä niin, ettei akku voi liikkua pakkauksessa.
11. Kun akkupaketti on hävitettävä, poista se laitteesta ja hävitä se turvallisesti. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.
 12. Käytä akkuja vain Makitan ilmoittamien tuotteiden kanssa. Akkujen asentaminen yhteensopimattomiin tuotteisiin voi aiheuttaa tulipalon, liiallisen ylikuumentumisen, räjähdyksen tai akkunestevuotoja.
 13. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on poistettava laitteesta.
 14. Akkupaketin lämpötila voi käytön aikana ja sen jälkeen nousta niin kuumaksi, että se voi aiheuttaa palovammoja tai lieviä palovammoja. Käsittele kuumia akkupaketteja huolellisesti.
 15. Älä kosketa työkalun liittintä välittömästi käytön jälkeen, sillä se voi olla riittävän kuuma aiheuttamaan palovammoja.
 16. Älä päästä lastuja, pölyä tai maata akkupaketin liittimiin, aukkoihin ja uriin. Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin lämpenemiseen, sytymiseen, purkautumiseen tai toimintahäiriöön, mikä voi aiheuttaa palovammoja tai vammoja.
 17. Ellei työkalu tue käyttöä korkeajännitelinjojen lähellä, älä käytä akkupakettia korkeajännitelinjojen lähellä. Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin toimintahäiriöön tai rikkoutumiseen.
 18. Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠HUOMIO: Käytä vain alkuperäisiä Makita-akkuja. Muiden kuin aitojen Makita-akkujen, tai mahdollisesti muutettujen akkujen käyttö voi johtaa akun murtumiseen ja aiheuttaa tulipaloja, henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Se mitätöi myös Makita-työkalun ja -laturin Makita-takuun.

HUOMAUTUS: Makita ei vastaa tapaturmista, jotka johtuvat muiden kuin alkuperäisten Makita-akkujen tai muunneltujen akkujen käytöstä. Alkuperäisten Makita-akkujen yhteensopivuus Makita-työkalujen ja -laturien kanssa on arvioitu tarkasti sovellettavien lakien ja turvallisuusstandardien mukaisesti.

Vihjeitä akun käyttöön pidentämiseksi

1. Lataa akku ennen kuin se purkautuu täysin. Lopeta aina työkalun käyttö ja lataa akku, jos huomaat työkalun tehon vähenevän.
2. Älä koskaan lataa uudestaan täysin ladattua akkua. Ylilataaminen lyhentää akun käyttöikää.
3. Lataa akku huoneen lämpötilassa välillä 10 °C - 40 °C. Anna kuumen akkun jäähtyä ennen lataamista.
4. Irrota akkupaketti työkalusta tai laturista, kun sitä ei käytetä.
5. Lataa akkupaketti, jos et käytä sitä pitkään aikaan (yli kuusi kuukautta).

TOIMINTOJEN KUVAUS

⚠HUOMIO: Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akkupaketti irrotettu.

Akun asentaminen tai irrottaminen

⚠HUOMIO: Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.

⚠HUOMIO: Pidä työkalusta ja akusta tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkua. Jos akkupaketti tai työkalu putoaa, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa tapaturman.

- **Kuva1:** 1. Punainen ilmaisin 2. Painike 3. Akkupaketti

Irrota akku painamalla akku etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.

Akkupaketti asetetaan paikalleen sovittamalla akkupaketin kielekke rungon uraan ja työntämällä se sitten paikalleen. Työnnä se pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos näet kuvan mukaisen punaisen ilmaisimen, lukitus ei ole täysin pitävä.

▲HUOMIO: Työnä akkupaketti aina pohjaan asti, niin että punainen ilmaisin ei enää näy. Jos akkupaketti ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.



















▲HUOMIO: Älä käytä voimaa akun asennuksessa. Jos akku ei liu'u paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisin

Vain akkupaketeille ilmaisimella

Painamalla tarkistuspainiketta saat näkyviin akun jäljellä olevan varausten. Merkkivalot palavat muutaman sekunnin ajan.

► **Kuva2:** 1. Merkkivalot 2. Tarkistuspainike













Merkkivalot			Akussa jäljellä olevan varaus
 Palaava	 Pois päältä	 Viilkkuu	
			75% - 100%
			50% - 75%
			25% - 50%
			0% - 25%
			Lataa akku.
			Akussa on saattanut olla toimintahäiriö.
			



















HUOMAA: Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

HUOMAA: Ensimmäinen (vasemmanpuoleisin) merkkivalo vilkkuu, kun akun suojausjärjestelmä on toiminnassa.

Työkalun/akun suojausjärjestelmä

Työkalu on varustettu työkalu/akun suojausjärjestelmällä. Tämä järjestelmä pidentää työkalun ja akun käyttöikää katkaisemalla automaattisesti moottorin virran. Työkalu pysähtyy automaattisesti kesken käytön, jos työkalussa tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista:

Tila	Merkkivalot		
	 Päällä	 Pois päältä	 Vilkkuu
Ylikuormitus			
			
			

Tila	Merkkivalot		
	 Päällä	 Pois päältä	 Vilkkuu
Ylikuormeneminen			
			
			
Yliytihjentyminen			
			


Ylikuormitussuoja

Jos laite on ylikuormittunut juuttuneiden oksien tai muiden riskien johdosta,  ja keski-ilmaisimet alkavat vilkkua ja laite sammuu automaattisesti.

Katkaise tässä tilanteessa työkalusta virta ja lopeta ylikuormitustilan aiheuttanut käyttö. Käynnistä sitten työkalu uudelleen kytkemällä siihen virta.


HUOMAUTUS: Käyttöolosuhteista riippuen laite voi sammua automaattisesti ilman mitään ilmoitusta, jos juuttunut oksa tai roska aiheuttaa laitteen ylikuormittumisen. Kytke tällöin laite pois päältä, irrota akkupaketti ja irrota sitten juuttuneet oksat tai roskat pihdeillä tai muilla työkaluilla. Kun oksat tai roskat on poistettu, asenna akkupaketti paikalleen ja käynnistä laite uudelleen.

Työkalun tai akun ylikuumentumissuoja

Ylikuumentumistyyppenä on kaksi; työkalun ylikuumentuminen ja akun ylikuumentuminen. Kun työkalun ylikuumentuminen tapahtuu, kaikki nopeusilmaisimet vilkkuvat. Kun akun ylikuumentuminen tapahtuu, -ilmaisimien vilkkuu.

Jos ylikuumentuminen tapahtuu, työkalu pysähtyy automaattisesti. Anna työkalun ja/tai akun jäähtyä, ennen kuin kytket työkalun uudelleen päälle.

Ylipurkautumissuoja

Jos akun varaus käy vähiin, työkalu pysähtyy automaattisesti ja -ilmaisimien vilkkuu.

Jos laite ei toimi, vaikka kytkimiä käytetään, irrota akku laitteesta ja lataa se.

Kahvan kulman asettaminen

▲HUOMIO: Varmista aina ennen käyttöä, että kahva on lukkiutunut haluttuun asentoon.

▲HUOMIO: Älä avaa kahvan lukitusta vetämällä vipua alaspäin samalla, kun painat liipaisinkytkintä. Älä paina liipaisinkytkintä, kun vedät vipua alaspäin ja käännät kahvaa. Muutoin laitteessa voi ilmetä toimintahäiriö.

Voit asettaa kahvan kulmaksi 0°, 45° tai 90° vasemmalle tai oikealle. Voit muuttaa kahvan kulmaa kääntämällä kahvaa samanaikaisesti, kun vedät vipua alaspäin, ja vapauttamalla sitten kahvan haluamaasi asentoon.

Virtakytkimen toiminta

VAROITUS: Käyttäjän turvallisuuden vuoksi laitteessa on lukitusvipu, joka estää sen käynnistämisen vahingossa. ÄLÄ koskaan käytä laitetta, jos se käynnistyy pelkästään kytkinvipua ja liipaisinkytkintä painamalla ilman, että lukitusvipu on painettuna. Toimita laite valtuutettuun huoltoon korjattavaksi ENNEN kuin jatkat sen käyttöä.

VAROITUS: ÄLÄ koskaan teippaa tai ohita lukitusvipua.

VAROITUS: Varmista aina ennen akkupaketin asentamista laitteeseen, että liipaisinkytkin ja kytkinvipu toimivat moitteettomasti ja palautuvat vapautettaessa asentoon "OFF". Jos laitetta käytetään, vaikka kytkin ei toimi moitteettomasti, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

HUOMIO: Älä koskaan pidä sormeja kytkimellä kantaessasi työkalua. Työkalu voi käynnistyä odottamattomasti ja aiheuttaa tapaturman.

HUOMAUTUS: Älä vedä liipaisinkytkimestä voimakkaasti, ellei samalla paina lukituksen vapautusvivusta. Kytkin voi rikkoutua.

Kytke työkaluun virta painamalla päävirtapainiketta. Virran merkivalo syttyy, kun työkalu kytketään päälle. Katkaise työkalun virta pitämällä päävirtapainiketta painettuna. Virran merkivalo sammuu, kun työkalu kytketty pois päältä.

► **Kuva4:** 1. Virran merkivalo 2. Päävirtapainike

HUOMAA: Laite sammuu automaattisesti, jos se on käyttämättä tietyn aikaa.

Laitteessa on lukitusvipu, joka estää liipaisinkytkimen painamisen vahingossa. Käynnistä laite painamalla lukitusvipu alas ja painamalla sitten kytkinvipua ja liipaisinkytkintä. Mitä voimakkaammin liipaisinkytkintä painetaan, sitä nopeammin terä pyörii. Pysäytä vapauttamalla liipaisinkytkin.



► **Kuva5:** 1. Kytkinvipu 2. Lukitusvipu
3. Liipaisinkytkin





Nopeuden säätö

Voit säätää työkalun nopeutta napauttamalla päävirtapainiketta.

Nopeustaso muuttuu joka kerta kun kosketat päävirtapainikkeeseen.

► **Kuva6:** 1. Virran merkivalo 2. Päävirtapainike

Ilmainen	Tila	Käyntinopeus
	Korkea	4 400 min ⁻¹
		

Ilmainen	Tila	Käyntinopeus
	Keskitaso	3 600 min ⁻¹
		
	Pieni	2 000 min ⁻¹
		

Suunnanvaihtopainike roskien irrottamiseen

VAROITUS: Jos juuttuneiden oksien tai roskien poistaminen ei onnistu liikesuuntaa vaihtamalla, kytkte tällöin laite pois päältä, irrota akkupaketti ja irrota sitten juuttuneet oksat tai roskat pihdeillä tai muilla työkaluilla. Jos laitteen virtaa ei katkaista eikä akkupakettia irroteta, laite voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja. Juuttuneiden oksien tai roskien poistaminen käsin voi aiheuttaa vammoja, koska leikkuuterä voi liikkua oksan tai roskan poistamisen seurauksena.

Tässä laitteessa on suunnanvaihtopainike, jolla voi vaihtaa leikkuuterän liikesuunnan. Se on tarkoitettu vain laitteeseen juuttuneiden oksien ja roskien irrottamiseen. Leikkuuterän liikesuunta vaihdetaan napauttamalla suunnanvaihtopainiketta, kun leikkuuterä on pysähtynyt, ja painamalla sitten kytkinvipua ja liipaisinkytkintä samalla, kun lukitusvipu on painettuna. Virran merkivalo alkaa vilkkua ja leikkuuterä liikkuu vastakkaiseen suuntaan.

Kun juuttuneet oksat ja roskat ovat irronneet, laitteen liikesuunta palautuu normaalkiksi ja virran merkivalo lakkaa vilkkumasta ja alkaa palaa yhtäjaksoisesti.

► **Kuva7:** 1. Suunnanvaihtopainike

HUOMAA: Jos juuttuneiden oksien tai roskien irrottaminen ei onnistu vapautta liipaisinkytkin ja paina sitä uudelleen, kunnes oksat tai roskat irtoavat.

HUOMAA: Jos napautat suunnanvaihtopainiketta laitteen leikkuuterän liikkua, laite pysähtyy ja on valmis liikesuunnan vaihtamiseen.

KOKOONPANO

HUOMIO: Varmista aina ennen mitään työkäluille tehtäviä toimenpiteitä, että se on sammutettu ja akku irrotettu.

HUOMIO: Leikkuuterän vaihtamisen aikana tulee aina käyttää käsineitä, jotta terä ei pääse kosketuksiin paljaiden käsien kanssa.

HUOMAUTUS: Leikkuuterien vaihdon aikana älä pyyhi rasvaa pois hammaspyöristä ja kammesta.

Leikkuuterän kiinnittäminen ja irrottaminen

⚠HUOMIO: Kiinnitä teräsuojaus paikalleen ennen leikkuuterien irrottamista tai asentamista.

Laitteeseen voi asentaa 500 mm:n, 600 mm:n tai 750 mm:n leikkuuterän.

1. Aseta työkalu ylösalaisin ja irrota 6 pulttia.

► **Kuva8:** 1. Pultti

2. Irrota suoja ja levy.

► **Kuva9:** 1. Suoja 2. Levy

HUOMAA: Levy voi jäädä suojukseen.

3. Irrota silmukkatanko.

► **Kuva10:** 1. Silmukkatanko

HUOMAA: Silmukkatanko voi jäädä suojukseen.

4. Irrota 2 ruuvia, huopatyyyny ja holkit ja irrota sitten leikkuuterät.

► **Kuva11:** 1. Huopatyyyny 2. Ruuvi 3. Holkki
4. Leikkuuterä

5. Irrota teräkotelo.

6. Aseta teräkotelo uuteen leikkuuterään.

7. Säädä kampea niin, että 2 reikää ovat linjassa kohdistuslinjan kanssa.

► **Kuva12:** 1. Reikä 2. Kohdistuslinja

8. Aseta leikkuuterien ulokkeet samaan asentoon pystysuunnassa.

► **Kuva13:** 1. Uloke

9. Aseta huopatyyyny paikalleen leikkuuterään.

► **Kuva14:** 1. Huopatyyyny

10. Aseta leikkuuterässä oleva uloke silmukkatangon reikään, kohdista huopatyyynyn asento työkalun reikien kanssa ja aseta sitten uudet holkit.

► **Kuva15:** 1. Uloke 2. Reikä 3. Huopatyyyny 4. Holkki

HUOMAUTUS: Levitä pieni määrä rasvaa silmukkatangon sisäpiirille.

HUOMAUTUS: Varo, ettet hukkaa holkkeja.

11. Kohdista leikkuuterän reiät laitteen reikien kanssa ja kiinnitä sitten leikkuuterä kiristämällä 2 ruuvia.

► **Kuva16:** 1. Ruuvi 2. Reikä

12. Kiinnitä silmukkatanko.

► **Kuva17:** 1. Silmukkatanko 2. Pieni reikä

HUOMAUTUS: Levitä pieni määrä rasvaa silmukkatangon pienen reiän sisäpiirille.

HUOMAUTUS: Varmista, että leikkuuterän uloke sopii silmukkatangon pieneen reikään.

13. Kiinnitä levy.

► **Kuva18:** 1. Uloke 2. Levy

HUOMAUTUS: Varmista, että leikkuuterän uloke sopii silmukkatangon reikään.

14. Kiinnitä suoja ja kiristä sitten 6 pulttia.

► **Kuva19:** 1. Suoja 2. Pultti

HUOMAUTUS: Varmista, että 2 pitkää ruuvia tulevat keskimmäisiin reikiin.

HUOMAUTUS: Jos leikkuuterät eivät liiku sujuvasti, ne eivät ole kytkeytyneet silmukkatankoon oikealla tavalla. Asenna leikkuuterät uudelleen.

HUOMAUTUS: Jos leikkuuterien lisäksi muut osat, kuten silmukkatanko, kuluvat, kysy varaosia tai huoltopalveluja valtuutetusta Makita-huoltooliikkeestä.

Lehdenkerääjän asentaminen ja irrottaminen

Lisävaruste

⚠HUOMIO: Käytä aina lehdenkerääjää kiinnittämisen tai irrottamisen aikana käsineitä, jotta leikkuuterä ei pääse kosketuksiin paljaiden käsien kanssa.

HUOMAUTUS: Teräkoteloa ei voi asentaa, kun lehdenkerääjä on asennettuna laitteeseen. Irrota lehdenkerääjä ja aseta teräkotelo paikalleen ennen laitteen kantamista tai varastointia.

HUOMAUTUS: Muista irrottaa teräkotelo, ennen kuin kiinnität lehdenkerääjän.

Lehdenkerääjä kerää jätelehdet ja helpottaa siivoamista jälkeensä. Se voidaan asentaa kummalle puolelle laitetta tahansa.

Tyyppi 1

Kiinnitä lehdenkerääjä kohdistamalla sen kiinnikkeet leikkuuterässä olevien nuolimerkkien kanssa ja painamalla sitten lehdenkerääjää leikkuuterään niin, että kiinnikkeet asettuvat leikkuuterien uriin.

► **Kuva20:** 1. Kiinnike 2. Nuolimerkki

► **Kuva21:** 1. Kiinnike

HUOMAUTUS: Varmista, ettei lehdenkerääjä tule päällekkäin oksasuojuksen kanssa.

► **Kuva22:** 1. Oksasuojus

Lehdenkerääjä irrotetaan painamalla sen molemmilla puolilla olevia vipuja kiinnikkeiden vapauttamiseksi.

► **Kuva23:** 1. Vipu

Tyyppi 2

1. Kiinnitä lehdenkerääjän leuat leikkuuterään koukuilla.

► **Kuva24:** 1. Leuka

2. Kohdista lehdenkerääjän reiät leikkuuterän ruuveihin ja kiinnitä sitten lehdenkerääjä leikkuuterään pitävästi.

► **Kuva25:** 1. Reikä

HUOMAUTUS: Varmista, ettei lehdenkerääjä tule päällekkäin oksasuojuksen kanssa.

► **Kuva26:** 1. Oksasuojus

Lehdenkerääjä irrotetaan painamalla vipuja leukojen irrottamiseksi.

► Kuva27: 1. Vipu

HUOMAUTUS: Älä yritä irrottaa lehdenkerääjää väkisin, kun sen kiinnikkeet ovat lukittuneina leikkuuterän urissa.

TYÖSKENTELY

VAROITUS: Pidä kädet poissa leikkuuterän ulottuvilta.

HUOMIO: Vältä laitteen käyttämistä erittäin kuumissa sääolosuhteissa. Vältä ylirasittumista, kun käytät laitetta.

HUOMIO: Huolehdi, että leikkurin terä ei osu metalliaitaan tai muuhun kovaan esineeseen työskentelyn aikana. Muutoin leikkuuterä voi rikkoutua ja aiheuttaa vammoja.

HUOMIO: Älä anna leikkuuterien koskettaa maata laitteen käytön aikana. Laitte voi aiheuttaa takaiskun ja aiheuttaa tapaturmia.

HUOMIO: Pensasleikkurin kanssa kurkottelemisen, erityisesti tikkailla seisottaessa on erittäin vaarallista. Älä käytä leikkuria epävakailta alustoilla.

HUOMAUTUS: Leikkaa paksut tai kovat oksat saksilla tai sahalla 10 cm leikkuukorkeutta matalammiksi ennen työkalun käyttämistä.

► Kuva28: (1) Leikkuukorkeus (2) 10 cm

HUOMAUTUS: Älä leikkaa kuolleita puita tai mitään vastaavia kovia kohteita. Muussa tapauksessa laite voi vaurioitua.

HUOMAUTUS: Älä leikkaa nurmikkoa tai rikkaruohoja leikkuuterällä. Ruoho tai rikkaruohot voivat takertua leikkuuterään.

Pidä laitteesta kiinni molemmilla käsillä, paina kytkinvipua ja liipaisinkytkintä samalla, kun pidät lukitusvipua painettuna, ja liikuta tämän jälkeen laitetta eteenpäin.

► Kuva29

Perustasoitus tapahtuu siten, että leikkuuterää kallistetaan leikkuusuuntaan samalla, kun terää liikutetaan rauhallisesti ja hitaasti eteenpäin nopeudella 3–4 sekuntia/metri.

► Kuva30

Pensaan tasoittamista helpottaa, kun sen päälle sidotaan halutulle leikkuukorkeudelle ohjauslanka, jota seuraten pensas leikataan.

► Kuva31

Jos lehdenkerääjä on kiinnitetty leikkuuterään, se kerää jätelehdet ja helpottaa siivoamista jälkeensä.

► Kuva32

Leikkaa pensaan sivut tasaiseksi aloittamalla alhaalta ylöspäin.

► Kuva33

Leikkattaessa pyöreitä muotoja (puksipuu tai alppiruusu jne.), leikkaa juuresta ylöspäin kauniin lopputuloksen

saavuttamiseksi.

► Kuva34

KUNNOSSAPITO

HUOMIO: Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

Laitteen puhdistaminen

Puhdista laite pyyhkimällä pölyt kuivalla liinalla tai kostuta liina saippuaveteen ja rutista kuivaksi.

HUOMAUTUS: Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua. Muutoin laitteeseen voi tulla värjäytymiä, muodon vääristymiä tai halkeamia.

Leikkuuterän huolto

Lisää ennen käyttöä ja käytön aikana tunnin välein matalaviskositeettistä öljyä (koneöljyä tai suihkutettavaa voiteluöljyä) leikkuuterään.

► Kuva35

Puhdista käytön jälkeen leikkuuterän molemmat puolet pölystä metalliharjalla, pyyhi leikkuuterä rievulla ja levitä terään sitten matalaviskositeettistä öljyä (koneöljyä tai suihkutettavaa voiteluöljyä).

► Kuva36

HUOMAUTUS: Älä pese leikkuuterää vedellä. Se voi aiheuttaa ruostumista tai vaurioittaa laitetta.

HUOMAUTUS: Lika ja korrosio aiheuttavat terien liikkakittaisuuden ja lyhentävät käyttöaikaa jokaisen akun latauksen yhteydessä.

Säilytys

Laitteen pohjassa on ripustusreikä, josta laitteen voi kätevästi ripustaa seinässä olevaan naulaan tai ruuviin. Käytä teräsuojusta, jotta leikkuuterät eivät ole paljaana. Säilytä laitetta lasten ulottumattomissa. Säilytä laitetta paikassa, missä se ei altistu kosteudelle tai sateelle.

► Kuva37: 1. Reikä

Leikkuuterän teroittaminen

HUOMAUTUS: Jos teroittaminen vääntää leikkuuterän teriä huomattavasti, vaihda leikkuuterä uuteen.

1. Kiinnitä akkupaketti laitteeseen.
2. Käynnistä laite ja käytä sitä sen verran, että leikkuuterän ylä- ja alaterät asettuvat limittäin.

► Kuva38

3. Sammuta laite ja irrota akkupaketti.
4. Irrota ensin ruuvi ja sitten oksasuojus.
► **Kuva39:** 1. Ruuvi 2. Oksasuojus
5. Aseta viila 45° kulmaan ja teroita yläterän 3 reunaa.
► **Kuva40:** (1) Viila (2) 45°

⚠HUOMIO: Varmista ennen leikkuuterän teroitamista, että laite on sammutettu ja akkupaketti on irrotettu siitä.

6. Käännä työkalu ylösalaisin ja irrota sitten leikkuuterän jäysteet oikaisukivellä.
► **Kuva41:** 1. Oikaisukivi
7. Aseta viila 45° kulmaan ja teroita alaterän 3 reunaa.
8. Käännä työkalu takaisin normaaliasentoon ja irrota sitten leikkuuterän jäysteet oikaisukivellä.
9. Kiinnitä oksasuojus paikalleen kiristämällä ruuvi.

Voitelurasvan lisääminen

Voiteluväli:100 käyttötuntia

1. Irrota 3 pulttia ja irrota sitten alasuojus.
► **Kuva42:** 1. Pultti 2. Alasuojus
2. Irrota rasva-annostelijan korkki ja kiinnitä rasva-annostelija sitten suojuksessa olevaan reikään rasva-annostelijaa kääntämällä.
► **Kuva43:** 1. Suojus 2. Rasva-annostelija
3. Lisää laitteeseen rasvaa (ohjearvoisesti noin 5 g).
4. Irrota rasva-annostelija.
5. Kiinnitä alasuojus ja kiristä sitten 3 ruuvia.

LISÄVARUSTEET

⚠HUOMIO: Seuraavia lisävarusteita tai laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-työkalun kanssa. Muiden lisävarusteiden tai laitteiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Leikkuuteräkokonaisuus
- Leikkuuteräsuojus
- Lehdenkerääjä
- Rasva-annostelija
- Aito Makita-akku ja -laturi

HUOMAA: Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

SPECIFIKATIONER

Model:		DUH501	DUH601	DUH751
Længde af klinger		500 mm	600 mm	750 mm
Antal slag pr. minut		0 - 2.000 / 0 - 3.600 / 0 - 4.400 min ⁻¹		
Samlet længde		1.016 mm	1.121 mm	1.261 mm
Mærkespænding		18 V DC		
Nettovægt	*1	3,5 kg	3,6 kg	3,8 kg
	*2	3,8 - 4,2 kg	4,0 - 4,3 kg	4,2 - 4,5 kg

Model:		DUH502	DUH602	DUH752
Længde af klinger		500 mm	600 mm	750 mm
Antal slag pr. minut		0 - 2.000 / 0 - 3.600 / 0 - 4.400 min ⁻¹		
Samlet længde		1.016 mm	1.121 mm	1.261 mm
Mærkespænding		18 V DC		
Nettovægt	*1	3,5 kg	3,6 kg	3,8 kg
	*2	3,8 - 4,1 kg	4,0 - 4,3 kg	4,1 - 4,5 kg

- På grund af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsprogrammer kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
 - Specifikationer kan variere fra land til land.
- *1: Vægt uden tilbehør eller akku(er)
 *2: Nettovægtværdien omfatter den letteste og tungeste kombination af tilbehøret til normal og sikker brug og akku(er), som er angivet i brugsanvisningen.

Anvendelig akku og oplader

Akku	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Oplader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Nogle af de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor, er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilket område du bor i.

⚠ ADVARSEL: Brug kun de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor. Brug af andre akkuer og opladere kan medføre personskaade og/eller brand.



Anbefalet ledningstilsluttet strømforsyningskilde





Bærbart strømforsyning	PDC01
------------------------	-------

- Den eller de ovenfor anførte ledningstilsluttede strømforsyningskilder er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilket område du bor i.
- Inden du bruger den ledningstilsluttede strømforsyningskilde, skal du læse instruktionen og advarselmærkerne på dem.

Symboler

Følgende viser de symboler, der muligvis anvendes til udstyret. Sørg for, at du forstår deres betydning før brugen.

	Læs betjeningsvejledningen.
	Må ikke udsættes for fugt.

	Bær øjenbeskyttelse.
	FARE - Hold hænder væk fra klingerne.
	Bær beskyttelsesbriller og høreværn.
	Udsæt ikke for regn.



Kun for lande inden for EU
På grund af tilstedeværelsen af farlige komponenter i udstyret kan affald af elektrisk og elektronisk udstyr, akkumulatører og batterier have en negativ indvirkning på miljøet og folkesundheden. Bortskaf ikke elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsaffald!

I overensstemmelse med EF-direktiv om affaldshåndtering af elektrisk og elektronisk udstyr og om akkumulatører og batterier og affaldsakkumulatører og -batterier, og i overensstemmelse med national lovgivning, skal brugt elektrisk udstyr, batterier og akkumulatører opbevares separat og leveres til et separat indsamlingssted for kommunalt affald, der er etableret i henhold til bestemmelserne om miljøbeskyttelse. Dette er angivet ved symbolet på den krydsede skraldespand, der er placeret på udstyret.



Garanteret lydeffektniveau i henhold til EU-direktivet om maskiner til udendørs brug.



Lydeffektniveau i henhold til Australiens NSW forordning om støjemission

Tilsigtet anvendelse

Maskinen er beregnet til at trimme hække.

Støj

Det typiske A-vægtede støjniveau bestemt i overensstemmelse med EN62841-4-2:

Model	Lydtrykniveau		Garanteret lydeffektniveau	Målt lydeffektniveau	
	L _{pA} (dB(A))	Usikkerhed K (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	Usikkerhed K (dB(A))
DUH501	84	3	93	92	1,5
DUH601	83	3	93	91	1,3
DUH751	84	3	93	92	1,0
DUH502	79	3	90	87	3,0
DUH602	79	3	90	87	2,9
DUH752	80	3	88	88	0,5

BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) kan også anvendes i en foreløbig eksponeringsvurdering.

⚠ ADVARSEL: Bær høreværn.

⚠ ADVARSEL: Støjemissionen under den faktiske anvendelse af maskinværktøjet kan variere fra de(n) erklærede samlede værdi(er) afhængigt af den måde, hvorpå maskinen anvendes.

⚠ ADVARSEL: Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscykklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

Vibration

Den samlede værdi for kontinuerlig vibration (treaksial vektorsum) bestemt i overensstemmelse med EN62841-4-2:

Model	Forreste håndtag		Bageste håndtag	
	ah (m/s ²)	Usikkerhed K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Usikkerhed K (m/s ²)
DUH501	2,5	1,5	1,7	1,5
DUH601	2,4	1,5	1,5	1,5
DUH751	2,3	1,5	1,6	1,5
DUH502	2,5	1,5	1,7	1,5
DUH602	2,5	1,5	2,5	1,5
DUH752	2,4	1,5	2,5	1,5

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

⚠ ADVARSEL: Vibrationsemissionen under den faktiske anvendelse af maskinværktøjet kan variere fra de(n) erklærede samlede værdi(er), afhængigt af den måde, hvorpå maskinen anvendes.

⚠ ADVARSEL: Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

Følgende tabel viser middelværdierne for spidsamplituden af accelerationen fra gentagne stødvibrationer, p_F , med tilsvarende usikkerhed (K) bestemt i overensstemmelse med EN62841-4-2.

Model	Forreste håndtag		Bageste håndtag	
	p_F (m/s^2)	Usikkerhed K (m/s^2)	p_F (m/s^2)	Usikkerhed K (m/s^2)
DUH501	16	2	9	5
DUH601	20	3	10	2
DUH751	17	3	14	2
DUH502	24	4	11	3
DUH602	30	3	11	3
DUH752	21	3	12	3

BEMÆRK: Disse angivne værdier bør ikke anvendes til at bestemme eksponering for håndarmvibrationer.

Overensstemmelseserklæringer

Kun for lande i Europa

EU-overensstemmelseserklæringen kan tilgås fra følgende URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

For Storbritannien

Bilag A til denne brugsanvisning eller i digitalt format ved hjælp af ovenstående URL.

SIKKERHEDSADVARSLER

Almindelige sikkerhedsregler for el-værktøj

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med denne maskine. Hvis du ikke følger alle nedenstående instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Ordet "el-værktøj" i advarslerne henviser til det

netforsynede (netledning) el-værktøj eller batteriforsynede (akku) el-værktøj.

Sikkerhedsadvarsler for akku hæktrimmer

- Brug ikke hæktrimmeren i dårligt vejr, især hvis der er risiko for lynnedslag.** Dette reducerer risikoen for, at du rammes af lynnedslag.
- Hold alle netledninger væk fra skærområdet.** Netledninger eller kabler kan muligvis være skjult i hække eller buske og kan ved et uheld skæres over af klingens.
- Bær høreværn.** Passende beskyttelsesudstyr vil reducere risikoen for høretab.
- Hold altid kun i hæktrimmeren i de isolerede grebflader, da klingens muligvis kan komme i berøring med skjulte ledninger.** Hvis klinger kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan udsatte metaldele på hæktrimmeren blive strømførende, hvorved operatøren kan få elektrisk stød.
- Hold alle dele af kroppen væk fra klingens.** Undlad at fjerne afskåret materiale eller at holde materiale, der skal skæres, når klingerne bevæger sig. Klinger fortsætter med at rotere, efter at afbryderen er slået fra. Ved brug af hæktrimmeren kan ét øjeblik uopmærksomhed medføre alvorlig personskade.
- Når du fjerner fastklemt materiale eller service-rer hæktrimmeren, skal du sørge for at alle tænd/sluk-knapper er slukket, og at akkuen er afmonteret eller afbrudt.** Uventet aktivering af hæktrimmeren, mens der fjernes fastklemt materiale eller udføres service, kan muligvis resultere i personskade.
- Bær hæktrimmeren i håndtaget med klingens**

- stoppet og pas på ikke at betjene nogen tænd/sluk-knap. Korrekt bæring af hæktrimmeren reducerer risikoen for utilsigtet start og medfølgende personskaade fra klingerne.
8. Når du transporterer eller opbevarer hæktrimmeren, skal du altid bruge klingedækslet. Korrekt håndtering af hæktrimmeren reducerer risikoen for personskaade fra klingerne.

Yderligere sikkerhedsadvarsler

Forberedelse

1. **Kontrollér hækken og buskene for fremmedlegemer som f.eks. trådhegn eller skjulte ledninger, før maskinen anvendes.**
2. **Maskinen må ikke anvendes af børn eller unge på under 18 år.** Unge på over 16 år er muligvis undtaget fra denne begrænsning, hvis de er under oplæring under opsyn af en ekspert.
3. **Førstegangsbrugere bør få en erfaren bruger til at vise dem, hvordan man bruger maskinen.**
4. **Brug kun maskinen, hvis du er i god fysisk form.** Hvis du er træt, vil din opmærksomhed være reduceret. Vær særligt opmærksom sidst på arbejdsdagen. Udfør alt arbejde roligt og omhyggeligt. Brugeren er ansvarlig for enhver skade på tredje part.
5. **Brug aldrig maskinen under indflydelse af alkohol, narkotika eller medicin.**
6. **Arbejdshandsker af solidt læder er en del af det grundlæggende udstyr til maskinen og skal altid bæres, når du arbejder med den. Bær også solide sko med skridsikre såler.**
7. **Før du påbegynder arbejdet, skal du kontrollere, at maskinen er i god og sikker arbejdstilstand. Kontroller, at beskyttelsesskærme er monteret korrekt. Maskinen må ikke anvendes, medmindre den er fuldt samlet.**

Drift

1. **Hold godt fast i maskinen med begge hænder, når du bruger maskinen.**
2. **Maskinen er kun beregnet til brug af operatøren i jordhøjde. Benyt ikke maskinen på stiger eller noget andet ustabilt underlag.**
3. **FARE - Hold hænderne på afstand af klingene.** Kontakt med klingene vil medføre alvorlig personskaade.
4. **Brug ikke maskinen i regnvejrl eller under våde eller meget fugtige forhold.** Den elektriske motor er ikke vandtæt.
5. **Sørg for at have solidt fodfæste, før du starter brugen.**
6. **Betjen ikke maskinen unødigt uden belastning.**
7. **Sluk med det samme for maskinen, og fjern akkuen, hvis klingerne kommer i kontakt med et hegn eller en anden hård genstand. Kontroller klingerne for beskadigelse, og udskift klingerne med det samme, hvis de er beskadiget.**
8. **Før du kontrollerer klingerne, udbedrer fejl eller fjerner materiale, der sidder fast i klingerne, skal du altid slukke for maskinen og fjerne akkuen.**
9. **Ret aldrig klingerne mod dig selv eller andre.**

10. **Hvis klingerne holder op med at bevæge sig under brugen på grund af fremmedlegemer, der sidder fast mellem klingerne, skal du slukke for maskinen og fjerne akkuen og derefter fjerne fremmedlegemerne ved hjælp af redskaber som f.eks. en tang.** Hvis du fjerner fremmedlegemerne i hånden, kan det medføre personskaade, da klingerne kan bevæge sig som reaktion på fjernelsen af fremmedlegemerne.
11. **Undgå farlige miljøer. Brug ikke maskinen på fugtige eller våde steder, og udsæt den ikke for regn.** Hvis der kommer vand ind i maskinen, forøger det risikoen for elektrisk stød.

Vedligeholdelse og opbevaring

1. **Sluk for maskinen, og fjern akkuen, før du udfører vedligeholdelsesarbejde.**
2. **Når maskinen flyttes til et andet sted, herunder under arbejde, skal du altid fjerne akkuen og sætte klingedækslet på klingerne.** Du må aldrig bære eller transportere maskinen, mens klingerne kører. Tag aldrig fat i klingerne med hænderne.
3. **Rengør maskinen og især klingerne efter brug, og før maskinen lægges til opbevaring i længere tid.** Smør klingerne let, og sæt klingedækslet på.
4. **Opbevar maskinen med klingedækslet på i et tørt værelse. Hold den utilgængelig for børn.** Opbevar aldrig maskinen udenørs.
5. **Undlad at kaste batterierne i åben ild.** Celler kan eksplodere. Tjek de lokale regler for eventuelle særlige instruktioner vedrørende bortskaaffelse.
6. **Undlad at åbne eller mishandle batterierne.** Lækket elektrolyt er ætsende og kan medføre skader på øjnene eller huden. Den kan være giftig, hvis den indtages.
7. **Undlad at oplade batteriet i regnvejrl eller under våde forhold.**

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

⚠ ADVARSEL: LAD IKKE bekvemmelighed eller kendskab til produktet (opnået gennem gentagen brug) forhindre, at sikkerhedsforskrifterne for produktet nøje overholdes. MISBRUG eller forsømmelse af at følge de i denne brugsvejledning givne sikkerhedsforskrifter kan føre til, at De kommer alvorligt til skade.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for akkuen

1. **Læs alle instruktioner og advarselmærkater på (1) akku-opladeren, (2) akkuen og (3) produktet, som anvender akku.**
2. **Adskil eller ændr ikke akkuen.** Det kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
3. **Hold straks op med anvendelsen, hvis brugstiden er blevet stærkt afkortet.** Fortsat anvendelse kan resultere i risiko for overophedning, forbrændinger og endog eksplosion.
4. **Hvis De har fået elektrolytvæske i øjnene, skal De straks skylle den ud med rent vand og**

derefter øjeblikkeligt søge lægehjælp. I modsat fald kan De miste synet.

5. Vær påpasselig med ikke at komme til at kortslutte akkuen:
 - (1) Rør ikke ved terminalerne med noget ledende materiale.
 - (2) Undgå at opbevare akkuen i en beholder sammen med andre genstande af metal, for eksempel søm, mønter og lignende.
 - (3) Udsæt ikke akkuen for vand eller regn. Kortslutning af akkuen kan forårsage en kraftig øgning af strømmen, overophedning, mulige forbrændinger og endog værktøjstop.
6. Opbevar og brug ikke maskinen og akkuen på steder, hvor temperaturen muligvis kan nå eller overstige 50 °C.
7. Lad være med at brænde akkuen, selv ikke i tilfælde, hvor den har lidt alvorlig skade eller er fuldstændig udtjent. Akkuen kan eksplodere, hvis man forsøger at brænde den.
8. Slå ikke søm i, skær ikke i, knus, kast, tab ikke akkuen og stød ikke akkuen mod en hård genstand. Sådan adfærd kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
9. Anvend ikke en beskadiget akku.
10. De indbyggede litium-ion-batterier er underlagt lovkrav vedrørende farligt gods. Ved kommerciel transport, f.eks. af tredjeparts transportselskaber, skal særlige krav til forpakning og mærkning overholdes. Ved forberedelse af udstyret til forsendelse skal du kontakte en ekspert i farligt gods. Overhold også eventuel mere detaljeret national lovgivning. Tape eller tildæk åbne kontakter, og pak batteriet på en måde, så det ikke kan flytte sig rundt i pakningen.
11. Når akkuen bortskaftes, skal du fjerne den fra maskinen og bortskaft den på et sikkert sted. Følg de lokale love vedrørende bortskaftelsen af batterier.
12. Brug kun batterierne med de produkter, som Makita specificerer. Hvis batterierne installeres i ikke-kompatible produkter, kan det medføre brand, kraftig varme, eksplosion eller udslivning af elektrolyt.
13. Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid ad gangen, skal du fjerne batteriet fra maskinen.
14. Akkuen kan muligvis under og efter brug være varm, hvilket kan forårsage forbrændinger eller lavtemperaturforbrændinger. Vær påpasselig med håndtering af varme akkuer.
15. Rør ikke terminalen på maskinen straks efter brug, da den bliver varm nok til at forårsage forbrændinger.
16. Sørg for, at spåner, støv eller jord ikke sætter sig fast i akkuens terminaler, huller og riller. Det kan forårsage opvarmning, antændelse, sprængning og funktionsfejl i maskinen eller akkuen, hvilket kan medføre forbrændinger eller personskaade.
17. Medmindre maskinen understøtter brugen i nærheden af elektriske højspændingsledninger, skal du ikke anvende akkuen i nærheden

af elektriske højspændingsledninger. Det kan muligvis medføre funktionsfejl på eller nedbrud af maskinen eller akkuen.

18. Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

⚠FORSIGTIG: Brug kun originale batterier fra Makita. Brug af uoriginale Makita-batterier, eller batterier som er blevet ændret, kan muligvis medføre brud på batteriet, hvilket kan forårsage brand, personskaade eller beskadigelse. Det ugyldiggør også Makita-garantien for Makita-maskinen og opladeren.

BEMÆRKNING: Makita er ikke ansvarlig for eventuelle ulykker som følge af anvendelsen af uoriginale Makita-batterier eller batterier, der er blevet ændret. Originale Makita-batterier er blevet grundigt evalueret for kompatibilitet med Makita-maskiner og -opladere i overensstemmelse med gældende lovgivning og sikkerhedsstandarder.

Tips til opnåelse af maksimal akku-levetid

1. Oplad akkuen, inden den er helt afladet. Stop altid værktøjet, og oplad akkuen, hvis De bemærker, at værktøjeffekten er aftagende.
2. Genoplad aldrig en fuldt opladet akku. Overopladning vil afkorte akkuens levetid.
3. Oplad akkuen ved stuetemperatur ved 10 °C - 40 °C. Lad altid en varm akku få tid til at køle af, inden den oplades.
4. Når du ikke anvender akkuen, skal du fjerne den fra maskinen eller opladeren.
5. Oplad akkuen, hvis De ikke skal bruge den i længere tid (mere end seks måneder).

FUNKTIONSBESKRIVELSE

⚠FORSIGTIG: Sørg altid for at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før der udføres justering eller kontrol af funktioner på maskinen.

Isætning eller fjernelse af akkuen

⚠FORSIGTIG: Sluk altid for værktøjet, før De monterer eller fjerner akkuen.

⚠FORSIGTIG: Hold værktøjet og akkuen fast ved montering eller fjernelse af akkuen. Hvis De ikke holder værktøjet og akkuen fast, kan de glide ud af hænderne på Dem og forårsage beskadigelse af værktøjet og akkuen eller personskaade.

- Fig. 1: 1. Rød indikator 2. Knap 3. Akku

Akkuen fjernes ved, at De trækker den ud af værktøjet, idet De skyder knappen på forsiden af akkuen i stilling.

For at montere akkuen skal du justere tungen på akkuen med rillen i huset og skubbe den på plads. Indsæt den hele vejen, indtil den låses på plads med

et lille klik. Hvis du kan se den røde indikator, som vist i figuren, er den ikke helt låst.

⚠️FORSIGTIG: Monter altid akkuen helt, indtil den røde indikator ikke længere er synlig. Hvis dette ikke gøres, kan den falde ud af værktøjet ved et uheld, hvorved De selv eller personer i nærheden kan komme til skade.

⚠️FORSIGTIG: Brug ikke magt ved montering af akkuen. Hvis akkuen ikke glider på plads uden problemer, betyder det, at den ikke sættes i på korrekt vis.

Indikation af den resterende batteriladning

Kun til akkuer med indikatoren

Tryk på kontrolknappen på akkuen for at få vist den resterende batteriladning. Indikatorlampen lyser i nogle sekunder.

► **Fig.2:** 1. Indikatorlamper 2. Kontrolknop

Indikatorlamper			Resterende ladning
Tændt	Slukket	Blinker	
■	□	◻	75% til 100%
■ ■ ■ ■			50% til 75%
■ ■	□ □		25% til 50%
■	□ □ □		0% til 25%
◻	□ □ □		Genoplad batteriet.
■ ■	□ □		Der er muligvis fejl i batteriet.
□ □	■ ■		

BEMÆRK: Afhængigt af brugsforholdene og den omgivende temperatur kan indikationen afvige en smule fra den faktiske ladning.

BEMÆRK: Den første indikatorlampe (længst mod venstre) vil blinke, når batteribeskyttelsessystemet aktiveres.

Beskyttelsessystem til værktøj/batteri

Maskinen er udstyret med et beskyttelsessystem til maskinen/batteriet. Dette system afbryder automatisk strømmen til motoren for at forlænge maskinens og batteriets levetid. Maskinen stopper automatisk under brugen, hvis maskinen eller batteriet udsættes for et af følgende forhold:

Status	Indikatorlamper		
	■ Tændt	□ Slukket	◻ Blinker
Overbelastning			
Overophedning			
Overafledning			

Overbelastningsbeskyttelse

Hvis maskinen overbelastes af fastklemt grene eller andre rester, begynder indikatoren og den mellemste indikator at blinke, og maskinen stopper automatisk. Sluk i så fald for maskinen, og stop den anvendelse, der medførte overbelastningen af maskinen. Tænd derefter for maskinen for at starte igen.

BEMÆRKNING: Afhængigt af brugsforholdene slukkes der automatisk for maskinen uden indikation, hvis maskinen er overbelastet på grund af fastklemt grene eller rester. Sluk i så fald for maskinen, og fjern akkuen, og fjern derefter fastklemt grene eller rester ved hjælp af redskaber som f.eks. en tang. Når du har fjernet grene eller rester, skal du installere akkuen og tænde for maskinen igen.

Overophedningsbeskyttelse for maskine eller batteri

Der er to slags overophedning: overophedning af maskinen og overophedning af batteriet. Når maskinen bliver overophedet, blinker alle hastighedsindikatorerne. Når batteriet bliver overophedet, blinker -indikatoren.

Ved overophedning stopper maskinen automatisk. Lad maskinen og/eller batteriet køle ned, før der tændes for maskinen igen.

Beskyttelse mod overafledning

Hvis batterikapaciteten bliver lav, stopper maskinen automatisk, og -indikatoren blinker.

Hvis maskinen ikke fungerer, selv når kontakterne betjenes, skal du tage akkuen ud af maskinen og oplade akkuen.

Håndtagets vinkelindstilling

⚠ FORSIGTIG: Sørg altid for, at håndtaget er låst fast i den ønskede position før brugen.

⚠ FORSIGTIG: Undlad at trække armen ned for at låse håndtaget op, mens der trykkes på afbryderknappen. Undlad at trykke på afbryderknappen, mens der trækkes ned i armen og drejes på håndtaget. Hvis du ikke gør dette, kan det medføre fejlfunktion i maskinen.

Du kan indstille håndtagets vinkel til 0°, 45° eller 90° mod venstre eller højre. Hvis du vil ændre håndtagets vinkel, skal du dreje håndtaget, mens armen trækkes nedad, og derefter slippe armen.

► Fig.3: 1. Arm

Brug af hovedafbryderknappen

⚠ ADVARSEL: Af hensyn til din sikkerhed er maskinen forsynet med et aflåsehåndtag, der forhindrer, at maskinen starter ved et uheld. Brug ALDRIG maskinen, hvis den kører, når du blot trykker på kontakthåndtaget og trykker på afbryderknappen uden at trykke på aflåsehåndtaget. Returner maskinen til vores autoriserede servicecenter til korrekt reparation, FØR den bruges igen.

⚠ ADVARSEL: Brug ALDRIG tape til at fastgøre aflåsehåndtaget eller på anden måde omgå dets formål og funktion.

⚠ ADVARSEL: Før akkuen sættes på maskinen, skal du altid kontrollere, at afbryderknappen og kontakthåndtaget aktiveres korrekt og går tilbage til "FRA"-stillingen, når du slipper dem. Brug af en maskine med en afbryder, som ikke fungerer korrekt, kan medføre tab af kontrollen over maskinen og alvorlig personskade.

⚠ FORSIGTIG: Sæt aldrig fingeren på kontakten, mens du bærer maskinen. Ellers kan maskinen starte ved et uheld og forårsage personskade.

BEMÆRKNING: Tryk ikke hårdt på afbryderknappen uden at trykke på aflåsehåndtaget. Dette kan forårsage afbryderbeskadigelse.

Tryk på hovedafbryderknappen for at tænde for maskinen. Strømlampen lyser, når der tændes for maskinen. Tryk på og hold hovedafbryderknappen for at slukke for maskinen. Strømlampen slukkes, når der slukkes for maskinen.

► Fig.4: 1. Strømlampe 2. Hovedafbryderknap

BEMÆRK: Der slukkes automatisk for maskinen, hvis maskinen ikke betjenes i en vis periode.

For at forhindre, at der trykkes på afbryderknappen ved et uheld, er den forsynet med et aflåsehåndtag. Maskinen startes ved at trykke aflåsehåndtaget ned og derefter trykke på kontakthåndtaget og trykke på afbryderknappen. Maskinens hastighed øges ved at øge trykket på afbryderknappen. Slip afbryderknappen for at stoppe.




► Fig.5: 1. Kontakthåndtag 2. Aflåsehåndtag

Justering af hastigheden

Du kan justere maskinens hastighed ved at trykke på hovedafbryderknappen.

Hver gang du trykker på hovedafbryderknappen, ændres hastighedsniveauet.

► Fig.6: 1. Strømlampe 2. Hovedafbryderknap

Indikator	Tilstand	Slaghastighed
	Høj	4.400 min ⁻¹
	Middel	3.600 min ⁻¹
	Lav	2.000 min ⁻¹

Tilbage-knap til fjernelse af rester

⚠ ADVARSEL: Hvis de fastklemtede grene eller rester ikke kan fjernes med funktionen til baglæns bevægelsesretning, skal du slukke for maskinen og fjerne akkuen og derefter fjerne fastklemtede grene eller rester ved hjælp af redskaber som f.eks. en tang. Hvis du ikke slukker for maskinen og fjerner akkuen, kan det medføre alvorlig personskade på grund af utilsigtet start. Hvis du fjerner de fastklemtede grene eller rester i hånden, kan det medføre personskade, da klingerne kan bevæge sig som reaktion på fjernelsen af resterne.

Denne maskine har en tilbage-knap til at ændre klingernes bevægelsesretning. Den er kun til at fjerne grene og rester, der sidder fast i maskinen.

Hvis du vil ændre klingernes bevægelsesretning, skal du trykke på tilbage-knappen, når klingerne er stoppet, og derefter trykke på kontakthåndtaget og trykke på afbryderknappen, idet der trykkes på aflåsehåndtaget. Strømlampen begynder at blinke, og klingerne bevæger sig baglæns.

Når de fastklemtede grene og rester er fjernet, går maskinen tilbage til normal bevægelse, og strømlampen holder op med at blinke og lyser konstant.

► Fig.7: 1. Tilbage-knap

BEMÆRK: Hvis de fastklemtede grene eller rester ikke kan fjernes, skal du slippe og trykke på afbryderknappen, indtil de er fjernet.

BEMÆRK: Hvis du trykker på tilbage-knappen, mens klingerne stadig bevæger sig, stopper maskinen og er klar til baglæns bevægelsesretning.

SAMLING

⚠FORSIGTIG: Sørg altid for at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før der udføres noget arbejde på maskinen.

⚠FORSIGTIG: Ved udskiftning af klingerne skal du altid bære handsker, så dine hænder ikke kommer i direkte kontakt med klingerne.

BEMÆRKNING: Ved udskiftning af klingerne må du ikke aftørre fedtstof fra gearet og krumtappen.

Montering eller fjernelse af klingerne

⚠FORSIGTIG: Monter klingedækslet, før klingerne fjernes eller monteres.

Du kan montere 500 mm, 600 mm eller 750 mm klinger på din maskine.

1. Vend maskinen med bunden i vejret, og fjern derefter 6 bolte.

► Fig.8: 1. Bolt

2. Fjern dækslet og pladen.

► Fig.9: 1. Dæksel 2. Plade

BEMÆRK: Pladen kan blive siddende på dækslet.

3. Fjern stangen.

► Fig.10: 1. Stang

BEMÆRK: Stangen kan blive siddende på dækslet.

4. Fjern 2 skruer, filtputen og mufferne, og fjern derefter klingerne.

► Fig.11: 1. Filtpude 2. Skruer 3. Muffe 4. Klinger

5. Fjern klingedækslet.

6. Monter klingedækslet på de nye klinger.

7. Juster krumtappen, så de 2 huller er justeret på justeringslinjen.

► Fig.12: 1. Hul 2. Justeringslinje

8. Juster fremspringene på klingerne lodret i samme position.

► Fig.13: 1. Fremspring

9. Monter filtputen på klingerne.

► Fig.14: 1. Filtpude

10. Sæt fremspringet på klingerne i hullet på stangen, juster derefter filtputens position i forhold til hullerne på maskinen, og monter derefter nye muffere.

► Fig.15: 1. Fremspring 2. Hul 3. Filtpude 4. Muffe

BEMÆRKNING: Smør en smule fedtstof på den indre kant af hullet i stangen.

BEMÆRKNING: Pas på ikke at miste mufferne.

11. Juster hullerne på klingerne med hullerne på maskinen, og stram derefter 2 skruer for at fastgøre klingerne.

► Fig.16: 1. Skruer 2. Hul

12. Monter stangen.

► Fig.17: 1. Stang 2. Lille hul

BEMÆRKNING: Smør en smule fedtstof på den indre kant af det lille hul i stangen.

BEMÆRKNING: Sørg for, at fremspringet på klingerne passer til det lille hul i stangen.

13. Monter pladen.

► Fig.18: 1. Fremspring 2. Plade

BEMÆRKNING: Sørg for, at fremspringet på klingerne passer til hullet i pladen.

14. Monter dækslet, og stram derefter 6 bolte.

► Fig.19: 1. Dæksel 2. Bolt

BEMÆRKNING: Sørg for at montere 2 lange skruer på centerhullerne.

BEMÆRKNING: Hvis klingerne ikke bevæger sig jævnt, griber klingerne ikke korrekt fat i stængerne. Monter klingerne igen.

BEMÆRKNING: Hvis andre dele end klingerne, f.eks. stængerne, er slidt, skal du bede et autoriseret Makita-servicecenter om udskiftning af dele eller reparation.

Montering eller afmontering af spånbakken

Ekstraudstyr

⚠FORSIGTIG: Ved montering eller fjernelse af spånbakken skal du altid bære handsker, så dine hænder ikke kommer i direkte kontakt med klingerne.

BEMÆRKNING: Klingedækslet kan ikke monteres, hvis spånbakken er monteret på maskinen. Før du bærer eller opbevarer maskinen, skal du afmontere spånbakken og derefter montere klingedækslet for at undgå blottelse af klingerne.

BEMÆRKNING: Sørg for at fjerne klingedækslet, før spånbakken monteres.

Spånbakken opsamler fraskårne blade og gør den efterfølgende rengøring meget lettere. Den kan monteres på begge sider af maskinen.

Type 1

For at montere spånbakken skal du justere krogene på spånbakken med pilemærkerne på klingerne og derefter trykke spånbakken mod klingerne, så krogene passer ind i rillerne på klingerne.

► Fig.20: 1. Krog 2. Pilemærke

► Fig.21: 1. Krog

BEMÆRKNING: Sørg for, at spånbakken ikke sidder ud over grenfangeren.

► Fig.22: 1. Grenfanger

For at afmontere spånbakken skal du trykke på håndtagene i begge sider for at frigøre krogene.

► Fig.23: 1. Arm

Type 2

1. Fastgør spånbakkens kløer til klingerne.

► Fig.24: 1. Klo

2. Juster hullerne på spånbakken med skruerne på klingerne, og fastgør derefter spånbakken sikkert til klingerne.

► Fig.25: 1. Hul

BEMÆRKNING: Sørg for, at spånbakken ikke sidder ud over grenfangeren.

► Fig.26: 1. Grenfanger

For at fjerne spånbakken skal du trykke på armene for at frigøre kløerne.

► Fig.27: 1. Arm

BEMÆRKNING: Forsøg aldrig at fjerne spånbakken ved at udøve voldsom magt, når krogene er låst fast i rillerne på klingerne.

ANVENDELSE

ADVARSEL: Hold hænderne på afstand af klingerne.

FORSIGTIG: Undgå så vidt muligt at anvende maskinen i meget varmt vejr. Vær opmærksom på din fysiske tilstand, når du anvender maskinen.

FORSIGTIG: Vær forsigtig med ikke at ramme et metalhegn eller andre hårde genstande ved et uheld under trimningen. Klingerne kan gå i stykker og forårsage personskade.

FORSIGTIG: Vær forsigtig med ikke at lade klingerne komme i kontakt med jorden. Maskinen kan slå tilbage og forårsage personskade.

FORSIGTIG: Det er ekstremt farligt at strække sig for langt med en hækketrimmer, især fra en stige. Undlad at arbejde, mens du står på en ustabil eller usikker platform.

BEMÆRKNING: Beskær tykke eller hårde grene til 10 cm under skærehøjden ved hjælp af en saks eller en sav, før du bruger maskinen.

► Fig.28: (1) Skærehøjde (2) 10 cm

BEMÆRKNING: Undlad at beskære døde træer eller lignende hårde genstande. Hvis du gør dette, kan det beskadige maskinen.

BEMÆRKNING: Undlad at trimme græs eller ukrudt, mens du bruger klingerne. Klingerne kan blive viklet ind i græsset eller ukrudtet.

Hold maskinen med begge hænder, tryk på kontakt-håndtaget, og tryk på afbryderknappen, idet der trykkes på aflåsehåndtaget, og flyt den derefter fremad.

► Fig.29

Ved almindelig brug skal du vippe klingerne i trimningsretningen og flytte den roligt og langsomt med en hastighed på 3 til 4 sekunder pr. meter.

► Fig.30

For at klippe toppen af en hæk jævnt skal du binde en snor i den ønskede højde og klippe langs med den.

► Fig.31

Hvis spånbakken er monteret på klingerne, opsamler den bortskårne blade og gør den efterfølgende oprydning meget lettere.

► Fig.32

For at klippe siden af en hæk jævnt skal du klippe fra bunden mod toppen.

► Fig.33

Ved beskæring for at opnå en rund form (trimning af buksbom eller rodotendron osv.) skal du trimme fra roden mod toppen for at opnå en flot finish.

► Fig.34

VEDLIGEHOVELSE

FORSIGTIG: Vær altid sikker på, at værktøjet er slukket, og at akkuen er taget ud, inden De begynder at udføre inspektion eller vedligeholdelse.

For at opretholde produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED må reparation, vedligeholdelse eller justering kun udføres af et autoriseret Makita servicecenter eller fabrikksservicecenter med anvendelse af Makita reservedele.

Rengøring af maskinen

Rengør maskinen ved at aftørre støv med en tør klud eller en klud, der er dyppet i sæbevand og vredet.

BEMÆRKNING: Anvend aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol og lignende. Det kan medføre misfarvning, deformering eller revner.

Vedligeholdelse af klinger

Før brugen eller én gang i timen under brug skal du smøre olie med lav viskositet (maskinolie eller smøreolie af spraytypen) på klingerne.

► Fig.35

Efter brugen skal du fjerne støv fra begge sider af klingerne med en trådbørste, tørre dem af med en klud og derefter smøre olie med lav viskositet (maskinolie eller smøreolie af spraytypen) på klingerne.

► Fig.36

BEMÆRKNING: Undgå at vaske klingerne i vand. Dette kan medføre rust eller beskadigelse af maskinen.

BEMÆRKNING: Snavs og rust medfører kraftig klingefriktion og forkorter driftstiden mellem batteriopladninger.

Opbevaring

Kroghullet i bunden af maskinen er praktisk til at hænge maskinen på et søm eller en skrue i væggen.

Monter klingedækslet på klingerne, så klingerne ikke

er blottet. Opbevar maskinen utilgængeligt for børn. Opbevar maskinen på et sted, der ikke er udsat for fugt eller regn.

► Fig.37: 1. Hul

Slibning af klingerne

BEMÆRKNING: Hvis klingerne er alvorligt deformerede ved slibning, skal du udskifte klingerne med nye.

1. Monter akkuen på maskinen.
2. Tænd for og start maskinen, så den øverste klinge og nederste klinge er placeret på skift af hinanden.

► Fig.38

3. Sluk for maskinen, og tag akkuen ud af maskinen.
4. Fjern skruen, og fjern derefter grenfangeren.

► Fig.39: 1. Skrue 2. Grenfanger

5. Indstil vinklen på en fil til 45°, og brug filen til at slibe den øverste klinge fra 3 retninger.

► Fig.40: (1) Fil (2) 45°

⚠FORSIGTIG: Sørg altid for, at der er slukket for maskinen, og at akkuen er fjernet fra maskinen, før klingerne slibes.

6. Vend maskinen med bunden i vejret, og fjern derefter graterne fra klingerne ved hjælp af afrettestenen.

► Fig.41: 1. Afrettesten

7. Indstil vinklen på filen til 45°, og brug filen til at slibe den nederste klinge fra 3 retninger.

8. Vend maskinen tilbage til den normale stilling, og fjern derefter graterne fra klingerne ved hjælp af afrettestenen.

9. Monter grenfangeren ved at stramme skruen.

Smøring med fedt

Smøringsinterval: Hver 100 driftstimer

1. Fjern 3 bolte, og fjern derefter det nederste dæksel.

► Fig.42: 1. Bolt 2. Nederste dæksel

2. Fjern hættten fra fedtbeholderen, og sæt derefter fedtbeholderen til hullet i dækslet ved at dreje fedtbeholderen.

► Fig.43: 1. Dæksel 2. Fedtbeholder

3. Fyld fedt på maskinen (Som tommelfingerregel cirka 5 g).

4. Fjern fedtbeholderen.

5. Monter det nederste dæksel, og stram derefter 3 skruer.

EKSTRAUDSTYR

⚠FORSIGTIG: Det følgende tilbehør og ekstraudstyr er anbefalet til brug med Deres Makita maskine, der er beskrevet i denne brugsanvisning. Anvendelse af andet tilbehør eller ekstraudstyr kan udgøre en risiko for personskade. Anvend kun tilbehør og ekstraudstyr til det beskrevne formål.

Hvis De behøver hjælp ved valg af tilbehør eller ønsker yderligere informationer, bedes De kontakte Deres lokale Makita servicecenter.

- Klingemontering
- Dæksel til klinge
- Spånbakke
- Fedtbeholder
- Original Makita akku og oplader

BEMÆRK: Nogle ting på denne liste kan være inkluderet i værktøjspakken som standardtilbehør. Det kan være forskellige fra land til land.

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis:		DUH501	DUH601	DUH751
Asmens garums		500 mm	600 mm	750 mm
Gājienu skaits minūtē		0 - 2 000/0 - 3 600/0 - 4 400 min ⁻¹		
Kopējais garums		1 016 mm	1 121 mm	1 261 mm
Nominālais spriegums		Līdzstrāva 18 V		
Neto svars	*1	3,5 kg	3,6 kg	3,8 kg
	*2	3,8–4,2 kg	4,0–4,3 kg	4,2–4,5 kg

Modelis:		DUH502	DUH602	DUH752
Asmens garums		500 mm	600 mm	750 mm
Gājienu skaits minūtē		0 - 2 000/0 - 3 600/0 - 4 400 min ⁻¹		
Kopējais garums		1 016 mm	1 121 mm	1 261 mm
Nominālais spriegums		Līdzstrāva 18 V		
Neto svars	*1	3,5 kg	3,6 kg	3,8 kg
	*2	3,8–4,1 kg	4,0–4,3 kg	4,1–4,5 kg

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ šeit uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
 - Atkarībā no valsts specifikācijas var atšķirties.
- *1: Svars bez piederumiem un akumulatora kasetnes (-ēm)
 *2: Neto svara vērtība ietver vieglāko un smagāko normāli un droši lietojamo agregāta (-u) kombināciju un akumulatora kasetni (-es), kas norādītas lietošanas instrukcijā.

Piemērotā akumulatora kasetne un lādētājs

Akumulatora kasetne	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Lādētājs	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Daži no iepriekš norādītajiem lādētājiem un akumulatora kasetnēm var nebūt pieejami atkarībā no jūsu mītnes reģiona.

BRĪDINĀJUMS: Izmantojiet vienīgi iepriekš norādītās akumulatora kasetnes un lādētājus. Cita tipa akumulatora kasetņu un lādētāju izmantošana var radīt traumu un/vai aizdegšanās risku.

Ieteicamais ar vadu savienojamais barošanas avots

Pārnēsājams barošanas bloks	PDC01
-----------------------------	-------

- Iepriekš norādītais (-ie) ar vadu savienojamais (-ie) barošanas avots (-i) var nebūt pieejams (-i) atkarībā no jūsu mītnes reģiona.
- Pirms izmantojat ar vadu savienojamo barošanas avotu, izlasiet instrukcijas un uz tā redzamos brīdinājumus.

Simboli

Tālāk ir attēloti simboli, kas var attiekties uz darbarīka lietošanu. Pirms darbarīka izmantošanas pārliecinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.



Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Nepakļaujiet mitruma iedarbībai.



Lietojiet acu aizsargaprīkojumu!



BĪSTAMI! Netuviniet rokas asmenim.



Izmantojiet acu un ausu aizsargus.



Neatstājiet lietū.



Tikai ES valstīs
Tā kā šajā aprīkojumā ir bīstamas sastāvdaļas, elektrisko un elektronisko iekārtu, akumulatoru un bateriju atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēka veselību.
Elektroierīces, elektroniskās ierīces un akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem!
Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, akumulatoriem un baterijām, kā arī akumulatoru un bateriju atkritumiem un šīs direktīvas pielāgošanu valsts tiesību aktiem elektrisko un elektronisko iekārtu, bateriju un akumulatoru atkritumi ir jāglabā atsevišķi un jānogādā uz sadzīves atkritumu dalītās savākšanas vietu, ievērojot attiecīgos vides aizsardzības noteikumus.
Par to liecina uz iekārtas redzams simbols ar pārsvītrotu atkritumu konteineru uz rītiņiem.



Garantētais skaņas jaudas līmenis saskaņā ar ES Direktīvu par troksni ārpus telpām.



Skaņas jaudas līmenis saskaņā ar Austrālijas NSW trokšņu kontroles noteikumiem

Paredzētā lietošana

Šis darbarīks ir paredzēts dzīvzogu apgriešanai.

Trokšņa līmenis

Tipiskais A svērtais trokšņa līmenis noteikts saskaņā ar EN62841-4-2:

Modelis	Skaņas spiediena līmenis		Garantētais skaņas jaudas līmenis	Izmērītais skaņas jaudas līmenis	
	L _{pA} (dB(A))	NeNOTEIKTĪBA (K) (dB(A))		L _{WA} (dB(A))	L _{WA} (dB(A))
DUH501	84	3	93	92	1,5
DUH601	83	3	93	91	1,3
DUH751	84	3	93	92	1,0
DUH502	79	3	90	87	3,0
DUH602	79	3	90	87	2,9
DUH752	80	3	88	88	0,5

PIEZĪME: Paziņotā trokšņa emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto trokšņa emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

▲BRĪDINĀJUMS: Lietojiet ausu aizsargus.

▲BRĪDINĀJUMS: Lietojot elektrisko darbarīku darba apstākļos, trokšņa emisija var atšķirties no paziņotās kopējās vērtības / paziņotajām kopējām vērtībām atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.

▲BRĪDINĀJUMS: Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

Vibrācija

Nepārtrauktās vibrācijas kopējā vērtība (trīsasu vektora summa) noteikta saskaņā ar standartu EN62841-4-2:

Modelis	Priekšējais rokturis		Aizmugures rokturis	
	Ah (m/s ²)	NeNOTEIKTĪBA K (m/s ²)	Ah (m/s ²)	NeNOTEIKTĪBA K (m/s ²)
DUH501	2,5	1,5	1,7	1,5
DUH601	2,4	1,5	1,5	1,5
DUH751	2,3	1,5	1,6	1,5
DUH502	2,5	1,5	1,7	1,5
DUH602	2,5	1,5	2,5	1,5
DUH752	2,4	1,5	2,5	1,5

PIEZĪME: Paziņotā kopējā vibrācijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto kopējo vibrācijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

▲BRĪDINĀJUMS: Lietojot elektrisko darbarīku darba apstākļos, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās kopējās vērtības / paziņotajām kopējām vērtībām atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.

▲BRĪDINĀJUMS: Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

Tabulā tālāk parādītas paātrinājuma maksimālās amplitūdas vidējās vērtības no atkārtotām trieciena vibrācijām, p_F , ar atbilstošu mērījumu nenoteiktību (K), kas noteikta saskaņā ar standartu EN62841-4-2.

Modelis	Priekšējais rokturis		Aizmugures rokturis	
	p_F (m/s^2)	Nenoteiktība K (m/s^2)	p_F (m/s^2)	Nenoteiktība K (m/s^2)
DUH501	16	2	9	5
DUH601	20	3	10	2
DUH751	17	3	14	2
DUH502	24	4	11	3
DUH602	30	3	11	3
DUH752	21	3	12	3

PIEZĪME: Šīs paziņotās vērtības nedrīkst izmantot, lai noteiktu vibrācijas iedarbību uz rokām un plaukstām.

Atbilstības deklarācijas

Tikai Eiropas valstīm

ES Atbilstības deklarācijai var piekļūt tālāk norādītajā URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Apvienotajai Karalistei

Šīs lietošanas instrukcijas A pielikumā vai digitālā formātā, izmantojot iepriekš minēto URL.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Vispārīgi elektrisko darbarīku drošības brīdinājumi

▲BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus un tehniskos datus un izpētiēt ilustrācijas, kas iekļautas šā elektriskā darbarīka komplektā. Neievērojot visus tālāk minētos noteikumus, iespējams elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagu traumu risks.

Glabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

Termins „elektrisks darbarīks” brīdinājumos attiecas uz tādu elektrisko darbarīku, ko darbina ar elektrību (ar

vadu), vai tādu, ko darbina ar akumulatoru (bez vada).

Drošības noteikumi bezvadu dzīvzoga apgriezējmašīnas lietošanai

- Neizmantojiet dzīvzoga griezēju sliktos laikapstākļos, jo īpaši laikā, kad iespējams zibens.** Tādējādi tiek samazināts zibens spēriena risks.
- Turiet visus barošanas vadus un kabeljus prom no griešanas zonas.** Barošanas vadi vai kabelji var būt paslēpti dzīvzoga vai krūmos, un tos var netīšām pārgriezt ar asmeni.
- Lietojiet ausu aizsargus.** Atbilstoši aizsarglīdzekļi samazina dzirdes bojājumu risku.
- Turiet dzīvzoga griezēju tikai pie izolētajām satveršanas virsmām, jo asmens var saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju.** Asmeņiem saskaroties ar vadu, kurā ir spriegums, dzīvzoga griezēja ārējās metāla daļas var vadīt strāvu un pakļaut lietotāju elektriskās strāvas trieciena riskam.
- Visas ķermeņa daļas turiet pēc iespējas tālāk no asmens. Kad asmeņi kustas, neņemiet nogrieztu materiālu un neturiet griezamo materiālu.** Asmeņi turpina kustību arī pēc izslēgšanas. Dzīvzoga griezēja lietošanas laikā īss neuzmanības brīdis var izraisīt nopietnas traumas.
- Trot iestrēgušus materiālus vai veicot dzīvzoga griezēja apkopi, raugieties, lai visi slēdži būtu izslēgti un akumulatora kasetne izņemta vai atvienota.** Negaidīta dzīvzoga griezēja iedarbošanās apkopes vai iestrēgušu materiālu tīrīšanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- Nesiet dzīvzoga griezēju, turot to aiz roktura, kad asmens ir apstājies, un uzmanieties, lai nedarbinātu ieslēgšanas slēdzi.** Pareiza

dzīvžoga griezēja nešana samazinās nejausās ieslēgšanas risku un asmeņu radītas traumas.

8. **Transportējot vai glabājot dzīvžoga griezēju, vienmēr izmantojiet asmeņu apvalku.** Pareiza dzīvžoga griezēja izmantošana mazina asmens izraisītu traumu risku.

Papildu drošības brīdinājumi

Sagatavošanās

1. **Pirms darbarīka lietošanas pārbaudiet, vai dzīvžogā vai krūmos neatrodas traucējoši priekšmeti, piemēram, stieplju žogs vai vadi.**
2. **Darbarīku nedrīkst izmantot bērni vai jaunieši, kas jaunāki par 18 gadiem.** Jauniešus, kam ir vairāk par 16 gadiem, var neieklaut šajā ierobežojumā, ja tie saņem apmācību speciālista uzraudzībā.
3. **Pirmajā lietošanas reizē lietotājiem ir jāpieaicina pieredzējis darbarīka lietotājs, kas parādītu, kā tas ir jālieto.**
4. **Darbarīku lietojiet tikai tad, ja esat labā fiziskā stāvoklī.** Ja esat noguris, jūsu uzmanība būs samazināta. Īpaši uzmanīgs esiet darba dienas beigās. Visus darbus veiciet mierīgi un uzmanīgi. Lietotājs ir atbildīgs par visiem bojājumiem trešajai pusei.
5. **Nekad nelietojiet darbarīku alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu ietekmē.**
6. **Darbarīka pamata aprīkojumā ir ietverti izturīgas ādas darba cimdi, un darbarīka lietošanas laikā tie vienmēr ir jāvalkā.** Uzvelciet arī stingrus apavus ar neslīdošu zoli.
7. **Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai darbarīks ir labā un drošā darba kārtībā.** Nodrošiniet, ka aizsargi ir uzstādīti atbilstoši. Ja darbarīks nav pilnībā samontēts, to nedrīkst lietot.

Eksploatācija

1. **Darba laikā stingri turiet darbarīku ar abām rokām.**
2. **Darbarīks ir paredzēts lietošanai, lietotājam atrodoties zemes līmenī.** Neizmantojiet darbarīku, atrodoties uz trepēm vai uz cita nestabila atbalsta.
3. **BĪSTAMI - Netuviniet rokas asmenim.** Saskaņoties ar asmeni, varat gūt smagas traumas.
4. **Neizmantojiet darbarīku lietus laikā, mitros vai drēgnos apstākļos.** Elektromotors nav ūdensizturīgs.
5. **Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, ka stāvat uz drošas pamatnes.**
6. **Lieki nedarbiniet darbarīku bez slodzes.**
7. **Ja šķēru asmeņi saskaras ar sētu vai citu cietu priekšmetu, nekavējoties izslēdziet darbarīku un izņemiet akumulatora kasetni.** Pārbaudiet, vai asmeņi nav bojāti, un, ja ir bojāti, nekavējoties nomainiet asmeņus.
8. **Pirms šķēru asmeņu pārbaudīšanas, bojājumu novēršanas vai šķēru asmeņus iesprūdušo materiālu izņemšanas vienmēr izslēdziet darbarīku un izņemiet akumulatora kasetni.**
9. **Nekādā gadījumā nevērsiet šķēru asmeņus pret sevi vai citiem.**

10. **Ja asmeņi apstājas, jo eksploatācijas laikā starp asmeņiem iesprūduši svešķermeņi, izslēdziet darbarīku un izņemiet akumulatora kasetni, tad, izmantojot instrumentus, piemēram, knaibles, izņemiet svešķermeņus.** Iespējams savainoties, izņemot svešķermeņus ar roku, jo izņemšanas laikā asmeņu darbība var izraisīt asmeņu kustēšanos.
11. **Izvairoties no bīstamas vides.** Darbarīku neizmantojiet mitrās vai slapjās vietās un lietū. Ja darbarīkā iekļūš ūdens, palielināsies elektrotraumas rašanās draudi.

Apkope un glabāšana

1. **Pirms tehniskās apkopes veikšanas izslēdziet darbarīku un izņemiet akumulatora kasetni.**
2. **Pārvietojot darbarīku uz citu vietu, arī darba laikā, vienmēr izņemiet akumulatora kasetni un uz šķēru asmeņiem uzlieciet asmeņu apvalku.** Nekad nenesiet un netransportējiet darbarīku, ja asmeņi darbojas. Asmeņus nekad nedrīkst satvert ar rokām.
3. **Pēc darbarīka lietošanas un pirms novietošanas glabāšanā uz ilgāku laika periodu vienmēr tīriet darbarīku, it īpaši šķēru asmeņus.** Nedaudz ieeļļojiet asmeņus un uzlieciet asmeņu apvalku.
4. **Darbarīku glabājiet ar uzliktu asmeņu apvalku un sausā telpā.** Glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Nekad neglabājiet darbarīku ārā.
5. **Nemetiet akumulatoru ugunī.** Elements var sprāgt. Skatiet attiecīgos valsts noteikumus, lai uzzinātu īpašus norādījumus izmešanai atkritumos.
6. **Akumulatorus nedrīkst atvērt vai sabojāt.** Iztecējušais elektrolīts ir kodīgs un var nodarīt kaitējumu acīm vai ādai. Norijot tas var būt toksisks.
7. **Nelādējiet akumulatoru lietū vai mitrās vietās.**

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

▲BRĪDINĀJUMS: NEPIEĻAUJIET to, ka labu iemaņu vai izstrādājuma labas pārzināšanas (darbarīku atkārtoti eksploatējot) rezultātā vairs stingri neievērojat šīs izstrādājuma drošības noteikumus. NEPAREIZI LIETOJOT darbarīku vai neievērojot šajā instrukcijā rokasgrāmatā minētos drošības noteikumus, var tikt gūtas smagas traumas.

Svarīgi drošības norādījumi par akumulatora kasetni

1. **Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.**
2. **Akumulatora kasetni nedrīkst ne pārveidot, ne izjaukt.** Citādi var tikt izraisīta aizdegšanās, pārmerīgs karstums vai sprādziens.
3. **Ja akumulatora darbības laiks kļūva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot.** Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu,

uzliesmojumu vai pat sprādzienu.

4. Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griežieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.
5. Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:
 - (1) Nepieskarieties spailēm ar elektrību vadošiem materiāliem.
 - (2) Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u. c.
 - (3) Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.

Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkaršanu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.

6. Neglabājiet un neizmantojiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).
7. Nedeziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.
8. Akumulatora kasetni nedrīkst naglot, griezt, saspīest, mest vai nomet, kā arī pa to nedrīkst sist ar cietu priekšmetu. Šādas darbības var izraisīt aizdegšanos, pārmērīgu karstumu vai sprādzienu.
9. Neizmantojiet bojātu akumulatoru.
10. Uz izmantotajiem litija jonu akumulatoriem attiecas likumdošanas prasības par bīstamiem izstrādājumiem.

Komerציālā transportēšanā, ko veic, piemēram, trešās puses, transporta uzņēmumi, jāievēro uz iesaiņojuma un marķējuma norādītās īpašās prasības.

Lai izstrādājumu sagatavotu nosūtīšanai, jāpasaziņās ar bīstamo materiālu speciālistu. Ievērojiet arī citus attiecināmos valsts normatīvus.

Valējus kontaktus nosedziet ar līmlenti vai citādi pārkļājiet, bet akumulatoru iesaiņojiet tā, lai sainī tas nevarētu izkustēties.

11. Lai utilizētu akumulatora kasetni, izņemiet to no darbarīka un likvidējiet drošā vietā. Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.
12. Izmantojiet šos akumulatorus tikai ar izstrādājumiem, kurus norādījis Makita. Ievietojot šos akumulatorus nesaderīgos izstrādājumos, var rasties ugunsgrēks, pārmērīgs karstums, tie var uzsprāgt vai no tiem var iztecēt elektrolīts.
13. Ja darbarīks netiks lietots ilgu laiku, no tā jāizņem akumulators.
14. Lietošanas laikā vai pēc tās akumulatora kasetne var uzkrāt siltumu, kas var izraisīt apdegumus vai zemas temperatūras apdegumus. Ar karstu akumulatora kasetni apejieties rūpīgi.
15. Nepieskarieties darbarīka izvadam uzreiz pēc lietošanas, jo tas var būt sakarsis un izraisīt apdegumus.
16. Neļaujiet akumulatora kasetnes spailēm, atverēs un rievās uzkrāties skaidām, putekļiem vai netīrumiem. Tas var izraisīt sasilšanu, aizdegšanos, sprādzienu un instrumenta vai akumulatora kasetnes nepareizu darbību, un lietotājs var gūt

apdegumus vai ievainojumus.

17. Neizmantojiet akumulatora kasetni augstsprieguma līniju tuvumā, izņemot gadījumus, kad darbarīks ir piemērots lietošanai augstsprieguma līniju tuvumā. Citādi darbarīks vai akumulatora kasetne var sākt darboties nepareizi vai tikt sabojāti.
18. Glabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

▲UZMANĪBU: Lietojiet tikai oriģinālos Makita akumulatorus. Ja lietojat neoriģinālus Makita akumulatorus vai pārveidotus akumulatorus, tie var uzsprāgt un izraisīt aizdegšanos, traumas un materiālos zaudējumus. Tīks anulēta arī Makita darbarīka un lādētāja garantija.

IEVĒRĪBAI: Makita neuzņemas atbildību par jebkādu negadījumu, kas radies no tādu akumulatoru izmantošanas, kas nav oriģinālie Makita akumulatori, vai arī no pārveidotu akumulatoru izmantošanas. Oriģinālie Makita akumulatori ir rūpīgi izvērtēti attiecībā uz to saderību ar Makita darbarīkiem un lādētājiem saskaņā ar piemērojamiem normatīvajiem aktiem un drošības standartiem.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai

1. Uzlādējiet akumulatora kasetni, pirms tā ir pilnībā izlādējusies. Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.
2. Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni. Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
3. Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 °C - 40 °C. Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.
4. Kad akumulatora kasetne netiek izmantota, izņemiet to no darbarīka vai lādētāja.
5. Uzlādējiet litija jonu akumulatora kasetni, ja to ilgstoši nelietosit (vairāk nekā sešus mēnešus).

FUNKCIJU APRAKSTS

▲UZMANĪBU: Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

UZMANĪBU: Vienmēr pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziet darbarīku.

UZMANĪBU: Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, darbarīku un akumulatora kasetni turiet cieši. Ja darbarīku un akumulatora kasetni netur cieši, tie var izkrist no rokām un radīt bojājumus darbarīkam un akumulatora kasetnei, kā arī izraisīt ievainojumus.

- **Att.1:** 1. Sarkanās krāsas indikators 2. Poga 3. Akumulatora kasetne

Lai izņemtu akumulatora kasetni, izvelciet to no darbarīka, pārbrīdot kasetnes priekšpusē esošo pogu.

Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet akumulatora kasetnes mēlīti ar rievu ietvarā un iebīdīet to vietā. Ievietojiet to līdz galam, līdz tā ar klikšķi nofiksējas. Ja redzams attēlā parādītais sarkanās krāsas indikators, tas nozīmē, ka tas nav pilnīgi nofiksēts.

UZMANĪBU: Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams. Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no darbarīka un izraisīt jums vai apkārtējiem traumas.

















UZMANĪBU: Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

Atlikušās akumulatora jaudas indikators

Tikai akumulatora kasetnēm ar indikatoru

Nospiediet akumulatora kasetnes pārbaudes pogu, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Indikatoru iedegsies uz dažām sekundēm.

- **Att.2:** 1. Indikatora lampas 2. Pārbaudes poga













Indikatora lampas			Atlikusī jauda
 Iedegsies	 Izslēgts	 Mirgo	
			No 75% līdz 100%
			No 50% līdz 75%
			No 25% līdz 50%
			No 0% līdz 25%
			Uzlādējiet akumulatoru.
			Iespējama akumulatora kļūme.
			

PIEZĪME: Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.


PIEZĪME: Akumulatora aizsardzības sistēmas darbības laikā mirgo pirmais (kreisais malējais) indikators.

Darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma

Darbarīkam ir darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma. Šī sistēma automātiski izslēdz strāvas padevi motoram, lai pagarinātu darbarīka un akumulatora darbību. Lietošanas laikā darbarīks automātiski pārstās darboties, ja darbarīku vai akumulatoru pakļaus kādam no šādiem apstākļiem.

Statuss	Indikatora lampas		
	 Ieslēgts	 Izslēgts	 Mirgo
Pārslodze			
Pārkaršana			
Pārmērīga izlāde			


Aizsardzība pret pārslodzi

Ja darbarīks ir pārslogots, jo tajā iekērušies zari vai citi netīrumi, sāk mirgot  un vidējie indikatori, un darbarīks automātiski pārstāj darboties.

Šādā gadījumā darbarīku izslēdziet un pārtrauciet darbību, kas izraisīja darbarīka pārslodzi. Tad ieslēdziet darbarīku, lai atsāktu darbu.


IEVĒRĪBAI: Atkarībā no lietošanas apstākļiem, ja iekērušies zari vai netīrumi izraisa darbarīka pārslodzi, tas automātiski izslēdzas bez jebkādam norādēm. Šādā gadījumā izslēdziet darbarīku un izņemiet akumulatora kasetni; tad ar instrumentiem, piemēram, knaibēm, izņemiet iekērušos zarus vai netīrumus. Kad zari vai netīrumi ir izņemti, ievietojiet akumulatora kasetni un ieslēdziet darbarīku.

Aizsardzība pret darbarīka vai akumulatora pārkaršanu

Ir divi pārkaršanas veidi: darbarīka pārkaršana un akumulatora pārkaršana. Kad darbarīks pārkarst, visi ātruma indikatori mirgo. Kad akumulators pārkarst,  indikators mirgo.

Ja pārkaršis darbarīks, tas automātiski pārstāj darboties. Pirms atkārtotas ieslēgšanas ļaujiet darbarīkam un/vai akumulatoram atdzist.

Aizsardzība pret akumulatora pārmērīgu izlādi

Kad akumulatora uzlādes līmenis ir zems, darbarīks automātiski pārstāj darboties un sāk mirgot  indikators.

Ja darbarīks nedarbojas, pat ieslēdzot slēdžus, izņemiet no darbarīka akumulatoru un uzlādējiet akumulatoru.

Roktura leņķa iestatīšana

⚠UZMANĪBU: Pirms darbarīka izmantošanas vienmēr pārbaudiet, vai rokturis ir nobloķēts vēlamajā stāvoklī.

⚠UZMANĪBU: Nedrīkst vienlaicīgi vilkt uz leju roktura atbloķēšanas sviru un vilkt slēdža mēlīti. Nedrīkst vienlaicīgi vilkt slēdža mēlīti un vilkt uz leju sviru, griežot rokturi. Neievērojot šos norādījumus, var sabojāt darbarīku.

Roktura leņķi var iestatīt 0°, 45° vai 90° leņķī pa kreisi vai pa labi. Lai izmainītu roktura leņķi, velciet uz leju sviru un griežiet rokturi; tad atlaidiet sviru.

► **Att.3:** 1. Svira

Ieslēgšanas slēdža darbība

⚠BRĪDINĀJUMS: Jūsu drošības labad šim darbarīkam ir atbloķēšanas svira, kas novērš darbarīka nejaušu iedarbināšanu. NEKAD nelietojiet darbarīku, ja tas darbojas, vienkārši nospiežot slēdža sviru un pavelkot slēdža mēlīti, bet nospiežot atbloķēšanas sviru. PIRMS turpmākas lietošanas nododiet darbarīku mūsu pilnvarotajā apkopes centrā, lai veiktu pienācīgu remontu.

⚠BRĪDINĀJUMS: NEKAD nenovērtējiet par zemu un neignorējiet atbloķēšanas sviras mērķi un funkcijas.

⚠BRĪDINĀJUMS: Pirms akumulatora kasetnes ievietošanas darbarīkā vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte un slēdža svira darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas pozīcijā „OFF” (izslēgts). Lietojot darbarīku, kura slēdzis nedarbojas pareizi, darbarīks var kļūt nevadāms un radīt nopietnas traumas.

⚠UZMANĪBU: Kad darbarīku pārnēsājat, nekad nenovietojiet pirkstu uz slēdža. Darbarīks var sākt nejauši darboties un izraisīt traumas.

IEVĒRĪBAI: Nevelciet slēdža mēlīti ar spēku, nospiežot atbloķēšanas sviru. Citādi var sabojāt slēdzi.

Nospiediet galveno ieslēgšanas pogu, lai ieslēgtu darbarīku. Kad darbarīks ir ieslēgts, iedegas ieslēgšanas indikators. Lai darbarīku izslēgtu, vēlreiz nospiediet un paturiet nospiestu galveno ieslēgšanas pogu. Kad darbarīks ir izslēgts, ieslēgšanas indikators nodziest.

► **Att.4:** 1. Ieslēgšanas indikators 2. Galvenā ieslēgšanas pogā

PIEZĪME: Ja darbarīks noteiktu laiku netiek lietots, tas automātiski izslēdzas.

Lai nevarētu nejauši pavilkt slēdža mēlīti, ir uzstādīta atbloķēšanas svira. Lai iedarbinātu darbarīku, nospiediet atbloķēšanas sviru, nospiediet slēdža sviru un pavelciet slēdža mēlīti. Darbarīka darbības ātrums palielinās, stiprāk nospiežot slēdža mēlīti. Lai apturētu darbarīku, atlaidiet slēdža mēlīti.










► **Att.5:** 1. Slēdža svira 2. Atbloķēšanas svira 3. Slēdža mēlīte

Ātruma regulēšana

Darbarīka ātrumu var regulēt, pieskaroties galvenajai ieslēgšanas pogai.

Katru reizi, pieskaroties galvenajai ieslēgšanas pogai, ātruma līmenis mainīsies.

► **Att.6:** 1. Ieslēgšanas indikators 2. Galvenā ieslēgšanas pogā

Indikators	Režīms	Kustības ātrums
  	Liels ātrums	4 400 min ⁻¹
  	Vidējs	3 600 min ⁻¹
  	Mazs	2 000 min ⁻¹

Virziena maiņas poga netīrumu izņemšanai

⚠BRĪDINĀJUMS: Ja, pārslēdzot atpakaļgaitā, neizdodas atbrīvot iestrēgušos zarus vai netīrumus, izslēdziet darbarīku un izņemiet akumulatora kasetni; tad ar instrumentiem, piemēram, knaiblēm, izņemiet iekērušos zarus vai netīrumus. Ja darbarīku neizslēdz un neizņem akumulatora kasetni, tad nejausās ieslēgšanas gadījumā ir iespējams gūt nopietnus savainojumus. Ja iestrēgušie zari vai netīrumi tiek izņemti ar roku, ir iespējams gūt savainojumus, jo, velkot ārā zarus, šķēru asmeņi var izkustēties.

Šis darbarīks ir aprīkots ar atpakaļgaitas pogu, kas ļauj mainīt šķēru asmeņu kustības virzienu. Tā paredzēta tikai darbarīkā iekērušos zaru un netīrumu izņemšanai. Lai pārslēgtu šķēru asmeņus atpakaļgaitā, nospiediet atpakaļgaitas pogu, kad šķēru asmeņi ir apturēti; nospiediet slēdža sviru un pavelciet slēdža mēlīti, nospiežot atbloķēšanas sviru. Ieslēgšanas indikators sāk mirgot, un šķēru asmeņi kustas pretējā virzienā. Kad iestrēgušie zari un netīrumi ir izņemti, darbarīks pārslēdzas normālā darba virziena režīmā; ieslēgšanas indikators pārstāj mirgot un izgaismojas.

► **Att.7:** 1. Virziena maiņas poga

PIEZĪME: Ja iestrēgušos zarus vai nelīrumus neizdodas atbrīvot, atļaidiet un pavelciet slēdža mēlīti, līdz tie ir atbrīvoti.

PIEZĪME: Ja atpakaļgaitas pogai pieskaras, kamēr šķēru asmeņi joprojām darbojas, darbarīks pārstāj darboties un ir gatavs darbībai pretējā virzienā.

MONTĀŽA

▲UZMANĪBU: Pirms darbarīka regulēšanas vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

▲UZMANĪBU: Mainot šķēru asmeņus, vienmēr uzvelciet cimdus, lai rokām nebūtu tiešas saskares ar asmeņiem.

IEVĒRĪBAI: Šķēru asmeņu nomainīšanas gadījumā nenoslaukiet smērvielu no pārvadmehānisma un palaišanas kloķa.

Šķēru asmeņu uzstādīšana vai noņemšana

▲UZMANĪBU: Pirms šķēru asmeņu noņemšanas vai uzstādīšanas uzstādiet asmeņu apvalku.

Savam darbarīkam varat uzstādīt 500 mm, 600 mm vai 750 mm šķēru asmeņus.

1. Novietojiet darbarīku otrādi un izskrūvējiet 6 skrūves.

► **Att.8:** 1. Skrūve

2. Noņemiet apvalku un plāksni.

► **Att.9:** 1. Apvalks 2. Plāksne

PIEZĪME: Plāksne var palikt uz pārsega.

3. Izņemiet stieni.

► **Att.10:** 1. Stienis

PIEZĪME: Stienis var palikt uz pārsega.

4. Izskrūvējiet 2 skrūves, noņemiet filca pamatni un uznavas un pēc tam izņemiet šķēru asmeņus.

► **Att.11:** 1. Filca pamatne 2. Skrūve 3. Uznavas
4. Šķēru asmeņi

5. Noņemiet asmens apvalku.

6. Uzlieciet asmens apvalku uz jaunajiem šķēru asmeņiem.

7. Noregulējiet kloķi tā, lai 2 atveres būtu savietotas uz savietošanas līnijas.

► **Att.12:** 1. Atvere 2. Savietošanas līnija

8. Novietojiet izvirszījumus uz šķēru asmeņiem vertikāli vienādās pozīcijās.

► **Att.13:** 1. Izvirszījums

9. Pievienojiet šķēru asmeņiem filca pamatni.

► **Att.14:** 1. Filca pamatne

10. Ievietojiet šķēru asmeņu izvirszījumus kļauņa atverē, tad savietojiet filca uzlikas pozīciju ar atverēm darbarīkā

un piestipriniet jaunās uznavas.

► **Att.15:** 1. Izvirszījums 2. Atvere 3. Filca pamatne
4. Uznavas

IEVĒRĪBAI: Stieņa atveres iekšpusē visapkārt uzklājiet nelielu smērvielas daudzumu.

IEVĒRĪBAI: Uzmanieties, lai nepazaudētu uznavas.

11. Savietojiet atveres uz šķēru asmeņiem ar atverēm uz darbarīka; tad ieskrūvējiet 2 skrūves, lai nofiksētu šķēru asmeņus.

► **Att.16:** 1. Skrūve 2. Atvere

12. Pievienojiet stieni.

► **Att.17:** 1. Stienis 2. Mazā atvere

IEVĒRĪBAI: Stieņa mazās atveres iekšpusē visapkārt uzklājiet nelielu smērvielas daudzumu.

IEVĒRĪBAI: Pārliecinieties, ka izvirszījums uz šķēru asmeņiem ievietojas mazajā atverē uz stieņa.

13. Pievienojiet plāksni.

► **Att.18:** 1. Izvirszījums 2. Plāksne

IEVĒRĪBAI: Pārliecinieties, ka izvirszījums uz šķēru asmeņiem ievietojas plāksnes atverē.

14. Piestipriniet pārsegu un ieskrūvējiet 6 skrūves.

► **Att.19:** 1. Apvalks 2. Skrūve

IEVĒRĪBAI: Noteikti pievienojiet centrālajās atverēs 2 garas skrūves.

IEVĒRĪBAI: Ja šķēru asmeņi nekustas laideni, tie nav pareizi savietoti ar stieņiem. Vēlreiz uzstādiet šķēru asmeņus.

IEVĒRĪBAI: Ja ir nolietojušās kādas detaļas, kas nav šķēru asmeņi (piemēram, stieņi), vēršieties „Makita” pilnvarotos apkopes centros, lai iegūtu maiņas detaļas vai veiktu remontu.

Atgriezum savācēja uzstādīšana vai noņemšana

Papildpiezīdumi

▲UZMANĪBU: Uzliekot vai noņemot atgriezum savācēju, vienmēr uzvelciet cimdus, lai rokām nebūtu tiešas saskares ar šķēru asmeņiem.

IEVĒRĪBAI: Asmens apvalku nevar uzstādīt, ja darbarīkam ir uzstādīts atgriezum savācējs. Pirms darbarīka pārnēsāšanas vai glabāšanas noņemiet atgriezum savācēju un uzlieciet asmens apvalku, lai nepieļautu saskaršanos ar asmeni.

IEVĒRĪBAI: Pirms atgriezum savācēja uzstādīšanas noņemiet asmens apvalku.

Atgriezum savācējā tiek savāktas apgriezās lapas, un pēc tam ir daudz vieglāk sakopt darba vietu. To var uzstādīt jebkurā darbarīka pusē.

Tips 1

Lai uzstādītu atgriezumū savācēju, savietojiet atgriezumū savācēja āķus ar bultu atzīmēm uz šķēru asmeņiem un tad spiediet atgriezumū savācēju pret šķēru asmeņiem tā, lai āķi ievietotos rievās uz šķēru asmeņiem.

► **Att.20:** 1. Āķis 2. Bultiņas atzīme

► **Att.21:** 1. Āķis

IEVĒRĪBAI: Pārliecinieties, ka atgriezumū savācējs nepārklāj zaru uztvērēju.

► **Att.22:** 1. Zaru uztvērējs

Lai noņemtu atgriezumū savācēju, nospiediet sviras abās pusēs, lai atbrīvotu āķus.

► **Att.23:** 1. Svira

Tips 2

1. Ieāķējiet atgriezumū savācēja fiksatorus šķēru asmeņos.

► **Att.24:** 1. Fiksators

2. Savietojiet atgriezumū savācēja atveres ar skrūvēm uz šķēru asmeņiem, tad stingri nostipriniet atgriezumū savācēju pie šķēru asmeņiem.

► **Att.25:** 1. Atvere

IEVĒRĪBAI: Pārliecinieties, ka atgriezumū savācējs nepārklāj zaru uztvērēju.

► **Att.26:** 1. Zaru uztvērējs

Lai atvienotu atgriezumū savācēju, nospiediet sviras, tādējādi atbrīvojot fiksatorus.

► **Att.27:** 1. Svira

IEVĒRĪBAI: Nemēģiniet noņemt atgriezumū savācēju ar pārmērīgu spēku, ja tā āķi ir nofiksēti šķēru asmeņu rievās.

EKSPLUATĀCIJA

▲BRĪDINĀJUMS: Nelieciet rokas šķēru asmeņu tuvumā.

▲UZMANĪBU: Pēc iespējas nelietojiet darbarīku ļoti karstā laikā. Lietojot darbarīku, ņemiet vērā savu fizisko stāvokli.

▲UZMANĪBU: Griešanas laikā uzmanieties, lai nejauši nesaskartos ar metāla sētu vai citiem cietiem priekšmetiem. Šķēru asmeņi var salūzt un izraisīt nopietnus savainojumus.

▲UZMANĪBU: Uzmanieties, lai šķēru asmeņi nesaskartos ar zemi. Darbarīks var atsisties un radīt nopietnus savainojumus.

▲UZMANĪBU: Stiepšanās pāri kaut kam ar dzīvžogu apgriezējmašīnu, it īpaši no pieslienamajām kāpnēm, ir ļoti bīstama. Neveiciet darbu, stāvēt uz nestabiliem un neizturīgiem objektiem.

IEVĒRĪBAI: Pirms darbarīka izmantošanas vispirms ar šķērēm vai zāģi nogrieziet resnus vai cietus zarus 10 cm zem griešanas augstuma.

► **Att.28:** (1) Griešanas augstums (2) 10 cm

IEVĒRĪBAI: Negrieziet nokaltušus kokus vai līdzīgus cietus priekšmetus. Tādējādi varat sabojāt darbarīku.

IEVĒRĪBAI: Ar šķēru asmeņiem negrieziet zāli vai nezāles. Šķēru asmeņi var saplīties zālē vai nezālēs.

Ar abām rokām turiet darbarīku, nospiediet slēdža sviru un pavelciet slēdža mēlīti, vienlaicīgi spiežot atbloķēšanas sviru; virziet darbarīku uz priekšu.

► **Att.29**

Pamata darbībai sasveriet šķēru asmeņus griešanas virzienā un lēnām un mierīgi pārvietojiet tos ar ātrumu no 3 līdz 4 sekundēm metrā.

► **Att.30**

Lai līdzeni apgrieztu dzīvžoga augšpusi, vēlamajā augstumā novelciet auklu un grieziet gar to.

► **Att.31**

Ja pie šķēru asmeņiem ir nostiprināts atgriezumū savācējs, tas savāc apgrieztās lapas, un pēc tam ir daudz vieglāk saktot darba vietu.

► **Att.32**

Lai līdzeni apgrieztu dzīvžoga sānu daļu, grieziet no apakšas uz augšu.

► **Att.33**

Ja griežat, lai izveidotu apaļu formu (apgriežot bukšus, rododendrus u. c.), grieziet no saknēm līdz galotnei, veidojot pabeigtu formu.

► **Att.34**

APKOPE

▲UZMANĪBU: Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam vai rūpnīcas apkopes centram, un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

Darbarīka tīrīšana

Tīriet darbarīku, noslaukot putekļus ar sausu drānu vai drānu, kas samērcēta ziepjūdenī un izgriezta.

IEVĒRĪBAI: Nekad neizmantojiet gazoļīnu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Šķēru asmens tehniskā apkope

Pirms ekspluatācijas vai reizi stundā ekspluatācijas laikā uzklājiet uz šķēru asmeņiem zemas viskozitātes eļļu (mašīneļļu vai izsmidzināmu smēreļļu).

► Att.35

Pēc darba no abām šķēru asmeņu pusēm notīriet putekļus, izmantojot stieplu suku, noslaukiet ar drānu un pēc tam uzklājiet uz šķēru asmeņiem zemas viskozitātes eļļu (mašīneļļu vai izsmidzināmu smēreļļu).

► Att.36

IEVĒRĪBAI: Nemazgājiet šķēru asmeņus ar ūdeni. Šis norādes neievērošana var izraisīt rūsū vai darbarīka bojājumus.

IEVĒRĪBAI: Nefūrumi un korozija izraisa pastiprinātu asmeņu berzi un saīsina darbības laiku ar vienu akumulatora uzlādi.

Glabāšana

Āķa atvere darbarīka apakšdaļā ir paredzēta, lai darbarīku pakarinātu pie sienas uz naglas vai skrūves. Uzlieciat asmeņu apvalku uz šķēru asmeņiem tā, lai asmeņi nebūtu redzami. Darbarīku glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Darbarīku glabājiet tādā vietā, kas pasargāta no mitruma un lietus.

► Att.37: 1. Atvere

Šķēru asmeņu asināšana

IEVĒRĪBAI: Ja asināšanas rezultātā šķēru asmeņi ir būtiski deformējušies, nomainiet šķēru asmeņus.

1. Ievietojiet darbarīkā akumulatora kasetni.
2. Ieslēdziet un iedarbiniet darbarīku, lai augšējais asmens un apakšējais asmens būtu novietoti pamīšus.
► Att.38
3. Izslēdziet darbarīku un izņemiet no tā akumulatora kasetni.
4. Izskrūvējiet skrūvi un noņemiet zaru uztvērēju.
► Att.39: 1. Skrūve 2. Zaru uztvērējs
5. Turiet vīli 45° leņķī un asiniet ar to augšējo asmeni no 3 pusēm.
► Att.40: (1) Vīle (2) 45°

UZMANĪBU: Pirms šķēru asmeņu asināšanas pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta no darbarīka.

6. Novietojiet darbarīku otrādi un notīriet šķēru asmeņu atskarpes, izmantojot galodu.
► Att.41: 1. Galoda
7. Turiet vīli 45° leņķī un asiniet ar to apakšējo asmeni no 3 pusēm.
8. Novietojiet darbarīku normālā pozīcijā un notīriet šķēru asmeņu atskarpes, izmantojot galodu.
9. Pievienojiet zaru uztvērēju, ieskrūvējot skrūvi.

Eļļošana ar smērvielu

Eļļošanas intervāls: ik pēc 100 darba stundām

1. Izskrūvējiet 3 skrūves un noņemiet apakšējo apvalku.
► Att.42: 1. Skrūve 2. Apakšējais apvalks

2. Noņemiet smērvielas trauka vāciņu un pievienojiet smērvielas trauku pie atveres apvakā, pagriežot smērvielas trauku.

► Att.43: 1. Apvalks 2. Smērvielas trauks

3. Iespiediet darbarīkā smērvielu (aptuveni 5 g).
4. Noņemiet smērvielas trauku.
5. Pievienojiet apakšējo apvalku un pievelciet 3 skrūves.

PAPILDU PIEDERUMI

UZMANĪBU: Šādi piederumi un papildierīces tiek ieteiktas lietošanai ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita darbarīku. Izmantojot citus piederumus vai papildierīces, var tikt radīta traumu gūšanas bīstamība. Piederumu vai papildierīci izmantojiet tikai paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Šķēru asmens mezgls
- Šķēru asmens apvalks
- Atgriezumū savācējs
- Smērvielas trauks
- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs

PIEZĪME: Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

SPECIFIKACIJOS

Modelis:	DUH501	DUH601	DUH751
Ašmenų ilgis	500 mm	600 mm	750 mm
Smūgių per minutę	0–2 000 / 0–3 600 / 0–4 400 min ⁻¹		
Bendras ilgis	1 016 mm	1 121 mm	1 261 mm
Vardinė įtampa	Nuol. sr. 18 V		
Grynasis svoris	*1	3,5 kg	3,6 kg
	*2	3,8–4,2 kg	4,0–4,3 kg

Modelis:	DUH502	DUH602	DUH752
Ašmenų ilgis	500 mm	600 mm	750 mm
Smūgių per minutę	0–2 000 / 0–3 600 / 0–4 400 min ⁻¹		
Bendras ilgis	1 016 mm	1 121 mm	1 261 mm
Vardinė įtampa	Nuol. sr. 18 V		
Grynasis svoris	*1	3,5 kg	3,6 kg
	*2	3,8–4,1 kg	4,0–4,3 kg

- Atliekame tęstinius tyrimus ir nuolat tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
 - Skirtingose šalyse specifikacijos gali skirtis.
- *1: Svoris be priedų ir akumulatoriaus (-ių) kasetės (-čių)
 *2: Grynojo svorio vertė apima lengviausią ir sunkiausią įprastai ir saugiai naudojamų papildomų įtaisų bei akumuliatorių kasečių derinį, nurodytą naudojimo instrukcijoje.

Tinkama akumulatoriaus kasetė ir (arba) įkroviklis

Akumulatoriaus kasetė	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Įkroviklis	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, kai kurios pirmiau nurodytos akumulatoriaus kasetės ir įkrovikliai gali būti neprieinami.

ĮSPĖJIMAS: Naudokite tik akumulatoriaus kasetes ir įkroviklius, kurie nurodyti anksčiau. Naudojant bet kurias kitas akumulatoriaus kasetes ir įkroviklius, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.

Rekomenduojamas laidu prijungiamas maitinimo šaltinis

Nešiojamasis maitinimo šaltinis	PDC01
---------------------------------	-------

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, pirmiau nurodytas (-i) laidu prijungiamas (-i) maitinimo šaltinis (-iai) gali būti neprieinamas (-i).
- Prieš naudodami laidu prijungiamą maitinimo šaltinį, perskaitykite instrukciją ir ant jų pateiktus perspėjimus.

Simboliai

Toliau yra nurodyti simboliai, kurie gali būti naudojami įrangai. Prieš naudodami įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmę.



Perskaitykite instrukcijų vadovą.



Saugokite nuo drėgmės.



Naudokite akių apsaugos priemones.



PAVOJUS. Laikykitės rankas atokiau nuo peilio.



Naudokite akių ir ausų apsaugas.



Saugokite įrangą nuo lietaus.



Taikoma tik ES šalims
Kadangi įrangoje yra pavojeingų komponentų, panaudota elektrinė ir elektroninė įranga, akumulatoriai ir baterijos gali turėti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.
Nešalinkite elektros ir elektroninių prietaisų ar baterijų kartu su buitiniemis atliekomis! Pagal Europos direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei akumuliatorių ir baterijų ir panaudotų akumuliatorių ir baterijų bei jos pritaikymą nacionaliniams įstatymams, panaudota elektros ir elektroninė įranga, baterijos ir akumulatoriai turi būti surenkami atskirai ir pristatomi į atskirą buitinių atliekų surinkimo punktą, kuris veikia pagal aplinkos apsaugos taisykles. Tai rodo perbrauktas konteinerio ant ratukų simbolis, pateiktas ant įrangos.



Garantuojamas garso galios lygis pagal ES lauko triukšmo direktyvą.



Garso galios lygis pagal Australijos NSW triukšmo kontrolės reglamentą

Numatytoji naudojimo paskirtis

Šis įrankis skirtas gyvatvorėms kirpti.

Triukšmas

Įprastas triukšmo A lygis, nustatytas pagal EN62841-4-2:

Modelis	Garso slėgio lygis		Garantuotasis garso galios lygis	Išmatuotasis garso galios lygis	
	L _{PA} (dB(A))	Paklaida K (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	Paklaida K (dB(A))
DUH501	84	3	93	92	1,5
DUH601	83	3	93	91	1,3
DUH751	84	3	93	92	1,0
DUH502	79	3	90	87	3,0
DUH602	79	3	90	87	2,9
DUH752	80	3	88	88	0,5

PASTABA: Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbtoji (-osios) skleidžiamo triukšmo vertė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) atliekant preliminarių poveikio vertinimą.

⚠️ JSPĖJIMAS: Dėvėkite ausų apsaugą.

⚠️ JSPĖJIMAS: Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamo triukšmo dydis gali skirtis nuo paskelbtosios (-ųjų) bendrosios (-ųjų) vertės (-čių), atsižvelgiant į būdus, kuriais yra naudojamas šis įrankis.

⚠️ JSPĖJIMAS: Siekdami apsaugoti operatorių, būtina įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

Vibracija

Nepertraukiamos vibracijos bendroji vertė (triacio vektoriaus suma), nustatyta pagal standartą EN62841-4-2:

Modelis	Priekinė rankena		Galinė rankena	
	ah (m/s ²)	Paklaida K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Paklaida K (m/s ²)
DUH501	2,5	1,5	1,7	1,5
DUH601	2,4	1,5	1,5	1,5
DUH751	2,3	1,5	1,6	1,5
DUH502	2,5	1,5	1,7	1,5
DUH602	2,5	1,5	2,5	1,5
DUH752	2,4	1,5	2,5	1,5

PASTABA: Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbtoji (-osios) bendroji (-osios) vibracijos vertė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

⚠️ JSPĖJIMAS: Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijos emisija gali skirtis nuo paskelbtosios (-ujų) bendrosios (-ujų) vertės (-čių), atsižvelgiant į būdus, kuriais yra naudojamas šis įrankis.

⚠️ JSPĖJIMAS: Siekdami apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be aprovų).

Toliau lentelėje pateikiamos vidutinės pagreičio pikinės amplitudės vertės, atsirandančios dėl pakartotinių smūginių vibracijų (a_{Ff}), su atitinkama paklaida (K), nustatyta pagal EN62841-4-2.

Modelis	Priekinė rankena		Galinė rankena	
	a_{Ff} (m/s ²)	Paklaida K (m/s ²)	a_{Ff} (m/s ²)	Paklaida K (m/s ²)
DUH501	16	2	9	5
DUH601	20	3	10	2
DUH751	17	3	14	2
DUH502	24	4	11	3
DUH602	30	3	11	3
DUH752	21	3	12	3

PASTABA: Šios paskelbtosios vertės neturėtų būti naudojamos rankų-plaštakų vibracijos poveikiui nustatyti.

Atitiktis deklaracijoms

Tik Europos šalis

ES atitiktis deklaraciją galima rasti toliau pateiktu URL adresu.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Jungtinei Karalystei

Šio vadovo A priede arba skaitmeniniu formatu, naudojant pirmiau nurodytą URL adresą.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Bendrieji įspėjimai dirbant elektriniais įrankiais

⚠️ JSPĖJIMAS Perskaitykite visus saugos įspėjimus, nurodymus, peržiūrėkite paveikslėlius ir technines sąlygas, pateiktas su šiuo elektriniu įrankiu. Nesilaikant toliau pateiktų nurodymų, galima patirti elektros šoką, sunkų sužalojimą ir (arba) sukelti gaisrą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

Terminas „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumulatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

Saugos įspėjimai dėl akumulatorinių gyvatvorių žirklių naudojimo

- Nenaudokite gyvatvorės žirklių esant blogam orui ir ypač tada, kai gali žaibuoti.** Taip sumažinsite žaibo trenkimo riziką.
- Visus elektros laidus ir kabelius laikykite toliau nuo pjovimo srities.** Elektros laidai ir kabeliai gali pasislėpti gyvatvorėse ar krūmuose ir juos galima netyčia nupjauti peiliais.
- Naudokite klausos apsaugos priemones.** Tinkamos apsaugos priemonės sumažins klausos praradimo pavojų.
- Laikykite gyvatvorės žirkles tik už izoliuotų, laikyti skirtų vietų, nes peiliai gali užkliudyti nematomus laidus.** Peiliais užkliudžius laidą, kuriuo teka srovė, įtampa gali būti perduota neizoliuotoms metalinėms gyvatvorės žirklių dalims ir operatorius gali gauti elektros smūgį.
- Visas kūno dalis laikykite toliau nuo peilio.** Nebandykite šalinti nuopjovų ar laikyti pjaujamąją dalį peiliams judant. Išjungus jungiklį, peiliai dar kurį laiką sukasi. Dirbant gyvatvorių žirkėmis užtenka vienos neatidumo akimirkos ir galima sunkiai susižeisti.
- Prieš šalindami įstrigusias medžiagas arba atlikdami gyvatvorės žirklių priežiūros darbus, užtikrinkite, kad visi maitinimo jungikliai būtų išjungti, o akumulatorius – išimtas arba atjungtas.** Netyčia įjungus gyvatvorės žirkles, kol šalinate įstrigusios medžiagos arba atliekama priežiūra, galima sunkiai susižeisti.
- Gyvatvorės žirkles neškite už rankenos, sustabdydami peilius ir atsargiai, kad nepanaudotumėte jokio maitinimo jungiklio.** Tinkamai nešant gyvatvorės žirkles sumažės netyčinio paleidimo ir asmeninio sužalojimo peiliais rizika.
- Transportuojant arba sandėliuojant gyvatvorės žirkles, turi būti sumontuotas peilių gaubtas.** Tinkamai elgdamiesi su gyvatvorės žirkėmis, sumažinsite susižalojimo peiliais pavojų.

Papildomi įspėjimai dėl saugos

Pasiruošimas

1. **Prieš naudodami įrankį patikrinkite gyvatvores ir krūmus, ar nėra pašalinių medžiagų, pvz., vielinių tvorų ar užslėptų vielų.**
2. **Įrankio neleidžiama naudoti vaikams ir asmenims, jaunesniems nei 18 metų.** Jauniems asmenims (bet vyresniems nei 16) gali būti taikoma išimtis, jei jie yra mokomi dirbti žirkklėmis, prižiūrint specialistui.
3. **Pradedantieji vartotojai turi paprašyti patyrusių įrankio vartotojų parodyti, kaip naudojamas įrankis.**
4. **Naudokite šį įrankį tik būdami geros fizinės būklės.** Jei esate pavargę, jūsų dėmesys bus sumažėjęs. Ypač atsargiai dirbkite darbo dienos pabaigoje. Visus darbus atlikite ramiai ir atidžiai. Vartotojas atsakingas už visą žalą, padarytą trečiajai šaliai.
5. **Niekada nenaudokite įrankio apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.**
6. **Darbinės storos odos pirštinės yra viena pagrindinių įrankio priemonių dalių ir jas reikia mūvėti viso darbo įrankiu metu.** Taip pat dėvėkite tvirtus batus neslystančiais padais.
7. **Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad įrankis yra geros, saugiam darbui tinkamos būklės. Įsitikinkite, kad apsaugos yra tinkamai pritvirtintos. Įrankį galima naudoti tik visiškai sukomplektuotą.**

Naudojimas

1. **Darbo metu įrankį tvirtai laikykite abiem rankomis.**
2. **Įrankį operatorius turi naudoti nuo žemės. Nenaudokite įrankio stovėdami ant kopėčių arba kitos nestabilios atramos.**
3. **PAVOJUS - Rankas laikykite kuo toliau nuo ašmenų.** Prilietę ašmenis galite sunkiai susižaloti.
4. **Nenaudokite įrankio lyjant ar šlapiomis arba labai drėgnomis sąlygomis.** Elektros variklis nėra apsaugotas nuo vandens.
5. **Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad tvirtai stovite.**
6. **Be reikalo nenaudokite įrankio be apkrovos.**
7. **Žirklių peiliams užkabinus tvorą ar kitą kietą daiktą, nedelsdami išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatoriaus kasetę. Patikrinkite, ar peiliai nepažeisti, ir nedelsdami pakeiskite, jei pastebite pažeidimų.**
8. **Prieš tikrindami žirklių peilius, taisydami gedimus ar šalinami žirklių peiliuose įstrigusią medžiagą, visada išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatoriaus kasetę.**
9. **Niekada nenukreipkite žirklių peilių į save ar kitus žmones.**
10. **Jei peiliai nustoja judėti dėl tarp jų darbo metu įstrigusių pašalinių medžiagų, išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę, tada įrankiu, pvz., replėmis, pašalinkite pašalines medžiagas. Ranka šalinant pašalines medžiagas galima susižaloti, kadangi peiliai, reaguodami į šalinamas pašalines medžiagas, gali pajudėti.**
11. **Venkite pavojingos aplinkos. Nenaudokite šio**

įrankio drėgnoje arba šlapioje vietoje; saugokite jį nuo lietaus. Į šį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.

Techninė priežiūra ir laikymas

1. **Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatoriaus kasetę.**
2. **Pernešdami įrankį į kitą vietą, taip pat ir darbo metu, visada ištraukite akumuliatoriaus kasetę ir uždėkite ant žirklių peilių apsauginį gaubtą. Niekada neneškite ir netransportuokite įrankio peiliams veikiant. Niekada neimkite peilių rankomis.**
3. **Po naudojimo ir padėdami saugoti ilgemsiam laikotarpiui išvalykite įrankį, ypač žirklių peilius. Peilius šiek tiek sutepkite alyva ir uždėkite gaubtą.**
4. **Įrankį laikykite sausoje patalpoje su uždėtu peilių gaubtu. Saugokite nuo vaikų. Niekada nelaikykite įrankio lauke.**
5. **Nemeskite akumuliatoriaus (-ių) į ugnį. Akumuliatoriaus elementas gali sprogti. Pasitikrinkite, ar vietiniai įstatymai neaprašo specialaus išmetimo būdo.**
6. **Neatidarykite ir neardykite akumuliatoriaus (-ių). Ištekėjęs elektrolitas yra edančioji medžiaga, kuri gali pažeisti akis ar odą. Nurytas jis gali apnuodyti.**
7. **Nenaudokite akumuliatoriaus lyjant arba drėgnose vietose.**

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi. Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių, kurios pateiktos šioje instrukcijoje, nesilaikymo galima rimtai susižeisti.

Svarbios saugos instrukcijos, taikomos akumuliatoriaus kasetei

1. **Prieš naudodami akumuliatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių įkroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.**
2. **Neardykite ir negadinkite akumuliatoriaus kasėtės. Dėl to ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.**
3. **Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai gali kelti perkaitimo, nudegimų ar net sprogdimo pavojų.**
4. **Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gali kilti regėjimo praradimo pavojus.**
5. **Neužtrumpinkite akumuliatoriaus kasėtės:**
 - (1) **Nelieskite kontaktų degiomis medžiagomis.**
 - (2) **Venkite laikyti akumuliatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais,**

pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.

- (3) Saugokite akumulatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.

Trumpasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumulatoriaus gedimą.

6. Nelaikykite ir nenaudokite įrankio ir akumulatoriaus kasetės vietoje, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 °C (122 °F).
7. Nedeginkite akumulatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumulatoriaus kasetę gali sprogti.
8. Akumulatoriaus kasetės nekalkite, nepjauskykite ir nemėtykite ir taip pat į ją netrankykite kietu daiktu. Taip elgiantis, ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
9. Nenaudokite pažeisto akumulatoriaus.
10. Įdėvoms ličio jonų akumuliatoriams taikomi Pavojingų prekių teisės akto reikalavimai. Komercinis transportas, pvz., trečiųjų šalių, prekių vežimo atstovų, turi laikytis specialaus reikalavimo ant pakuotės ir ženklavimo. Norėdami paruošti siųstiną prekę, pasitarkite su pavojingų medžiagų specialistu. Be to, laikykitės galimai išsamesnių nacionalinių reglamentų. Užklijuokite juosta arba padenkite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad ji pakuotėje nejudėtų.
11. Kai išmetate akumulatoriaus kasetę, išimkite ją iš įrankio ir išmeskite saugioje vietoje. Vadovaukitės vietos reglamentais dėl akumuliatorių išmetimo.
12. Baterijas naudokite tik su „Makita“ nurodytais gaminiais. Baterijas įdėjus į netinkamus gaminius gali kilti gaisras, gaminyje pernelyg kaisti, kilti sprogimas arba pratekėti elektrolitas.
13. Jei įrankis bus ilgą laiką nenaudojamas, akumuliatorių būtina išimti iš įrankio.
14. Darbo metu ir po akumulatoriaus kasetės gali būti įkaitusi ir dėl to nudeginti. Imdami akumulatoriaus kasetes, būkite atsargūs.
15. Tuojau pat po naudojimo nelieskite įrankio gnybtų, nes jie gali būti įkaitę tiek, kad nudegins.
16. Neleiskite, kad į akumulatoriaus kasetės gnybtus, angas ir griovelius patektų drožlių, dulkių ar žemių. Jos gali sukelti kaitimą, užsidegti, sprogti ir sukelti įrankio ar akumulatoriaus kasetės gedimą, dėl ko galima nusideginti ar susižaloti.
17. Jeigu įrankis nėra pritaikytas naudoti šalia aukštos įtampos elektros linijų, akumulatoriaus kasetės nenaudokite šalia aukštos įtampos elektros linijų. Dėl to gali sutrikti įrankio ar akumulatoriaus kasetės veikimas arba jie gali sugesti.
18. Laikykite akumuliatorių vaikams nepasiekiamoje vietoje.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

▲PERSPĖJIMAS: Naudokite tik originalų „Makita“ akumuliatorių. Neoriginalaus „Makita“ arba pakeisto akumulatoriaus naudojimas gali nulemti gaisrą, asmens sužalojimą ir pažeidimą. Tai taip pat panaikina „Makita“ suteikiamą „Makita“ įrankio ir įkroviklio garantiją.

PASTABA: „Makita“ neatsako už jokių nelaimingus atsitikimus, kilusius naudojant neoriginalius „Makita“ akumuliatorius arba modifikuotus akumuliatorius. Originalių „Makita“ akumuliatorių suderinamumas su „Makita“ įrankiais ir įkrovikliais buvo kruopščiai įvertintas pagal galiojančius teisės aktus ir saugos standartus.

Patarimai, ką daryti, kad akumuliatorius veiktų kuo ilgiau

1. Pakraukite akumulatoriaus kasetę prieš ją visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir pakraukite akumulatoriaus kasetę, kai pastebite, kad įrankio galia sumažėjo.
2. Niekada nekraukite iki galo įkrautas akumulatoriaus kasetės. Perkraunant trumpėja akumulatoriaus eksploatacijos laikas.
3. Akumulatoriaus kasetę kraukite esant kambario temperatūrai 10 - 40 °C. Prieš pradėdami krauti, leiskite įkautusiai akumulatoriaus kasetei atvėsti.
4. Kai akumulatoriaus kasetės nenaudojate, ją išimkite iš įrankio ar įkroviklio.
5. Įkraukite akumulatoriaus kasetę, jei jos nenaudojate ilgą laiką (ilgiau nei šešis mėnesius).

VEIKIMO APRAŠYMAS

▲PERSPĖJIMAS: Prieš pradėdami reguliuoti arba tikrinti įrankio veikimą, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumulatoriaus kasetę.

Akumulatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

▲PERSPĖJIMAS: Prieš įdėdami arba išimdami akumulatoriaus kasetę, visada išjunkite įrankį.

▲PERSPĖJIMAS: Įdėdami arba išimdami akumulatoriaus kasetę, tvirtai laikykite įrankį ir akumulatoriaus kasetę. Jeigu įrankį ir akumulatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išslysti iš jūsų rankų, todėl įrankis ir akumulatoriaus kasetė gali būti sugadinti, o naudotojas sužalotas.

- **Pav.1:** 1. Raudonas sandariklis (indikatorius)
2. Mygtukas 3. Akumulatoriaus kasetė

Jei norite išimti akumulatoriaus kasetę, ištraukite ją iš įrankio, stumdami mygtuką, esantį kasetės priekyje.

Jei norite įdėti akumulatoriaus kasetę, ant akumulatoriaus kasetės esantį liežuvelį sutapdinkite su korpuso esančiu grioveliu ir įstumkite į jai skirtą vietą. Įstatykite iki pat galo, kad spragtelėdama užsifiksuotų. Jeigu

matote raudoną sandariklį (indikatorių), kaip parodyta paveikslėlyje, ji nėra visiškai užfiksuota.

⚠ PERSPĖJIMAS: Akumulatoriaus kasetę visada įkiškite iki galo, kol nebematysite raudono sandariklio (indikatoriaus) Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio ir sužeisti jus arba aplinkinius.

⚠ PERSPĖJIMAS: Nekiškite akumulatoriaus kasetės jėga. Jeigu kasetė sunkiai lenda, ją kišate netinkamai.

Likusios akumulatoriaus galios rodymas

Tik akumulatoriaus kasetėms su indikatoriumi

Paspauskite akumulatoriaus kasetės tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumulatoriaus energija. Maždaug trims sekundėms užsidegs indikatorių lemputės.

► **Pav.2:** 1. Indikatorių lemputės 2. Tikrinimo mygtukas

Indikatorių lemputės			Likusi galia
Šviečia	Nešviečia	Blyksi	
■	□	◐	75 - 100 %
■	■	□	50 - 75 %
■	■	□	25 - 50 %
■	□	□	0 - 25 %
◐	□	□	Įkraukite akumuliatorių.
■	■	□	Galimai įvyko akumulatoriaus veikimo triktis.
□	□	■	

PASTABA: Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

PASTABA: Veikiant akumulatoriaus apsaugos sistemai ims mirksėti pirmoji (toliausiai kairėje) indikatoriaus lemputė.

Įrankio / akumulatoriaus apsaugos sistema

Įrankyje įrengta įrankio / akumulatoriaus apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai atjungia variklio maitinimą, kad įrankis ir akumulatorius ilgiau veiktų. Įrankis automatiškai išsijungs darbo metu esant vienai iš toliau nurodytų įrankio arba akumulatoriaus darbo sąlygų:

Būsena	Indikatorių lemputės		
	■ šviečia	□ nešviečia	◐ blyksi
Perkrova			
Perkaitimas			
Per didelis išsikrovimas			

Apsauga nuo perkrovos

Jei įrankio veikimą pernelyg apkrauna įsipainiojusios šakos ar kitos nuolaužos, pradeda blyksėti ir viduriniai indikatoriai, o įrankis sustabdomas automatiškai. Tokiu atveju atleiskite įrankio gaiduką ir nutraukite darbą, dėl kurio kilo įrankio perkrova. Po to vėl įjunkite įrankį.

PASTABA: Priklausomai nuo naudojimo sąlygų, įrankis automatiškai išjungiamas be jokios indikacijos, jeigu įrankis per daug apkraunamas dėl įsipainiojusių šakų ar nuolaužų. Šiuo atveju išjunkite įrankį ir išimkite akumulatoriaus kasetę, tuomet, pavyzdžiui, replėmis, išimkite įsipainiojusias šakas ar nuolaužas. Išėmę šakas ar nuolaužas, įdėkite akumulatoriaus kasetę ir vėl įjunkite įrankį.

Įrankio arba akumulatoriaus apsauga nuo perkaitimo

Yra du perkaitimo tipai: įrankio perkaitimas ir akumulatoriaus perkaitimas. Kai perkaista įrankis, blyksi visi greičio indikatoriai. Kai perkaista akumulatorius, blyksi indikatorius.

Jei užfiksuojamas perkaitimas, įrankis automatiškai sustabdomas. Palaukite, kol įrankis ir (arba) akumulatorius atvės prieš vėl įjungdami įrankį.

Apsauga nuo visiško išsekvojimo

Kai lieka mažai akumulatoriaus galios, įrankis automatiškai sustabdomas ir blyksi indikatorius.

Jeigu įrankis neveikia net ir spaudžiant jungiklius, išimkite akumuliatorių iš įrankio ir įkraukite.

Rankenos kampo nustatymas

⚠ PERSPĖJIMAS: Prieš pradėdami darbą, visada įsitikinkite, ar rankena užfiksuota į norimą padėtį.

⚠ PERSPĖJIMAS: Netraukite svirties žemyn rankenai atblokuoti, kai traukiate gaiduką. Netraukite gaiduko, kai traukiate žemyn svirtį ir sukate rankeną. Nesilaikant šių nurodymų, įrankis gali sugesti.

Galite nustatyti 0°, 45° ar 90° rankenos kampą į kairę arba dešinę. Norėdami pakeisti rankenos kampą, sukite rankeną, traukdami svirtį žemyn, tada svirtį atlaisvinkite.
► **Pav.3:** 1. Svirtis

Maitinimo jungiklio veikimas

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Jūsų pačių saugumui šiame įrankyje įrengta atlaisvinimo svirtis, kuri neleidžia netyčia įjungti įrankio. **NIEKADA** nenaudokite veikiančio įrankio, jeigu nuspaudėte jungiklio svirtį ir patraukėte gaiduką, nenuspaudę atlaisvinimo svirties. **PRIEŠ** pradėdami vėl naudoti įrankį, atiduokite jį suremontuoti į mūsų įgaliotajai techninės priežiūros centrą.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: **NIEKADA** neužklijuokite lipnia juostele ir nepanaikinkite atlaisvinimo svirtelės paskirties bei funkcijos.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Prieš montuodami akumuliatoriaus kasetę įrankyje, visuomet patikrinkite, ar gaidukas ir jungiklio svirtis gerai veikia ir atleisti grįžta į padėtį „OFF“ (išjungta). Naudojant įrankį, kurio gaidukas netinkamai veikia, galima jo nesuvaldyti ir sunkiai susižaloti.

⚠️ PERSPĖJIMAS: Nešdami įrankį, niekada nelaiykite piršto ant jungiklio. Galite atsitiktinai įjungti įrankį ir susižaloti arba sužaloti kitus.

PASTABA: Negalima stipriai spausti gaiduko, nenuspaudus atlaisvinimo svirtelės. Taip galima sugadinti jungiklį.

Norėdami įjungti įrankį, paspauskite pagrindinį įjungimo mygtuką. Įsižiebia maitinimo lemputė, kai įrankis įjungtas. Norėdami įrankį išjungti, paspauskite ir palaikykite pagrindinį įjungimo mygtuką. Išsijungia maitinimo lemputė, kai įrankis išjungtas.

► **Pav.4:** 1. Maitinimo lemputė 2. Pagrindinis įjungimo mygtukas

PASTABA: Jeigu tam tikrą laiką įrankis nenaudojamas, jis automatiškai išsijungiamas.




Yra įrengta atlaisvinimo svirtis, kad gaidukas nebūtų atsitiktinai nuspaustas. Jei norite įjungti įrankį, paspauskite atlaisvinimo svirtį, tuomet jungiklio svirtį bei patraukite gaiduką. Įrankio greitis didėja stipriau spaudžiant gaiduką. Atleiskite gaiduką, jeigu norite sustabdyti įrankį.

► **Pav.5:** 1. Svirtinis jungiklis 2. Atlaisvinimo svirtis 3. Gaidukas

Greičio reguliavimas

Įrankio greitį galima reguliuoti spaudant pagrindinį įjungimo mygtuką. Kaskart spustelėjus pagrindinį įjungimo mygtuką, pakeičiamas galios lygis.

► **Pav.6:** 1. Maitinimo lemputė 2. Pagrindinis įjungimo mygtukas

Indikatorius	Režimas	Smūgio greitis
	Didelis	4 400 min ⁻¹
	Vidutinis	3 600 min ⁻¹
	Mažas	2 000 min ⁻¹

Atbulinės eigos mygtukas šiuokšlėms šalinti

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Jeigu atbulinės eigos funkcija negalima pašalinti įspainiojusį šakų ar nuolaužų, išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę, tuomet, pavyzdžiui, replėmis, išimkite įspainiojusias šakas ar nuolaužas. Neišjungus įrankio ir neišėmus akumuliatoriaus kasetės, netyčia įjungus įrankį, galima sunkiai susižeisti. Rankomis išimant įspainiojusias šakas ar nuolaužas, galima susižaloti, nes žirklių peiliai išimant gali pajudėti.

Šis įrankis turi atbulinės eigos mygtuką žirklių peilių judėjimo krypčiai keisti. Jis naudojamas tik įrankyje įstrigusioms šakoms ir nuolaužoms šalinti. Norėdami pakeisti žirklių peilių judėjimo kryptį, bakstelėkite atbulinės eigos mygtuką, kai žirklių peiliai sustoja, tuomet paspauskite jungiklio svirtį ir patraukite gaiduką, spausdami atlaisvinimo svirtį. Pradedama mirksėti maitinimo lemputė, o žirklių peiliai juda atbuline eiga. Kai įstrigusios šakos ir nuolaužos pašalinamos, įrankis pradeda įprastai judėti, maitinimo lemputė nustoja mirksėti ir pradeda šviesti.

► **Pav.7:** 1. Atbulinės eigos mygtukas

PASTABA: Jeigu įstrigusį šakų ar nuolaužų negalima pašalinti, atleiskite ir traukite gaiduką, kol jos bus pašalintos.

PASTABA: Jeigu atbulinės eigos mygtuką paspausite tada, kai žirklių peiliai vis dar judės, įrankis sustos ir bus pasirengęs atbulinei judėjimo krypčiai.

SURINKIMAS

⚠️ PERSPĖJIMAS: Prieš darydami ką nors įrankiui visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė – nuimta.

⚠️ PERSPĖJIMAS: Keisdami žirklių peilius, visada mėvėkite pirštines, kad rankos tiesiogiai prie jų neprisiliešytų.

PASTABA: Keisdami pjovimo peilius, nenuvalykite tepalo nuo pavaros ir švaistiklio.

Žirklių peilių uždėjimas ir nuėmimas

▲ PERSPĖJIMAS: Prieš montuodami arba nuimdami žirklių peilius, uždėkite peilio gaubtą.

Jūs savo įrankiui galite uždėti 500 mm, 600 mm ar 750 mm žirklių peilius.

1. Apverskite įrankį ir išsukite 6 varžtus.

► **Pav.8:** 1. Varžtas

2. Nuimkite dangtelį ir plokštelę.

► **Pav.9:** 1. Dangtelis 2. Plokštelė

PASTABA: Plokštelę galima palikti ant dangtelio.

3. Nuimkite strypą.

► **Pav.10:** 1. Strypas

PASTABA: Strypą galima palikti ant dangtelio.

4. Išsukite 2 varžtus, išimkite veltinio padą ir įvores, tada nuimkite žirklių peilius.

► **Pav.11:** 1. Veltinio padas 2. Varžtas 3. Įvorė

4. Žirklių peiliai

5. Nuimkite peilių gaubtą.

6. Uždėkite peilių gaubtą ant naujų žirklių peilių.

7. Pareguliuokite švaistiklį taip, kad 2 skylutės būtų sulygintos su sulyginimo linija.

► **Pav.12:** 1. Anga 2. Sulyginimo linija

8. Sulygiuokite iškyšas ant žirklių peilių vertikaliai ties ta pačia padėtimi.

► **Pav.13:** 1. Iškyša

9. Uždėkite veltinio padą ant žirklių peilių.

► **Pav.14:** 1. Veltinio padas

10. Įkiškite ant žirklių peilių esančią iškyšą į strypę esančią angą, tuomet sulygiuokite veltinio pado padėtį su įrankyje esančiomis angomis ir pritvirtinkite naujas įvoves.

► **Pav.15:** 1. Iškyša 2. Anga 3. Veltinio padas 4. Įvorė

PASTABA: Patepkite tepalu (nedideliu kiekiu) vidinę strypo angos pusę.

PASTABA: Būkite atsargūs ir nepameskite įvorių.

11. Sulygiuokite žirklių peilių angas su įrankio angomis ir tuomet priveržkite 2 varžtus, kad žirklių peiliai būtų užfiksuoti.

► **Pav.16:** 1. Varžtas 2. Anga

12. Pritvirtinkite strypą.

► **Pav.17:** 1. Strypas 2. Maža anga

PASTABA: Patepkite tepalu (nedideliu kiekiu) vidinę strypo mažos angos pusę.

PASTABA: Įsitinkinkite, kad ant peilių žirklių esanti iškyša įsikiša į ant strypo esančią mažą angą.

13. Pritvirtinkite plokštelę.

► **Pav.18:** 1. Iškyša 2. Plokštelė

PASTABA: Įsitinkinkite, kad ant peilių žirklių esanti iškyša įsikiša į ant plokštelės esančią angą.

14. Uždėkite gaubtą ir priveržkite 6 varžtus.

► **Pav.19:** 1. Dangtelis 2. Varžtas

PASTABA: Būtinai prie centrinių skylių pritvirtinkite 2 ilgus varžtus.

PASTABA: Jeigu pjovimo peiliai juda netolygiai, jie nėra tinkamai užsifiksavę su strypais. Dar kartą sumontuokite pjovimo peilius.

PASTABA: Jei nusidėvėjo dalys, tokios kaip strypai, išskyrus pjovimo peilius, kreipkitės į „Makita“ įgaliotuosius techninės priežiūros centrus, kad pakeistų dalis ar atliktų remonto darbus.

Skiedrų gaudyklės uždėjimas ir nuėmimas

Pasirenkamasis priedas

▲ PERSPĖJIMAS: Uždėdami ar nuimdami skiedrų gaudyklę, visada mūvėkite pirštines, kad rankos tiesiogiai neprisilietų prie žirklių peilių.

PASTABA: Peilių gaubto negalima uždėti, jeigu įrankyje sumontuota skiedrų gaudyklė. Prieš nešdami arba padėdami saugoti įrankį, nuimkite skiedrų gaudyklę, o paskui sumontuokite peilio gaubtą, kad peiliai būtų apsaugoti.

PASTABA: Prieš įstatydami skiedrų gaudyklę, būtinai nuimkite peilių gaubtą.

Skiedrų gaudyklė surenka netinkamus lapus, todėl vėliau valyti tampa daug lengviau. Ją galima uždėti bet kurioje įrankio pusėje.

1 tipas

Norėdami uždėti skiedrų gaudyklę, sulygiuokite skiedrų gaudyklės kabliukus su ant žirklių peilių esančiomis rodyklių žymomis, tuomet prispauskite skiedrų gaudyklę prie žirklių peilių taip, kad kabliukai įsikištų į ant žirklių peilių esančius griovelius.

► **Pav.20:** 1. Kabliukas 2. Rodyklės žyma

► **Pav.21:** 1. Kabliukas

PASTABA: Patikrinkite, ar skiedrų gaudyklė nepersidengia su šakų gaudykle.

► **Pav.22:** 1. Šakų gaudyklė

Jei norite nuimti skiedrų gaudyklę, paspauskite svirtis abiejose pusėse, kad atpalaiduotumėte kabliukus.

► **Pav.23:** 1. Svirtis

2 tipas

1. Skiedrų gaudyklės kumštelius užkabinkite ant žirklių peilių.

► **Pav.24:** 1. Kumštėlis

2. Sulygiuokite skiedrų gaudyklės angas su žirklių peilių varžtais ir tada tvirtai pritvirtinkite skiedrų gaudyklę prie žirklių peilių.

► **Pav.25:** 1. Anga

PASTABA: Patikrinkite, ar skiedrų gaudyklė nepersidengia su šakų gaudykle.

► **Pav.26:** 1. Šakų gaudyklė

Jei norite nuimti skiedrų gaudyklę, paspauskite svirtis, kad atpalaiduotumėte kumštelius.

► **Pav.27:** 1. Svirtis

PASTABA: Niekada nebandykite nuimti skiedrų gaudyklės jėga, jos kabliukams esant įkabintiems žirklių peilių grioveliuose.

NAUDOJIMAS

▲ **ĮSPĖJIMAS:** Rankas laikykite kuo toliau nuo žirklių peilių.

▲ **PERSPĖJIMAS:** Jei tik įmanoma, stenkitės nenaudoti šio įrankio labai karštomis oro sąlygomis. Naudodami šį įrankį, atsižvelkite į savo fizinę būklę.

▲ **PERSPĖJIMAS:** Kirpdami saugokitės, kad neužkabintumėte peiliu metalinės tvoros ar kito kieto daikto. Žirklių peiliai gali nulūžti ir sužeisti.

▲ **PERSPĖJIMAS:** Būkite atsargūs ir neleiskite, kad pjovimo peiliai liestų žemę. Įrankis gali nulūžti ir sužeisti.

▲ **PERSPĖJIMAS:** Nepaprastai pavojinga gyvatvorės žirkklėmis užsimoti per toli, ypač nuo kopėčių. Nedirbkite stovėdami ant netvirtos ar svyruojančio pagrindo.

PASTABA: Prieš naudodami įrankį, žirkklėmis (pjūklėmis) nukirpkite (nupjaukite) storas arba kietas šakas 10 cm žemiau kirpimo aukščio.

► **Pav.28:** (1) Pjovimo aukštis (2) 10 cm

PASTABA: Nepjaukite sudžiūvusių šakų ar panašių kietų daiktų. Taip galite sugadinti įrankį.

PASTABA: Nepjaukite žolės ar piktžolių žirklių peiliais. Žirklių peiliai gali įsipainioti žolėje arba piktžolėse.

Laikykite įrankį abiem rankomis, paspauskite jungiklio svirtį ir patraukite gaiduką, spausdami atlaisvinimo svirtį, tuomet stumkite įrankį į priekį.

► **Pav.29**

Paprasčiausias veiksmas yra pakreipti žirklių peilius pjovimo kryptimi, ramiai ir lėtai judinti, įveikiant metrą per 3 – 4 sekundes.

► **Pav.30**

Norėdami tiesiai nupjauti gyvatvorės viršų, norimame aukštyje priirškite virvę ir pjaukite pagal ją.

► **Pav.31**

Jei prie žirklių peilių pritvirtinama skiedrų gaudyklė, ji surenka netinkamus lapus, todėl vėliau valyti tampa daug lengviau.

► **Pav.32**

Norėdami tolygiai apipjauti gyvatvorės šonus, pjaukite iš apačios į viršų.

► **Pav.33**

Jei norite išgauti apvalią formą (apkarpan

buksmedžius, rododendrus ir pan.), kirpkite nuo pagrindo į viršų, kad pasiektumėte gerų rezultatų.

► **Pav.34**

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

▲ **PERSPĖJIMAS:** Visuomet įsitikinkite, ar įrankis yra išjungtas ir akumulatoriaus kasetė yra nuimta prieš atlikdami apžiūrą ir priežiūrą.

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

Įrankio valymas

Nuvalykite nuo įrankio dulkes sausu ar muilinu vandeniu sumirkytu ir nugręžtu skuduru.

PASTABA: Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

Žirklių peilių priežiūra

Prieš darbą arba kas valandą darbo metu patepkite žirklių peilius mažo klampumo alyva (mašininė alyva ar purškiamo tepimo alyva).

► **Pav.35**

Po darbo vieliniu šepetėliu išvalykite dulkes iš abiejų žirklių peilių pusių, nuvalykite juos skudurėliu, o paskui patepkite mažo klampumo alyva (mašininė alyva ar purškiamo tepimo alyva).

► **Pav.36**

PASTABA: Neplaukite žirklių peilių vandeniu. Tai gali paskatinti rūdijimą arba sugadinti šį įrankį.

PASTABA: Purvas ir korozija sukelia pernelyg didelę trintį ir sutrumpina akumulatoriaus darbo laiką.

Laikymas

Įrankio apačioje esanti skylė kabliui leidžia patogiai pakabinti įrankį ant vinies ar varžto sienoje. Uždėkite peilio gaubtą ant pjovimo peilių, kad jie būtų uždengti. Saugokite įrankį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Laikykite įrankį nuo drėgmės ar lietaus apsaugotoje vietoje.

► **Pav.37:** 1. Skylutė

Žirklių peilių galandimas

PASTABA: Jeigu žirklių peiliai dėl galandimo žymiai deformavosi, pakeiskite juos naujais.

1. Įdėkite akumulatoriaus kasetę į įrankį.
2. Įjunkite ir užveskite įrankį, kad viršutinis peilis ir apatinis peilis būtų išsidėstę pakaitomis.

► **Pav.38**

3. Išjunkite įrankį ir išimkite akumulatoriaus kasetę.
4. Išsukite varžtą ir tuomet nuimkite šakų gaudyklę.
► **Pav.39:** 1. Varžtas 2. Šakų gaudyklė
5. Nustatykite dildės 45° kampą ir dilde trimis kryptimis galąskite viršutinį peilį.
► **Pav.40:** (1) Dildė (2) 45°

⚠ PERSPĖJIMAS: Prieš galąsdami žirklių peilius, įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas ir iš jo išimta akumulatoriaus kasetė.

6. Apverskite įrankį ir tuomet galandimo akmeniu pašalinkite nuo žirklių peilių šerpetas.
► **Pav.41:** 1. Galandimo akmuo
7. Nustatykite dildės 45° kampą ir dilde trimis kryptimis galąskite apatinį peilį.
8. Atverskite įrankį į įprastą padėtį ir tuomet galandimo akmeniu pašalinkite nuo žirklių peilių šerpetas.
9. Priveržkite šakų gaudyklę varžtu.

Tepimas

Tepimo intervalas: Kas 100 darbo valandų

1. Išsukite 3 varžtus ir nuimkite apatinį dangtelį.
► **Pav.42:** 1. Varžtas 2. Apatinis dangtelis
2. Nuimkite dangtelį nuo tepalo indo, tuomet pritvirtinkite tepalo indą prie dangtelio angos, pasukdami tepalo indą.
► **Pav.43:** 1. Dangtelis 2. Tepalo indas
3. Užtepkite tepalo ant įrankio (rekomenduojama maždaug 5 g).
4. Nuimkite tepalo indą.
5. Uždėkite apatinį dangtelį ir priveržkite 3 varžtus.

PASIRENKAMI PRIEDAI

⚠ PERSPĖJIMAS: Šiuos papildomus priedus arba įtaisus rekomenduojama naudoti su šioje instrukcijoje nurodytu „Makita“ bendrovės įrankiu. Naudojant bet kokius kitus papildomus priedus arba įtaisus, gali kilti pavojus sužeisti žmones. Naudokite tik nurodytam tikslui skirtus papildomus priedus arba įtaisus.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Peilio mechanizmas
- Peilio gaubtas
- Skiedrų gaudyklė
- Tepalo indas
- Originalūs „Makita“ akumulatorius ir įkroviklis

PASTABA: Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

TEHNILISED ANDMED

Mudel:	DUH501	DUH601	DUH751
Tera pikkus	500 mm	600 mm	750 mm
Käikude arv minutis	0–2 000 / 0–3 600 / 0–4 400 min ⁻¹		
Üldpikkus	1 016 mm	1 121 mm	1 261 mm
Nimipinge	Alalisvool 18 V		
Netokaal	*1	3,5 kg	3,6 kg
	*2	3,8–4,2 kg	4,0–4,3 kg
		4,2–4,5 kg	

Mudel:	DUH502	DUH602	DUH752
Tera pikkus	500 mm	600 mm	750 mm
Käikude arv minutis	0–2 000 / 0–3 600 / 0–4 400 min ⁻¹		
Üldpikkus	1 016 mm	1 121 mm	1 261 mm
Nimipinge	Alalisvool 18 V		
Netokaal	*1	3,5 kg	3,6 kg
	*2	3,8–4,1 kg	4,0–4,3 kg
		4,1–4,5 kg	

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi tõttu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
- Tehnilised andmed võivad riigiti erineda.

*1: Kaal ilma tarvikute ja akukassetita (akukassetideta)

*2: Netokaal hõlmab tarviku(te) kergeimat ja raskeimat kombinatsiooni ja akukasseti/-kassette, mis on kasutusjuhendiga kooskõlas olevaks tavapäraseks ja ohutuks kasutamiseks lubatud.

Sobiv akukassett ja laadija

Akukassett	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laadija	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Mõned eespool loetletud akukassetid ja -laadijad ei pruugi olla teie riigis saadaval.

⚠ HOIATUS: Kasutage ainult ülalpool loetletud akukassette ja laadijaid. Muude akukassetide ja laadijate kasutamine võib tekitada vigastusi ja/või tulekahju.

Soovitatud juhtmega ühendatav toiteallikas

Portatiivne akukomplekt	PDC01
-------------------------	-------

- Eespool loetletud juhtmega ühendatavad toiteallikad ei pruugi olla teie riigis saadaval.
- Enne juhtmega ühendatava toiteallika kasutamist lugege neil juhiseid ja ettevaatusabinõusid.

Sümbolid

Alljärgnevalt kirjeldatakse tingimärke, mida võidakse seadmetel kasutada. Enne seadme kasutamist tehke endale selgeks nende tähendus.



Lugege juhendit.



Ärge jätke seadet niiskuse kätte.



Kasutage silmade kaitsevahendeid.



OHT – Hoidke käed terast eemal.



Kandke kaitseprille ja kuulmiskaitset.



Ärge jätke vihma kätte.



Ainult EL-i riikide puhul
Seadmes sisalduvate ohtlike osade tõttu võivad elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel, akud ja patareid avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.
Elektri- ja elektroonikaseadmeid ega akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega!
Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel, akude ja patareide ning nende jäätmel direktiivi ja riiklikku õigusesse ülevõtmise kohaselt tuleb elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja patareide jäätmel koguda eraldi ning viia eraldiseisvasse olmejäätmete kogumispunkti, mis tegutseb kooskõlas keskkonnakaitse eeskirjadega. Sellele osutab seadmele paigaldatud läbikriipsutatud ratasestega prügikasti sümbol.



Garanteeritud helivõimsustase ELi välis-tingimustes kasutatavate seadmete müra direktiivi kohasel.



Helivõimsustase Austraalia NSW müra-kontrolli määruse kohaselt

Kavandatud kasutus

Tööriist on ette nähtud heki pügamiseks.

Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase, määratud standardi EN62841-4-2 kohaselt:

Mudel	Hellrõhutus		Garanteeritud helivõimsustase	Möödetud helivõimsustase	
	L _{PA} (dB(A))	Kõikumine K (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	Kõikumine K (dB(A))
DUH501	84	3	93	92	1,5
DUH601	83	3	93	91	1,3
DUH751	84	3	93	92	1,0
DUH502	79	3	90	87	3,0
DUH602	79	3	90	87	2,9
DUH752	80	3	88	88	0,5

MÄRKUS: Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) on möödetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud müraemissiooni väärtust/väärtusi võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS: Kasutage kõrvakaitsmeid.

⚠ HOIATUS: Olenevalt tööriista kasutamisiisidest võib müraemissioon elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtust(t)est.

⚠ HOIATUS: Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus tööolukorras (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) standardi EN62841-4-2 kohaselt määratuna:

Mudel	Eesmine käepide		Tagumine käepide	
	ah (m/s ²)	Määramatus K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Määramatus K (m/s ²)
DUH501	2,5	1,5	1,7	1,5
DUH601	2,4	1,5	1,5	1,5
DUH751	2,3	1,5	1,6	1,5
DUH502	2,5	1,5	1,7	1,5
DUH602	2,5	1,5	2,5	1,5
DUH752	2,4	1,5	2,5	1,5

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) on möödetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust/-väärtusi võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

▲HOIATUS: Olenevalt tööriista kasutamisiisidest võib vibratsioontase elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t)est.

▲HOIATUS: Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösiituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Allolevas tabelis on toodud korduvast löögivibratsioonist tuleneva kiirenduse tippamplituudi keskmised väärtused (ρ_r) koos vastava määramatusega (K), mis on kindlaks tehtud kooskõlas standardiga EN62841-4-2.

Mudel	Eesmine käepide		Tagumine käepide	
	ρ_r (m/s ²)	Määramatus K (m/s ²)	ρ_r (m/s ²)	Määramatus K (m/s ²)
DUH501	16	2	9	5
DUH601	20	3	10	2
DUH751	17	3	14	2
DUH502	24	4	11	3
DUH602	30	3	11	3
DUH752	21	3	12	3

MÄRKUS: Nende deklareeritud väärtuste põhjal ei saa määrata käte kokkupuudet vibratsiooniga.

Vastavusdeklaratsioon

Ainult Euroopa riikide puhul

EL-i vastavusdeklaratsiooni saab vaadata alljärgnevat URL-iit.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

UK

Selle kasutusjuhendi A-lisas või digivormingus eespool nimetatud URL-il.

Juhtmeta hekitrimmeri ohutushoiatused

- Ärge kasutage hekilõikurit halva ilmaga, eriti kui valitseb äikeseoht.** See vähendab välgulöögiohtu.
- Hoidke kõik toitejuhtmed ja -kaablid löikealast eemal.** Töötamise ajal võivad juhtmed või kaablid olla varjatult põõsastikus ja lõiketera võib need kogemata läbi lõigata.
- Kasutage kõrvakaitsmeid.** Piisav kaitsevarustus vähendab kuulmiskao ohtu.
- Hoidke hekilõikurit ainult isoleeritud haardepindadest, sest tera võib sattuda varjatud juhtmetega kokkupuutesse.** Tera kokkupuude elektrijuhtmega võib pingestada hekilõikuri avatud metalloosad, mille tulemusel võib käitaja saada elektrilöögi.
- Hoidke kõik kehaosad terast eemal. Ärge eemaldage lõikematerjali ega hoidke sellest kinni, kui lõiketerad liiguvad.** Terad jätkavad liikumist ka pärast lüliti väljalülitamist. Üks hetk tähelepanematu hekilõikuriga töötamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Kinnijäänud materjali eemaldamisel või hekitrimmeri hooldamisel veenduge, et kõik toitelüliti oleksid välja lülitatud ning akupakk oleks eemaldatud või lahutatud.** Hekitrimmeri ootamatu käivitamine kinnijäänud materjali eemaldamisel või hooldamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- Kandke hekilõikurit käepidemest, peatatud teraga, ja olge tähelepanelik, et te ei läheks ühegi toitelüliti vastu.** Hekilõikuri õigesti kandmine vähendab tahtmatut käivitumist ja sellest tulenevate, terade põhjustatud vigastuste ohtu.
- Hekitrimmeri transportimise või hoiulepaneku ajal peab alati kasutama terakatet.** Hekitrimmeri õigesti käsitlemine vähendab lõiketeradest põhjustatud kehavigastuste ohtu.

OHUTUSHOIATUS

Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

▲HOIATUS Lugege läbi kõik selle elektritööriista kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, illustatsioonid ja tehnilised andmed. Alljärgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.

Hoidke edaspidisteks viide- teks alles kõik hoiatused ja juhtnõõrid.

Hoiatuses kasutatud termini „elektritööriist“ all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriistu või akuga töötavaid (juhtmeta) elektritööriistu.

Täiendavad ohutusnõuded

Ettevalmistus

1. Enne tööriista kasutamist kontrollige hekke ja põõsaid seoses võõrkehadega, näiteks traataiad või varjatud juhtmed.
2. Lastel ja alla 18-aastastel noortel on tööriista kasutamine keelatud. Üle 16-aastased noored võivad olla asetatud piirangust vabastatud, kui nad läbivad asjakohase väljaõppe asjatundja juhendamisel.
3. Algajale peaks kogenud kasutaja õpetama, kuidas tööriista kasutada.
4. Tööriista kasutavad inimesed peavad olema heas füüsilises vormis. Teie teiehoolepanuvõime väheneb, kui olete väsinud. Olge eriti ettevaatlik tööpäeva lõpul. Töötage alati rahulikult ja ettevaatlikult. Kasutaja on vastutav kõigi kolmandate osalistele põhjustatud kahjude eest.
5. Ärge kunagi töötage alkoholi, uimastite ega ravimite mõju all.
6. Tugevast nahast töökindad on osa põhivarustusest ja neid tuleb tööriista kasutades alati kanda. Samuti kandke vastupidavaid libisemisvastase tallaga jalanõusid.
7. Enne tööle asumist veenduge, et tööriist oleks heas töökorras ja turvaline. Veenduge, et kaitsmed oleks korralikult kinnitatud. Tööriista ei tohi kasutada, kui see pole täielikult kokku pandud.

Kasutamine

1. Töötades hoidke tööriista kindlalt mõlema käega.
2. Tööriist on ette nähtud maapinnal kasutamiseks. Ärge kasutage tööriista redelitel ega muudel ebastabiilsetel alustel.
3. OHT - Hoidke käed terast eemal. Teraga kokkupuutumine võib põhjustada raske kehavigastuse.
4. Ärge kasutage tööriista vihmaga ega märgades ja väga niisketes tingimustes. Elektrimootor pole veekindel.
5. Enne tööle asumist veenduge, et teil oleks kindel jalgealune.
6. Ärge kaitage tööriista tarbetult koormamata olekus.
7. Kui lõiketerad satuvad kontakti aia või mõne muu kõva objektiga, lülitage tööriist kohe välja ja eemaldage akukassett. Kontrollige, kas lõiketerad on kahjustatud, kui on, siis vahetage need kohe.
8. Lülitage tööriist enne lõiketerade kontrollimist, tõrgete eemaldamist või lõiketeradesse kiilunud materjali eemaldamist alati välja ja eemaldage akukassett.
9. Ärge kunagi suunake lõiketerasid enda ega teiste poole.
10. Kui terad ei liigu, kuna nende vahele on töö ajal jäänud võõrkehad, lülitage tööriist välja, eemaldage akukassett ja seejärel eemaldage võõrkehad sobivate tööriistadega (nt näpitsatega). Võõrkehade käsimis eemaldamisel võib käsi saada vigastusi, kui terad võõrkehade eemaldamisel liiguvad.
11. Vältige ohtlikke piirkondi. Ärge kasutage

seadet niisketes või märgades kohtades ega jätke seda vihma kätte. Seadmesse sisse satunud vesi suurendab elektrilöögiohtu.

Hoidlus ja hoiuandamine

1. Lülitage tööriist välja ja eemaldage akukassett enne mis tahes hooldustööde tegemist.
2. Tööriista asukoha muutmisel, ka töötamise ajal, eemaldage alati akukassett ja paigaldage lõiketeradele terakate. Ärge kunagi transportige tööriista, kui lõiketerad liiguvad. Ärge kunagi võtke käega lõiketeradest kinni.
3. Enne tööriista pikema ajaks hoiulepanekut ja pärast iga kasutust puhastage seda, eriti lõiketerasid. Õlitage kergelt lõiketerasid ja pange neile kate peale.
4. Hoidke tööriista paigaldatud terakatega kuivas ruumis. Hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Ärge kunagi hoidke tööriista õues.
5. Ärge visake kasutatud akut (akusid) tulle. Element võib plahvatada. Kasutatud akude käitlemise võimalikud erinõuded leiata vastavastavastavast kohalikest eeskirjadest.
6. Akut (akusid) ei tohi avada ega vigastada. Väljalangunud elektrolüüt on söövitava toimega ning võib kahjustada silmi ja nahka. See võib osutada allaneelamisel mürgiseks.
7. Ärge laadige akut vihma käes ega märjas keskkonnas.

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠ HOIATUS: ÄRGE UNUSTAGE järgida toote ohutusnõudeid mugavuse või toote (korduskasutamise saavutatud) hea tundmise tõttu. VALE KASUTUS või kasutusjuhendi ohutuseeskirjade eiramine võib põhjustada tervisekahjustusi.

Akukassettiga seotud olulised ohutusjuhised

1. Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadial, (2) akul ja (3) seadmel olevad juhtnõidid ja hoiatused läbi.
2. Ärge võtke akukassetti lahti ega muutke seda. See võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
3. Kui tööaeg järsult lüheneb, siis lõpetage kohe kasutamine. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.
4. Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.
5. Ärge tekitage akukassettis lühist:
 - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
 - (2) Ärge hoidke akukassetti tööriistakassis koos metallsemetega, nagu naelad, mündid jne.
 - (3) Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.

6. Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akukas-
setti kohtades, kus temperatuur võib tõusta
üle 50 °C (122 °F).
7. Ärge põletage akukasetti isegi siis, kui see on
saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulu-
nud. Akukasett võib tules plahvatada.
8. Ärge naelutage, löigake, muljuge, visake aku-
kasetti ega laske sel kukkuda, samuti ärge
lööge selle pihta kõva esemega. Selline tegevus
võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või
plahvatuse.
9. Ärge kasutage kahjustatud akut.
10. Sisalduvatele liitium-ioonakudele võivad
kohalduda ohtlike kaupade õigusaktide nõu-
ded.

Kaubanduslikul transportimisel, näiteks kolman-
date poolte või transpordiettevõtete poolt, tuleb
järgida pakendil ja siltidel toodud erinõudeid.
Transportimiseks ettevalmistamisel on vajalik
pidada nõu ohtliku materjali eksperdigaga. Samuti
tuleb järgida võimalike riiklike regulatsioonide
üksikasjalikumaid nõudeid.

Katke teibiga või varjake avatud kontaktid ja
pakendage aku selliselt, et see ei saaks pakendis
liikuda.

11. Kasutuskõlbmatuks muutunud akukasetti
kõrvaldamiseks eemaldage see tööriistast ja
viige selleks ette nähtud kohta. Järgige kasu-
tuskõlbmatuks muutunud aku kõrvaldamisel
kohalikke eeskirju.
12. Kasutage akusid ainult Makita heaks kiidetud
toodetega. Akude paigaldamine selleks mitte
ettenähtud toodetele võib põhjustada süttimist,
ülemäärast kuumust, plahvatamist või elektrolüüdi
lekkimist.
13. Kui tööriista ei kasutata pika ajaperioodi jook-
sul, tuleb aku tööriistast eemaldada.
14. Kasutamise ajal ja pärast kasutamist võib
akukasett kuumeneda, mis võib põhjustada
põletusi või madala temperatuuri põletusi.
Olge kuuma akukasetti kandmisel ettevaatlik.
15. Ärge puudutage tööriista klemmi kohe pärast
kasutamist, sest see võib olla kuum ja põhjus-
tada põletusi.
16. Hoidke akukasetti klemmid, avad ja sooned
tükikestest, tolmust ja mullast puhtad. See
võib põhjustada tööriista või aku ülekuumenemist,
süttimist, purunemist ja talitlushäireid, mis võib
lõppeda põletuste või kehavigastustega.
17. Kui tööriist ei kannata kasutamist kõrgepin-
geliinide lähedal, ärge kasutage akukasetti
kõrgepingeliinide lähedal. Muidu võib tööriist või
akukasett puruneda või sellel tõrge tekkida.
18. Hoidke akut lastele kättesaamatult.

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠ETTEVAATUST: Kasutage ainult Makita
originaalakusid. Mitte Makita originaalakude või
muudetud akude kasutamine võib põhjustada akude
süttimise, kehavigastuse ja kahjustuse. Samuti muu-
dab see kehtetuks Makita tööriista ja laadija Makita
garantii.

TÄHELEPANU: Makita ei vastuta õnnetuste eest,
mis tekivad muude kui Makita originaalakude või
modifitseeritud akude kasutamisest. Makita originaa-
lakude sobivust Makita tööriistade ja laadijatega on
kooskõlas kohalduva õiguse ja ohutusstandarditega
põhjalikult kontrollitud.

Vihjeid aku maksimaalse kasu- tusaja tagamise kohta

1. Laadige akukasetti enne selle täielikku
tühjenemist. Kui märkate, et tööriist töötab
väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige
akukasetti.
2. Ärge laadige täielikult laetud akukasetti.
Ülelaadimine lühendab akude kasutusiga.
3. Laadige akukasetti toatemperatuuril 10 °C -
40 °C. Enne laadimist laske kuumenenud aku-
kasetti maha jahtuda.
4. Kui te ei kasuta parajasti akukasetti, eemal-
dage see tööriistast või laadurist.
5. Kui te ei kasuta akukasetti kauem kui kuus
kuud, laadige see.

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

⚠ETTEVAATUST: Kandke alati hoolt selle eest,
et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrolli-
mist välja lülitatud ja akukasett eemaldatud.

Akukasetti paigaldamine või eemaldamine

⚠ETTEVAATUST: Lülitage tööriist alati enne
akukasetti paigaldamist või eemaldamist välja.

⚠ETTEVAATUST: Akukasetti paigaldamisel
või eemaldamisel tuleb tööriista ja akukasetti
kindlalt paigal hoida. Kui tööriista ja akukasetti ei
hoita kindlalt paigal, võivad need käest libiseda ning
kahjustada tööriista ja akukasetti või põhjustada
kehavigastusi.

► **Joon.1:** 1. Punane näidik 2. Nupp 3. Akukasett

Akukasetti eemaldamiseks libistage see tööriista kül-
jest lahti, vajutades kasseti esiküljel paiknevat nuppu
alla.

Akukasetti paigaldamiseks joondage akukasetti keel
korpuse soonega ja libistage kassett oma kohale.
Sisestage see tervenisti, kuni see lukustub klõpsuga
oma kohale. Kui näete joonisel näidatud punast näidi-
kut, pole see täielikult lukustunud.

⚠ETTEVAATUST: Paigaldage akukassett alati täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha. Muidu võib adapter juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.


















⚠ETTEVAATUST: Ärge rakendage akukasseti paigaldamisel jõudu. Kui kassetti ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

Aku jääkmahutavuse näit

Ainult näidikuga akukassettidele

Akukasseti järelejäänud mahutavuse kontrollimiseks vajutage kontrollimise nuppu. Märgulambid süttivad mõneks sekundiks.

► **Joon.2:** 1. Märgulambid 2. Kontrollimise nupp









Märgulambid			Jääkmahutavus
 Põleb	 Ei põle	 Vilgub	
			75 - 100%
			50 - 75%
			25 - 50%
			0 - 25%
			Laadige akut.
			Akul võib olla tõrge.
			












MÄRKUS: Näidatud mahutavus võib veidi erineda tegelikust mahutavusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

MÄRKUS: Esimene (taga vasakul asuv) märgutuli vilgub, kui akukaitsesüsteem töötab.


Tööriista/aku kaitsesüsteem

Tööriist on varustatud tööriista või aku kaitsesüsteemiga. Süsteem lülitab mootori automaatselt välja, et pikendada tööriista ja aku tööiga. Tööriist seiskub käitamise ajal automaatselt, kui tööriista või aku kohta kehtib üks järgmistest tingimustest.

Olek	Märgulambid		
	 Põleb	 Ei põle	 Vilgub
Ülekoormus			 
			


Olek	Märgulambid		
	 Põleb	 Ei põle	 Vilgub
Ülekoormumene- mine		 	 
Ületühjenemine			 

Ülekoormuskaitse

Kui tööriist on takerdunud okste või muu prahi tõttu ülekoormatud,  hakkavad keskmised indikaatorid vilkuma ning tööriist seiskub automaatselt. Sellisel juhul lülitage tööriist välja ja lõpetage tööriista ülekoormuse põhjustanud tegevus. Pärast seda käivitage tööriist uuesti.


TÄHELEPANU: Olenevalt kasutustingimustest lülitage tööriist automaatselt välja, ilma et näidataks, kas tööriist on takerdunud okste või muu prahi tõttu ülekoormatud. Sellisel juhul lülitage tööriist välja, võtke ära akukassett ning eemaldage nt tangide abil kõik takerdunud oksad või muu praht. Pärast okste või prahi eemaldamist pange akukassett tagasi ja lülitage tööriist uuesti sisse.

Tööriista/aku ülekoormemiskaitse

Ülekoormemist on kahte tüüpi: tööriista ülekoormemine ja aku ülekoormemine. Tööriista ülekoormemisel hakkavad kõik kiirusnäidikud vilkuma. Aku ülekoormemise korral vilgub näidik .

Ülekoormemise korral seiskub tööriist automaatselt. Laske tööriistal ja/või akul maha jahtuda, enne kui selle uuesti sisse lülitate.

Ülelaadimiskaitse

Kui aku laetuse tase on madal, seiskub tööriist automaatselt ja näidik  hakkab vilkuma.

Kui tööriist ei hakka tööle ka lülitate vajutamisel, eemaldage sellest aku ja laadige seda.

Käepideme nurga seadistamine

⚠ETTEVAATUST: Veenduge alati enne käitamist, et käepide oleks lukustatud soovitud asendisse.

⚠ETTEVAATUST: Ärge tõmmake käepideme avamiseks hooba alla, samal ajal lüliti päästikut tõmmates. Ärge tõmmake lüliti päästikut, samal ajal hooba all hoides ja käepidet pöörates. Muidu võib tööriist lõpetada nõuetekohase toimimise.

Käepideme saate seadistada 0°, 45° või 90° nurga all nii paremale kui ka vasakule. Käepideme nurga muutmiseks pöörake käepidet, samal ajal hooba allapoole tõmmates, ja seejärel vabastage hoob.

► **Joon.3:** 1. Hoob

Toitelüliti talitlus

⚠️HOIATUS: Ohutuse huvides on sellel tööriistal lahtilukustuse hoob, mis hoiab ära tööriista ootamatu käivitumise. **ÄRGE KUNAGI** kasutage tööriista, kui see hakkab tööle lihtsalt lüliti hoova vajutamisel ja lüliti päästiku tõmbamisel, lahtilukustuse hooba vajutamata. **ENNE** edasist kasutamist viige masin parandamiseks meie volitatud teeninduskeskusesse.

⚠️HOIATUS: **ÄRGE KUNAGI** teipige lahtilukustuse hooba kinni ega üritage selle funktsiooni blokeerida.

⚠️HOIATUS: Kontrollige alati enne akukasetti tööriista külge paigaldamist, kas lüliti päästik ja lüliti hoob funktsioneerivad nõuetekohaselt ning liiguvad lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse. Tööriista juhtimine lüliti abil, mis ei toimi korralikult, võib kaasa tuua kontrolli kaotamise sae üle ja põhjustada tõsiseid vigastusi.

⚠️ETTEVAATUST: Ärge asetage kandmise ajal oma sõrme lülitile. Tööriist võib tahtmatult käivituda ja põhjustada vigastuse.

TÄHELEPANU: Ärge tõmmake lüliti päästikut jõuga ilma lahtilukustuse hooba vajutamata. See võib põhjustada lüliti purunemise.

Tööriista sisselülitamiseks vajutage toitenuppu. Tööriista sisselülitamisel süttib toitetuli. Tööriista väljalülitamiseks vajutage mõneks sekundiks toitenuppu. Tööriista väljalülitamisel toitetuli kustub.

► **Joon.4:** 1. Toitelamp 2. Toitenupp

MÄRKUS: Tööriist lülitub automaatselt välja, kui seda teatud aja jooksul ei kasutata.

Lüliti päästiku juhusliku vajutamise vältimiseks on tööriistal lukustushoob. Tööriista käivitamiseks vajutage alla lukustushoob, seejärel vajutage lülitushooba ja tõmmake lüliti päästikut. Tööriista kiirus kasvab, kui suurendate survet lüliti päästikule. Seiskamiseks vabastage lüliti päästik.

► **Joon.5:** 1. Hooblüliti 2. Lahtilukustuse hoob 3. Lüliti päästik



Kiiruse reguleerimine

Tööriista kiiruse reguleerimiseks tuleb puudutada kergelt toitenuppu.

Iga kord, kui peatoitenuppu koputada, muutub kiiruse tase.

► **Joon.6:** 1. Toitelamp 2. Toitenupp

Näidik	Režiim	Käigu kiirus
	Kiire	4 400 min ⁻¹

Näidik	Režiim	Käigu kiirus
	Keskmine	3 600 min ⁻¹
	Aeglane	2 000 min ⁻¹

Suunamuutmisnupp prahi eemaldamiseks

⚠️HOIATUS: Kui suuna muutmise abil ei saa kinnijäänud harusid või prahti eemaldada, siis lülitage tööriist välja, võtke akukasett ära ning eemaldage nt tangide abil kõik takerdunud oksad või muu praht. Kui jätta tööriist välja lülitamata ja akukasett eemaldamata, võib tööriista juhuslik käivitamine põhjustada raske kehavigastuse. Kinnijäänud okste või prahi eemaldamine käsitsi võib põhjustada vigastusi, sest lõiketerad võivad nende eemaldamisel liikuda.

Sellel tööriistal on suunamuutmisnupp, millega saab muuta lõiketerade pöörlemise suunda. See on ette nähtud ainult tööriista külge takerdunud okste ja prahi eemaldamiseks.

Lõiketerade pöörlemise suuna muutmiseks puudutage pärast lõiketerade seiskumist suunamuutmisnuppu, seejärel vajutage lülitushooba, tõmmake lüliti päästikut ja vajutage samal ajal lukustushooba. Toitenupp hakkab vilkuma ja lõiketerad hakkavad pöörlema vastupidises suunas.

Kui kinnijäänud oksad ja praht on eemaldatud, naaseb tööriist tavaolekusse, toite märgutuli lõpetab vilkumise ja süttib.

► **Joon.7:** 1. Suunamuutmisnupp

MÄRKUS: Kui kinnijäänud oksid või praht ei õnnestu eemaldada, vabastage ja tõmmake lüliti päästikut, kuni need on eemaldatud.

MÄRKUS: Kui vajutate suunamuutmisnuppu ajal, kui lõiketerad veeli pöörlevad, siis tööriist seiskub ja on seejärel valmis pöörlemiseks vastupidises suunas.

KOKKUPANEK

⚠️ETTEVAATUST: Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne igasuguseid hooldustöid välja lülitatud ja akukasett eemaldatud.

⚠️ETTEVAATUST: Lõiketerade paigaldamisel kandke alati kindaid ja olge ettevaatlik, et käed ei satuks teraga otsesesse kontakti.

TÄHELEPANU: Lõiketerade asendamisel ärge pühkige hammasrattalt ega vändalt märet maha.

Lõiketerade paigaldamine või eemaldamine

⚠ETTEVAATUST: Paigaldage enne lõiketerade eemaldamist või paigaldamist terakate.

Saate oma tööriistale paigaldada 500 mm, 600 mm või 750 mm lõiketerad.

1. Asetage tööriist tagurpidi ja seejärel eemaldage kuus polti.

▶ **Joon.8:** 1. Polt

2. Eemaldage kate ja plaat.

▶ **Joon.9:** 1. Kate 2. Plaat

MÄRKUS: Plaat võib jääda katte külge.

3. Eemaldage varras.

▶ **Joon.10:** 1. Varras

MÄRKUS: Varras võib jääda katte külge.

4. Eemaldage kaks kruvi, viiltald ja hülsid ning eemaldage lõiketerad.

▶ **Joon.11:** 1. Viiltald 2. Kruvi 3. Hüls 4. Lõiketerad

5. Eemaldage terakate.

6. Kinnitage terakate uutele lõiketeradele.

7. Reguleerige vänta nii, et 2 ava joonduksid joondusjoonega.

▶ **Joon.12:** 1. Ava 2. Joondusjoon

8. Joondage lõiketerade eenduvad osad vertikaalselt samasse asendisse.

▶ **Joon.13:** 1. Eenduv osa

9. Kinnitage viiltald lõiketeradele.

▶ **Joon.14:** 1. Viiltald

10. Sisestage lõiketerade väljaulatuvad osad varda avasse, seadke viiltald kohakuti tööriista aukudega ja kinnitage uued hülsid.

▶ **Joon.15:** 1. Eenduv osa 2. Ava 3. Viiltald 4. Hüls

TÄHELEPANU: Kandke väike kogus määrat varda ava siseäärele.

TÄHELEPANU: Jälgige, et muhvid ära ei kaoks.

11. Joondage lõiketerade avad tööriista avadega ja seejärel pingutage 2 kruvi, et lõiketerad fikseerida.

▶ **Joon.16:** 1. Kruvi 2. Ava

12. Kinnitage varras.

▶ **Joon.17:** 1. Varras 2. Väike ava

TÄHELEPANU: Kandke väike kogus määrat varda väikese ava siseäärele.

TÄHELEPANU: Veenduge, et lõiketerade eenduv osa sobiks varda väikese avaga.

13. Kinnitage plaat.

▶ **Joon.18:** 1. Eenduv osa 2. Plaat

TÄHELEPANU: Veenduge, et lõiketerade eenduv osa sobiks plaadi avaga.

14. Kinnitage kate ja seejärel pingutage kuus polti.

▶ **Joon.19:** 1. Kate 2. Polt

TÄHELEPANU: Kindlasti kinnitage keskavadesse 2 pikka kruvi.

TÄHELEPANU: Kui lõiketerad ei tööta ühtlaselt, ei haaku terad varrastega õigesti. Paigaldage lõiketerad uuesti.

TÄHELEPANU: Kui lõiketeradest erinevad osad (näiteks vardad) on kulunud, küsige Makita ametlikust teeninduskeskusest varuosi või laske teha parandustööd.

Laastukoguja paigaldamine ja eemaldamine

Lisatarvik

⚠ETTEVAATUST: Laastukoguja paigaldamisel või eemaldamisel kandke alati kindaid ja kandke hoolt selle eest, et käed ei satuks lõiketeradega otsesesse kontakti.

TÄHELEPANU: Terakatet ei saa paigaldada, kui laastukoguja on tööriistale paigaldatud. Enne tööriista transporti või hoiustamist eemaldage laastukoguja ja paigaldage terakate, et vältida lõiketera kaitseta jätmist.

TÄHELEPANU: Enne laastukoguja paigaldamist eemaldage kindlasti terakate.

Laastukoguja kogub kõrvaleheidetud lehti ja muudab hilisema puhastamise oluliselt lihtsamaks. Selle saab paigaldada tööriista ükskõik kummale küljele.

Tüüp 1

Laastukoguja paigaldamiseks joondage laastukoguja konksud lõiketeradel olevate noolemärkidega ja seejärel vajutage laastukoguja lõiketerade vastu nii, et konksud sobituks lõiketera soontega.

▶ **Joon.20:** 1. Konks 2. Noolemärk

▶ **Joon.21:** 1. Konks

TÄHELEPANU: Veenduge, et laastukoguja ei kattuks oksapüüduriga.

▶ **Joon.22:** 1. Oksapüüdur

Laastukoguja eemaldamiseks vajutage mõlemal küljel hoobadele, et konksud vabastada.

▶ **Joon.23:** 1. Hoob

Tüüp 2

1. Kinnitage laastukoguja haaratsid lõiketerade külge.

▶ **Joon.24:** 1. Haarats

2. Pange laastukoguja avad lõiketerade kruvidega kohakuti ja kinnitage seejärel laastukoguja kindlalt lõiketerade külge.

▶ **Joon.25:** 1. Ava

TÄHELEPANU: Veenduge, et laastukoguja ei kattuks oksapüüduriga.

▶ **Joon.26:** 1. Oksapüüdur

Laastukoguja eemaldamiseks vajutage konksude

vabastamise hoobadele.

► **Joon.27:** 1. Hoob

TÄHELEPANU: Ärge kunagi proovige laastukogujat jõuga eemaldada, kui selle konksud on lukustatud lõiketerade soontesse.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

▲HOIATUS: Hoidke käed lõiketeradest eemal.

▲ETTEVAATUST: Vältige nii palju kui võimalik tööriista kasutamist väga kuumas ilmaga. Pidage tööriista kasutamisel silmas oma füüsilist vormi.

▲ETTEVAATUST: Olge lõigates ettevaatlik, et trimmer ei satuks kontakti metalliaia ega mõne muu kõva esemega. Lõiketerad võivad puruneda ja põhjustada kehavigastusi.

▲ETTEVAATUST: Olge ettevaatlik, et lõiketerad ei puutuks vastu maad. Tööriist võib tagasi lüüa ja põhjustada kehavigastusi.

▲ETTEVAATUST: Liigne upitamine hekitrimmeriga, eriti redeliit, on väga ohtlik. Ärge töötage, kui seisate kõikuval ega ebakindlal pinnal.

TÄHELEPANU: Enne tööriista kasutamist lõigake jämedad või rasked oksad kääride või saega lõikekõrgusest 10 cm madalamaks.

► **Joon.28:** (1) Lõikekõrgus (2) 10 cm

TÄHELEPANU: Ärge lõigake maha surnud puid ega sarnaseid kõvasid asju. See võib kahjustada tööriista.

TÄHELEPANU: Rohtu ega umbrohtu ei tohi lõiketeradega lõigata. Lõiketerad võivad rohtu või umbrohtu takerduda.

Hoidke tööriista mõlema käega, vajutage lüliti hooba ja tõmmake lüliti päästikut samal ajal lukustushooba vajutades ja tööriista edasi liigutades.

► **Joon.29**

Tavakasutuseks kallutage lõiketerasid lõikesuunas ning liigutage tööriista rahulikult ja aeglaselt kiirusega 3 kuni 4 sekundit meetri kohta.

► **Joon.30**

Heki ülemise osa ühtlaseks pügamiseks siduge pügamiskõrgusele nõör ja lõigake mööda seda.

► **Joon.31**

Kui laastukoguja on lõiketeradele kinnitatud, kogub see kõrvaleheidetud lehti ja muudab hilisema puhastamise oluliselt lihtsamaks.

► **Joon.32**

Heki ühtlaselt lõikamiseks küljelt lõigake seda alt üles.

► **Joon.33**

Kui soovite lõigata ümarat kuju (pukspuu, rododendron), lõigake kauni tulemuse saamiseks alt üles.

► **Joon.34**

HOOLDUS

▲ETTEVAATUST: Enne kontroll- või hooldustoimingute tegemist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett korpuse küljest eemaldatud.

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes või tehase teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

Tööriista puhastamine

Tööriista puhastamiseks pühkige sellelt kuiva või seebi- vette kastetud ja välja väänatud lapiga tolm.

TÄHELEPANU: Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Lõiketera hooldamine

Enne tööle asumist või töö käigus kord tunnis kandke lõiketeradele väikese viskoossusega õli (masinaõli või puhustatav määrdeõli).

► **Joon.35**

Pärast kasutamist eemaldage lõiketerade mõlemalt küljelt traatharjaga tolm, pühkige see lapiga ära ja seejärel kandke teradele väikese viskoossusega õli (masinaõli või puhustatav määrdeõli).

► **Joon.36**

TÄHELEPANU: Ärge peske lõiketerasid vees. Eiramise korral võib tööriist roostetada või viga saada.

TÄHELEPANU: Mustus ja korrosioon põhjustavad terade ülemäära hõõrdumist ning lühendavad tööaega aku laadimiskorra kohta.

Hoiustamine

Tööriista all oleva konksuauguga on mugav riputada tööriista seinale naela või kruvi otsa. Kinnitage terakate lõiketeradele nii, et terad ei paistaks välja. Hoidke tööriista lastele kättesaamatus kohas. Hoidke tööriista kohas, kuhu ei pääse niiskust ega vihma.

► **Joon.37:** 1. Auk

Lõiketerade teritamine

TÄHELEPANU: Kui lõiketerad on kasutamise tulemusena tunduvalt deformeerunud, vahetage lõiketerad uute vastu.

1. Paigaldage akukassett tööriista külge.
2. Lülitage tööriist sisse ja käivitage see nii, et ülemine ja alumine tera paikneksid vaheldumisi.
► **Joon.38**
3. Lülitage tööriist välja ja eemaldage sellest

akukassett.

4. Eemaldage kruvi ja seejärel oksapüüdur.

► **Joon.39:** 1. Kruvi 2. Oksapüüdur

5. Seadke viili nurk 45°-ni ja lihvide ülemist tera viiliga 3 suunda.

► **Joon.40:** (1) Viil (2) 45°

⚠ETTEVAATUST: Enne lõiketera viilimist kandke alati hoolet selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

6. Asetage tööriist tagurpidi ja seejärel eemaldage lihvimiskiviga lõiketeradelt ebatasasused.

► **Joon.41:** 1. Lihvimiskivi

7. Seadke viili nurk 45°-ni ja lihvide alumist tera viiliga 3 suunda.

8. Asetage tööriist tavaasendisse ja seejärel eemaldage lihvimiskiviga lõiketeradelt ebatasasused.

9. Kinnitage kruvi pingutades oksapüüdur.

Määrimine

Määrimise intervall: lga 100 töötunni järel

1. Eemaldage kolm polti ja seejärel põhjakate.

► **Joon.42:** 1. Polt 2. Põhjakate

2. Eemaldage määrimisanuma kork, seejärel kinnitage määrimisanum seda keerates katte ava külge.

► **Joon.43:** 1. Kate 2. Aluse määrimine

3. Määrige tööriista (ligikaudu 5 g juhendi järgi).

4. Eemaldage määrimisanum.

5. Kinnitage põhjakate ja seejärel keerake kinni 3 kruvi.

VALIKULISED TARVIKUD

⚠ETTEVAATUST: Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarbekohaselt.

Saate vajaduse korral kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Lõiketera koost
- Lõiketera kate
- Laastukoguja
- Aluse määrimine
- Makita algupärane aku ja laadija

MÄRKUS: Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riigiti erineda.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	DUH501	DUH601	DUH751
Длина ножа	500 мм	600 мм	750 мм
Рабочая частота	0–2 000 / 0–3 600 / 0–4 400 мин ⁻¹		
Общая длина	1 016 мм	1 121 мм	1 261 мм
Номинальное напряжение	18 В пост. тока		
Масса нетто	*1	3,5 кг	3,6 кг
	*2	3,8 – 4,2 кг	4,0 – 4,3 кг

Модель:	DUH502	DUH602	DUH752
Длина ножа	500 мм	600 мм	750 мм
Рабочая частота	0–2 000 / 0–3 600 / 0–4 400 мин ⁻¹		
Общая длина	1 016 мм	1 121 мм	1 261 мм
Номинальное напряжение	18 В пост. тока		
Масса нетто	*1	3,5 кг	3,6 кг
	*2	3,8 – 4,1 кг	4,0 – 4,3 кг

• Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

• Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

*1: Масса без каких-либо принадлежностей или блока(-ов) аккумулятора(-ов)

*2: Значение массы нетто включает самую легковесную и самую тяжеловесную комбинацию насадки(-ок) для нормального и безопасного использования и блока(-ов) аккумулятора(-ов), которые указаны в руководстве по эксплуатации.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

• В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Рекомендованный источник электропитания с проводным подключением

Портативный блок питания	PDC01
--------------------------	-------

• В некоторых регионах определенные модели перечисленных выше источников электропитания с проводным подключением могут быть недоступны.

• Перед началом использования источника электропитания с проводным подключением изучите инструкцию и предупреждающие надписи на нем.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Беречь от влаги.



Используйте защитные очки.



ОПАСНО! Держите руки на безопасном расстоянии от режущего диска.



Пользуйтесь средствами защиты органов зрения и слуха.



Берегите от дождя.



Ni-MH
Li-Ion

Только для стран ЕС

В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами! В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.



Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой ЕС по шумам вне помещений.



Уровень звуковой мощности в соответствии с Регламентом Австралии (Новый Южный Уэльс) по контролю за шумом

Назначение

Инструмент предназначен для подрезки живой изгороди.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-4-2:

Модель	Уровень звукового давления		Гарантированный уровень звуковой мощности	Измеренный уровень звуковой мощности	
	L _{pA} (дБ (A))	Погрешность, К (дБ(A))		L _{WA} (дБ (A))	L _{WA} (дБ (A))
DUN501	84	3	93	92	1,5
DUN601	83	3	93	91	1,3
DUN751	84	3	93	92	1,0
DUN502	79	3	90	87	3,0
DUN602	79	3	90	87	2,9
DUN752	80	3	88	88	0,5

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное(-ые) значение(-я) распространения шума можно также использовать в предварительной оценке воздействия.

⚠ ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного(-ых) суммарного(-ых) значения(-й) в зависимости от способа использования инструмента.

⚠ ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение непрерывной вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное согласно EN62841-4-2:

Модель	Передняя рукоятка		Задняя рукоятка	
	a _h (м/с ²)	Погрешность, К (м/с ²)	a _h (м/с ²)	Погрешность, К (м/с ²)
DUN501	2,5	1,5	1,7	1,5

Модель	Передняя рукоятка		Задняя рукоятка	
	ah (м/с ²)	Погрешность, К (м/с ²)	ah (м/с ²)	Погрешность, К (м/с ²)
DUH601	2,4	1,5	1,5	1,5
DUH751	2,3	1,5	1,6	1,5
DUH502	2,5	1,5	1,7	1,5
DUH602	2,5	1,5	2,5	1,5
DUH752	2,4	1,5	2,5	1,5

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное суммарное значение распространения вибрации можно также использовать в предварительной оценке воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного суммарного значения в зависимости от способов использования инструмента.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

В представленной ниже таблице показаны средние значения максимальной амплитуды ускорения от повторяющихся ударных вибраций, ρ_F , с соответствующей погрешностью (К), определяемая согласно EN62841-4-2.

Модель	Передняя рукоятка		Задняя рукоятка	
	ρ_F (м/с ²)	Погрешность, К (м/с ²)	ρ_F (м/с ²)	Погрешность, К (м/с ²)
DUH501	16	2	9	5
DUH601	20	3	10	2
DUH751	17	3	14	2
DUH502	24	4	11	3
DUH602	30	3	11	3
DUH752	21	3	12	3

ПРИМЕЧАНИЕ: Эти заявленные значения не должны использоваться для определения вибрационного воздействия на верхние конечности.

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

С Декларацией о соответствии нормативным требованиям ЕС можно ознакомиться по следующему URL-адресу.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Для Великобритании

Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации или в цифровом формате с использованием вышеуказанного URL-адреса.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторного кустореза

1. Не используйте электрический кусторез в неблагоприятных погодных условиях, особенно если существует риск удара молнией. Это снижает риск удара молнией.
2. Держите все шнуры питания и кабели на безопасном расстоянии от места срезания. Труднозаметные в живых изгородях или кустах шнуры или кабели питания можно случайно разрезать лезвием.
3. Используйте средства защиты слуха. Подходящие средства защиты снижают риск потери слуха.
4. Держите электрический кусторез только за специальные изолированные поверхности, поскольку при выполнении работ существует риск контакта режущего диска со скрытой электропроводкой. Контакт лезвий с находящимся под напряжением проводом приведет к тому, что на металлические детали электрического кустореза также будет подано напряжение, что приведет к поражению оператора электрическим током.
5. Держитесь на безопасном расстоянии от лезвия. Не удаляйте срезанные ветки и не придерживайте ветки, которые собираетесь срезать, когда диски находятся в движении. После выключения выключателя лезвия продолжают двигаться. Секундная невнимательность при работе с электрическим кусторезом может привести к тяжелой травме.
6. При удалении застрявших обрезков или обслуживании электрического кустореза убедитесь в том, что все выключатели питания выключены, а аккумуляторный блок извлечен или отсоединен. Неожиданное срабатывание электрического кустореза во время удаления застрявших предметов или обслуживания может привести к тяжелым травмам.
7. Переносите электрический кусторез за ручку после полной остановки лезвия и следите за тем, чтобы не нажать выключатель питания. Переноска электрического кустореза при соблюдении мер безопасности снизит риск непреднамеренного пуска и получения травм от лезвий.
8. При транспортировке или хранении электрического кустореза используйте чехол для лезвий. Соблюдение мер безопасности при обращении с электрическим кусторезом снизит риск получения травм от лезвий.
2. Инструментом не должны пользоваться дети или лица, не достигшие возраста 18 лет. Лица старше 16 лет могут не подпадать под действие этого ограничения в случае, если они проходят обучение под надзором специалиста.
3. В случае использования инструмента впервые необходимо, чтобы опытный специалист показал приемы работы с ним.
4. Используйте инструмент только в том случае, если находитесь в хорошем физическом состоянии. Если вы устали, ваше внимание будет ослаблено. Соблюдайте повышенную осторожность в конце рабочего дня. Выполняйте все работы спокойно и аккуратно. Пользователь несет ответственность за ущерб, причиненный третьим лицам.
5. Инструмент запрещается использовать после приема алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов.
6. Перчатки из толстой кожи являются частью необходимого рабочего набора. Обязательно надевайте их при эксплуатации инструмента. Кроме того, обязательно надевайте прочные ботинки с противоскользящими подошвами.
7. Перед началом работы убедитесь в том, что инструмент находится в исправном состоянии. Проверьте наличие и правильность установки соответствующих защитных кожухов. Инструмент можно использовать только в полностью собранном виде.

Эксплуатация

1. Во время работы крепко удерживайте инструмент двумя руками.
2. Инструмент предназначен для использования оператором на уровне земли. Не используйте инструмент на лестницах или любой другой неустойчивой опоре.
3. ОПАСНО - Держите руки на расстоянии от режущего диска. Прикосновение к диску может привести к серьезной травме.
4. Не пользуйтесь инструментом во время дождя и в условиях высокой влажности. Электродвигатель не защищен от влаги.
5. Перед началом работы займите устойчивое положение.
6. Не эксплуатируйте инструмент без нагрузки, если в этом нет необходимости.
7. Немедленно выключите инструмент и извлеките блок аккумулятора, если срезающие лезвия заденут ограду или другой твердый предмет. Убедитесь в отсутствии повреждений на лезвиях. Незамедлительно замените лезвия в случае наличия на них повреждений.
8. Перед проверкой срезающих лезвий, устранением неисправностей или удалением застрявшего в срезающих лезвиях материала обязательно выключите инструмент и извлеките блок аккумулятора.
9. Никогда не направляйте лезвия секатора на себя или окружающих.
10. Если во время работы ножи

Дополнительные предупреждения о безопасности

Подготовка

1. Перед началом работ с инструментом проверяйте изгородь и кустарники на наличие посторонних предметов, таких как проволочные заграждения или скрытая электропроводка.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

останавливаются вследствие застревания между ними посторонних предметов, отключите инструмент и извлеките блок аккумулятора, после чего удалите посторонние предметы, например, плоскогубцами. Удаление посторонних предметов руками сопряжено с риском травмирования, поскольку при удалении посторонних предметов ножи могут сместиться.

11. Избегайте опасных сред. Не используйте инструмент в местах с повышенной влажностью и под дождем. Попавшая в инструмент вода повышает опасность поражения электрическим током.

Техническое обслуживание и хранение

1. Перед выполнением технического обслуживания выключите инструмент и извлеките блок аккумулятора.
2. Переносите инструмент в другое место (в том числе во время работы), обязательно извлекайте блок аккумулятора и устанавливайте кожух лезвия на срезающие лезвия. Запрещено переносить или перевозить инструмент с движущимися лезвиями. Запрещено брать руками за лезвия.
3. Очищайте инструмент и особенно срезающие лезвия после использования, а также перед длительным хранением. Нанесите небольшое количество смазки на лезвия и наденьте кожух лезвия.
4. Храните инструмент с установленным кожухом лезвия в чехле в сухом помещении. Берегите от детей. Запрещается хранить инструмент вне помещения.
5. Не бросайте аккумуляторные блоки в огонь. Они могут взорваться. Уточните местные правила утилизации аккумуляторов.
6. Не вскрывайте и не разбирайте аккумуляторы. Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании может привести к отравлению.
7. Не заряжайте аккумулятор под дождем или в местах с повышенной влажностью.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупредительные надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах. При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку. В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут

быть строже.

Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.

11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita.

Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

ПРИМЕЧАНИЕ: Компания Makita не несет ответственности за какие-либо несчастные случаи в результате использования неоригинальных или видоизмененных аккумуляторов. Оригинальные аккумуляторы Makita подвергаются строгой оценке на совместимость с инструментами и зарядными устройствами Makita в соответствии с действующим законодательством и стандартами безопасности.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

Установка или снятие блока аккумуляторов

ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

► **Рис. 1:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

⚠ ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

















⚠ ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не движется свободно, значит он вставлен неправильно.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► Рис.2: 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки





















Индикаторы			Уровень заряда
 Горит	 Выкл.	 Мигает	
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
 	 		Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.


ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы в следующих случаях:

Состояние	Индикаторы		
	 Вкл	 Выкл	 Мигает
Перегрузка	 	 	
Перегрев	  	  	  
Чрезмерная разрядка	 	 	


Защита от перегрузки

При перегрузке инструмента из-за накопления в нем веток или другого мусора значок  и средние индикаторы начнут мигать, а инструмент остановится.

В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.


ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации инструмент может автоматически отключиться без включения каких-либо индикаторов при перегрузке из-за накопившихся веток или мусора. В этом случае следует отключить питание инструмента и извлечь блок аккумулятора, после чего удалить накопившиеся ветки или мусор, например, с помощью плоскогубцев. После удаления веток или мусора установите блок аккумулятора на место и включите инструмент.

Защита инструмента или аккумулятора от перегрева

Существует два типа перегрева: перегрев инструмента и перегрев аккумулятора. При перегреве инструмента все индикаторы скорости начнут мигать. При перегреве аккумулятора индикатор  начнет мигать.

В случае перегрева прибор автоматически останавливается. Дайте инструменту и/или аккумулятору остыть перед возобновлением работы.

Защита от переразрядки

При истощении заряда аккумулятора инструмент автоматически останавливается, и мигает индикатор .

Если устройство не работает даже после нажатия переключателей, извлеките из инструмента аккумулятор и зарядите его.

Регулировка угла рукоятки

▲ВНИМАНИЕ: Перед началом работы убедитесь в том, что рукоятка зафиксирована в необходимом положении.

▲ВНИМАНИЕ: Не опускайте рычаг для разблокировки рукоятки одновременно с нажатием триггерного переключателя. Не нажимайте триггерный переключатель, когда опускаете рычаг и поворачиваете рукоятку. Несоблюдение этого требования может привести к неисправности инструмента.

Рукоятку можно установить под углом 0°, 45° или 90° слева или справа. Чтобы изменить угол рукоятки, поверните ее, нажимая рычаг, а затем отпустите его.

► Рис.3: 1. Рычаг

Действие выключателя питания

▲ОСТОРОЖНО: В целях безопасности инструмент оснащен рычагом блокировки в выключенном положении, который предотвращает случайное включение инструмента. ЗАПРЕЩЕНО использовать инструмент, если он запускается простым нажатием рычажного выключателя и триггерного переключателя без нажатия рычага блокировки в выключенном положении. ПРЕКРАТИТЕ использование инструмента и передайте его в авторизованный сервисный центр для надлежащего ремонта.

▲ОСТОРОЖНО: ЗАПРЕЩЕНО фиксировать рычаг разблокировки при помощи липкой ленты и вносить изменения в его конструкцию.

▲ОСТОРОЖНО: Перед установкой блока аккумулятора в инструмент обязательно убедитесь в том, что триггерный переключатель и рычажный выключатель нормально работают и возвращаются в положение "OFF" (ВЫКЛ.) после отпускания. Эксплуатация инструмента с неисправным переключателем может привести к потере контроля над инструментом и получению тяжелой травмы.

▲ВНИМАНИЕ: Никогда не кладите палец на переключатель во время переноски. Инструмент может включиться непреднамеренно и причинить травму.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не давите сильно на триггерный переключатель, не нажав на рычаг разблокировки. Это может привести к поломке переключателя.

Для включения инструмента нажмите основную кнопку питания. При включении инструмента загорается индикатор питания. Для выключения инструмента нажмите и удерживайте кнопку основного питания. При выключении инструмента индикатор гаснет.

► Рис.4: 1. Индикатор питания 2. Кнопка основного питания

ПРИМЕЧАНИЕ: Инструмент автоматически отключается, если он не используется в течение некоторого времени.

Для предотвращения случайного нажатия триггерного переключателя инструмент оборудован рычагом блокировки в выключенном положении. Для запуска инструмента нажмите рычаг блокировки в выключенном положении, нажмите рычажный выключатель и потяните триггерный переключатель. Для повышения частоты вращения нажмите триггерный переключатель сильнее. Для остановки отпустите триггерный переключатель.

► Рис.5: 1. Рычажный выключатель 2. Рычаг блокировки в выключенном положении 3. Триггерный переключатель

Регулировка скорости

Для регулировки скорости инструмента нажмите кнопку основного питания.

При каждом нажатии кнопки основного питания уровень скорости будет меняться.

► Рис.6: 1. Индикатор питания 2. Кнопка основного питания

Индикатор	Режим	Скорость хода
	Высокая	4 400 мин ⁻¹
	Средняя	3 600 мин ⁻¹
	Низкая	2 000 мин ⁻¹

Кнопка реверса для удаления мусора

▲ОСТОРОЖНО: Если скопившиеся ветки или мусор нельзя удалить с помощью функции реверса, отключите инструмент и отсоедините блок аккумулятора, после чего удалите накопившиеся ветки или мусор, например, с помощью плоскогубцев. Если не отключить инструмент и не отсоединить блок аккумулятора, это может привести к тяжелой травме из-за случайного включения инструмента. Удаление накопившихся веток или мусора руками может привести к травме, поскольку лезвия секатора могут сместиться при удалении веток.

Этот инструмент оснащен кнопкой реверса для изменения направления движения лезвий секатора. Эта функция предназначена только для удаления накопившихся в инструменте веток и мусора. Чтобы изменить направление движения лезвий секатора, нажмите кнопку реверса после остановки лезвий секатора, потом нажмите рычажный

выключатель и потяните триггерный переключатель, нажимая рычаг блокировки в выключенном положении. Индикатор питания начинает мигать, а лезвия секатора начинают двигаться в обратном направлении.

После удаления накопившихся веток и мусора направление вращения лезвий инструмента снова меняется на обычное, а индикатор питания прекращает мигать и загорается.

► **Рис.7:** 1. Кнопка реверса

ПРИМЕЧАНИЕ: Если накопившиеся ветки или мусор не удаётся удалить, отпускаяте и нажмите триггерный переключатель до их полного удаления.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если нажать кнопку реверса во время движения лезвий секатора, инструмент останавливается для изменения направления движения лезвий.

СБОРКА

ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.

ВНИМАНИЕ: При замене лезвий секатора обязательно надевайте перчатки, чтобы не касаться лезвий руками.

ПРИМЕЧАНИЕ: При замене режущих ножей не удаляйте смазочный материал с редуктора или кривошипа.

Установка или снятие лезвий секатора

ВНИМАНИЕ: Установите чехол лезвия перед тем, как снимать или устанавливать режущие ножи.

На инструмент можно установить лезвия секатора длиной 500 мм, 600 мм или 750 мм.

1. Положите инструмент в перевернутом положении и открутите 6 болтов.

► **Рис.8:** 1. Болт

2. Снимите кожух и пластину.

► **Рис.9:** 1. Кожух 2. Пластина

ПРИМЕЧАНИЕ: Пластину можно оставить на крышке.

3. Удалите стержень.

► **Рис.10:** 1. Стержень

ПРИМЕЧАНИЕ: Стержень можно оставить на крышке.

4. Открутите 2 винта, выньте войлочную подкладку и муфты, после чего снимите лезвия секатора.

► **Рис.11:** 1. Войлочная подкладка 2. Винт

3. Муфта 4. Лезвия секатора

5. Снимите кожух лезвия.

6. Прикрепите кожух лезвия к новым лезвиям секатора.

7. Отрегулируйте кривошип таким образом, чтобы 2 отверстия расположились на одной оси на линии выравнивания.

► **Рис.12:** 1. Отверстие 2. Линия совмещения

8. Совместите выступы на лезвиях секатора, чтобы они находились на одном уровне по вертикали.

► **Рис.13:** 1. Выступ

9. Уложите войлочную подкладку на лезвия секатора.

► **Рис.14:** 1. Войлочная подкладка

10. Вставьте выступ на лезвиях секатора в отверстие на стержне, выровняйте положение войлочной подкладки относительно отверстий на инструменте, а затем установите новые муфты.

► **Рис.15:** 1. Выступ 2. Отверстие 3. Войлочная подкладка 4. Муфта

ПРИМЕЧАНИЕ: Нанесите небольшое количество смазки на внутреннюю поверхность отверстия стержня.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не потеряйте муфты.

11. Совместите отверстия на лезвиях секатора с отверстиями на инструменте и затяните 2 винта для фиксации лезвий секатора.

► **Рис.16:** 1. Винт 2. Отверстие

12. Вставьте стержень.

► **Рис.17:** 1. Стержень 2. Малое отверстие

ПРИМЕЧАНИЕ: Нанесите небольшое количество смазки на внутреннюю поверхность малого отверстия стержня.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что выступ на лезвиях секатора входит в малое отверстие на стержне.

13. Прикрепите пластину.

► **Рис.18:** 1. Выступ 2. Пластина

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что выступ на лезвиях секатора входит в отверстие на пластине.

14. Прикрепите кожух и затяните 6 болтов.

► **Рис.19:** 1. Кожух 2. Болт

ПРИМЕЧАНИЕ: Не забудьте вставить 2 длинных винта в центральные отверстия.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если движению лезвий секатора что-то препятствует, это означает, что они не сцеплены со стержнями надлежащим образом. В этом случае установите лезвия секатора заново.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если какие-либо детали инструмента (кроме лезвий секатора) изношены, обратитесь в авторизованный сервисный центр Makita для их замены или ремонта.

Установка или снятие сборника обрезков

Дополнительные принадлежности

ВНИМАНИЕ: При установке или снятии сборника обрезков всегда надевайте перчатки, чтобы не касаться лезвий руками.

ПРИМЕЧАНИЕ: Кожух лезвия нельзя установить, если на инструмент установлен сборник обрезков. Перед переноской инструмента или его длительным хранением снимите сборник обрезков и установите кожух для защиты лезвия.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не забудьте снять кожух лезвия перед установкой сборника отрезков.

Срезанные листья попадают в сборник обрезков, что облегчает уборку после проведения работ. Его можно установить с любой из двух сторон инструмента.

Тип 1

Для установки сборника обрезков совместите крючки сборника обрезков со стрелками на лезвиях секатора и прижмите сборник обрезков к лезвиям секатора, чтобы крючки вошли в канавки на лезвиях секатора.

► **Рис.20:** 1. Крючок 2. Стрелка

► **Рис.21:** 1. Крючок

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что сборник обрезков не перекрывает держатель веток.

► **Рис.22:** 1. Держатель веток

Для снятия сборника обрезков необходимо нажать на рычаги с обеих сторон, чтобы освободить фиксаторы.

► **Рис.23:** 1. Рычаг

Тип 2

1. Зацепите захваты сборника обрезков за срезающие лезвия.

► **Рис.24:** 1. Захват

2. Совместите отверстия в сборнике обрезков с винтами на срезающих лезвиях и надежно прикрепите сборник обрезков к срезающим лезвиям.

► **Рис.25:** 1. Отверстие

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что сборник обрезков не перекрывает держатель веток.

► **Рис.26:** 1. Держатель веток

Для снятия сборника обрезков нажмите на рычаги, чтобы освободить захваты.

► **Рис.27:** 1. Рычаг

ПРИМЕЧАНИЕ: Не пытайтесь снять сборник обрезков, применяя большое усилие, если фиксаторы вошли в канавки на лезвиях секатора.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ОСТОРОЖНО: Держите руки на расстоянии от лезвий секатора.

ВНИМАНИЕ: По возможности не используйте инструмент в жаркую погоду. При работе с инструментом учитывайте свое физическое состояние.

ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы во время работы случайно не задеть металлическую ограду или другие твердые предметы. Лезвия секатора могут сломаться или нанести серьезную травму.

ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы не допустить соприкосновения режущих ножей с землей. Инструмент может причинить серьезную травму из-за отдачи.

ВНИМАНИЕ: Не пытайтесь дотянуться инструментом до отдаленных веток, особенно с лестницы. Это очень опасно. Во время работы не стойте на шатких или неустойчивых предметах.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием данного инструмента обрежьте толстые или твердые ветки с помощью ножниц или пилы до уровня на 10 см ниже высоты срезания.

► **Рис.28:** (1) Высота срезания (2) 10 см

ПРИМЕЧАНИЕ: Не срезайте сухие деревья или аналогичные твердые объекты. Невыполнение этого требования может привести к повреждению инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не подрезайте траву или сорняки лезвиями секатора. Лезвия секатора могут запутаться в траве или сорняках.

Держа инструмент двумя руками, нажмите рычажный выключатель и потяните триггерный переключатель, нажимая рычаг блокировки в выключенном положении, и переместите его вперед.

► **Рис.29**

Для работы в обычном режиме наклоните лезвия секатора в направлении резания, плавно и медленно перемещайте инструмент в направлении резания со скоростью один метр за 3 – 4 секунды.

► **Рис.30**

Чтобы ровно обрезать верхнюю часть изгороди, протаните веревку на нужной высоте и выполняйте обрезку по ней.

► **Рис.31**

Если к лезвиям секатора присоединен сборник обрезков, то срезанные листья будут скапливаться в нем, что, в свою очередь, облегчит уборку после проведения работ.

► **Рис.32**

Чтобы ровно обрезать боковую часть живой изгороди, рекомендуется резать снизу вверх.

► **Рис.33**

Если вы хотите при стрижке придать объекту

(например, кусту самшита, рододендрону и т. п.) шарообразную форму, выполняйте стрижку снизу вверх, начиная с основания. Так вам будет легче добиться желаемого результата.

► Рис.34

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов снят.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Очистка инструмента

При выполнении очистки инструмента требуется вытирать пыль сухой либо смоченной мыльной водой и выжатой тканью.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Техническое обслуживание лезвия секатора

Перед началом или после каждого часа эксплуатации наносите смазочный материал низкой вязкости (машинное масло или смазочное масло в виде спрея) на лезвия секатора.

► Рис.35

После завершения работ необходимо проволоочной щеткой очистить обе стороны лезвий секатора от пыли, протереть их тканью, а затем нанести смазочный материал низкой вязкости (машинное масло или смазочное масло в виде спрея) на лезвия секатора.

► Рис.36

ПРИМЕЧАНИЕ: Не промывайте лезвия секатора водой. Это может привести к повреждению инструмента или появлению на нем ржавчины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Грязь и коррозия приводят к чрезмерному трению лезвия и уменьшают срок работы от одного заряда аккумулятора.

Хранение

Отверстие в нижней части инструмента служит для подвешивания на гвоздь или шуруп в стене. Наденьте чехол для лезвия на режущие ножи, чтобы они не подвергались внешним воздействиям. Храните инструмент в недоступном для детей месте. Не допускайте попадания на инструмент воды или дождя.

► Рис.37: 1. Отверстие

Заточка лезвий секатора

ПРИМЕЧАНИЕ: Если лезвия секатора были сильно деформированы при заточке, замените их новыми.

1. Установите блок аккумулятора на инструмент.
2. Включите и запустите инструмент, чтобы верхнее и нижнее лезвия располагались вразбежку.

► Рис.38

3. Отключите инструмент и извлеките из него блок аккумулятора.

4. Открутите винт и снимите держатель веток.

► Рис.39: 1. Винт 2. Держатель веток

5. Держа напильник под углом 45° и двигая им в трех направлениях, заточите верхнее лезвие.

► Рис.40: (1) Напильник (2) 45°

⚠ВНИМАНИЕ: Перед заточкой лезвий убедитесь в том, что инструмент выключен и блок аккумулятора извлечен из инструмента.

6. Переверните инструмент и удалите заусенцы с лезвий секатора шлифовальным камнем.

► Рис.41: 1. Шлифовальный камень

7. Держа напильник под углом 45° и двигая им в трех направлениях, заточите нижнее лезвие.

8. Верните инструмент в нормальное положение и удалите заусенцы с лезвий секатора шлифовальным камнем.

9. Прикрепите держатель веток, затянув винт.

Смазывание консистентной смазкой

Интервал смазывания: каждые 100 часов работы

1. Открутите 3 болта и снимите нижнюю крышку.

► Рис.42: 1. Болт 2. Нижняя крышка

2. Вращательным движением прикрепите резервуар для смазки с предварительно снятым колпачком к отверстию на кожухе.

► Рис.43: 1. Кожух 2. Резервуар для смазки

3. Нанесите смазку на инструмент (приблизительно 5 г).

4. Отсоедините резервуар для смазки.

5. Установите на место нижнюю крышку, затяните 3 винта.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Лезвие в сборе
- Чехол для лезвия
- Сборник обрезков
- Резервуар для смазки
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885633F985
EN, SV, NO, FI, DA,
LV, LT, ET, RU
20251205